

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 54
215-355-4007

36

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

September 4, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

COMFORT Home Care
В бизнесе с 2001 года
АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры,
персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

215-355-8350
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ
Attorney at Law
Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820
Huntingdon Valley, PA 19006
215-305-8800
lilian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ
ЮРИДИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

ABSOLUTE Smile
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО

ACCESS PLUS
Support Coordination Agency, Inc.
is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology,
sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary

215-942-6277

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ**

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424
11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**Приглашаем вас в новый
Дневной Центр «New Age»!**

ВАС ЖДУТ:

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом
по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия
по интересам (бильярд, рисование, вокал,
караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры
с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

**Обеспечиваем
транспортом**

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!
Пожалуйста, оставьте ваше
сообщение, имя и номер телефона,
и мы вам обязательно перезвоним. **215-944-0104**

RIGHT STEPS
BOUTIQUE PRESCHOOL
& CHILDCARE CENTER

215.355.4116
Richboro
(площадь более 7,000 sq.f.
оборудована по последнему
слову техники)

**Всё то,
о чём мы мечтали,
сегодня реально
для наших детей
только
в Right Steps**

We Care

Vita Care
HOME HEALTH AGENCY
215-953-9225

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
по уходу
за пожилыми людьми
по программе PAS

**Оплата
до \$13 в час**
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
www.serenityhcapa.com general@serenityhcapa.com

TRUCKING CO.

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере
не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права
и знание английского языка
на бытовом уровне.
- Стабильные заработки от \$1300
до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка,
оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам
комплекса. Нет погрузки и выгрузки

732.757.5343
516.901.6171

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!

**20 лет
в
бизнесе**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080
Любые формы оплаты
и финансирование
Алик



ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010



Кислород! ВСЕГДА и ВЕЗДЕ!

Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ

- Весит он от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

**ЧАСЫ
РАБОТЫ**

Пн.- Ср. 10am - 6pm
Чт. 10am - 7pm
Пт. 10am - 5pm
Сб. 10am - 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия боли и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от боли и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6pm, Сб.-Вс. 8ам-4pm



KEYSTONE
STARS

Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!

- ★ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ★ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ★ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ★ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ★ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club OLYMPIC



God Bless
Chuck Norris

Karate Club "OLYMPIC"
U.F.A.F.
CHUN KUK DO
PHILADELPHIA



Сэнсэй
Марк Ройтман

Чак Норрис
и Марк Ройтман -
дружба, скрепленная
спортом.

Я научу ваших детей
быть крепкими и сильными,
выигрывать спортивные
соревнования
и защищать себя на улице.

Учитесь у лучших!

267-639-7747



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053
Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289
elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы
для предоставления программы
по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A
Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

в голеностопных суставах

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**



ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ

www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии

♦ Отставка комиссара полиции Филадельфии

Ричард Росс (Richard Ross), комиссар полиции Филадельфии, неожиданно подал в отставку в связи с обвинениями в неспособности справиться с имевшими место в Департаменте полиции случаями сексуальных домогательств, а также с практиковавшейся гендерной и расовой дискриминацией. До назначения нового главы Департамента полиции Филадельфии обязанности комиссара полиции будет временно исполнять Кристина Култер (Christine M. Coulter). Впервые в Филадельфии на должность комиссара полиции назначена женщина. Об этом назначении было сообщено мэром Джимом Кенни на пресс-конференции, проведенной в прошлую среду. Кенни высоко оценил деловые и лидерские качества Култер, отметив, что она имеет 30-летний опыт работы в полиции на руководящих постах.

♦ За безопасность пешеходов с ограниченными возможностями

В окружной суд Восточной Пенсильвании (U.S. District Court for the Eastern District of Pennsylvania) от имени четырех жителей Филадельфии и трех некоммерческих организаций подан иск, утверждающий, что жителям и гостям города с ограниченными физическими возможностями не обеспечены безопасные и удобные маршруты и тротуары. В предъявленном суду материале указывается, что во многих участках городских улиц отсутствуют или не отвечают стандартам ограждения и съезды с тротуаров. Иск классифицирует это положение, как дискриминацию по отношению к тем,

кто вынужден пользоваться инвалидными колясками, и слепым. Городские власти пока не отреагировали на поданный иск.

♦ Медицинские сестры объединяются в профсоюз

В течение полутора лет группа медсестер медицинского центра Св. Марии (St. Mary Medical Center), графство Bucks, обращалась к администрации с требованием улучшить условия труда и повысить зарплату. Не добившись никакого прогресса, медсестры решили объединиться в профсоюз. В результате проводившихся в течение 8 месяцев переговоров 800 медсестер медицинского центра подавляющим большинством голосов приняли решение о присоединении к крупнейшему профсоюзу Пенсильвании, объединяющему госпитальных медицинских сестер и ассоциированный персонал (Pennsylvania

Association of Staff Nurses and Allied Professionals – PASNAP). Достигнутый прогресс может вызвать аналогичный процесс и в других четырех госпиталях в районе Большой Филадельфии, входящих в систему Trinity Health.

♦ Известный книжный магазин продолжит работу

Penn Book Center, один из старейших книжных магазинов Филадельфии, расположенный в Университетском городке, на пересечении улиц 34th Street и Sansom Street, должен был прекратить торговлю и закрыться из-за материальных потерь, вызванных книжной торговлей по интернету в системе Amazon. Для студентов и преподавательского состава близлежащих университетов это было бы большой

потерей. Однако новые владельцы магазина, Мэтью Дукес (Matthew Duques) и Дайана Белонби (Diana Bellonby) изменили судьбу магазина – в ближайшие дни он снова будет открыт для завсегдатаев и новых покупателей.

♦ Из школы похищено электронное оборудование

Полиция Филадельфии пытается найти грабителей, похитивших из школы Friends School в пригороде Germantown электронные приборы на сумму в 30 тысяч долларов. Как сообщают полицейские источники, грабители проникли в школу дважды, 5 и 9 августа. Ими похищены 16 миникомпьютеров, две плоские телевизионные 60-дюймовые панели, стационарный компьютер и планшет iPad. Согласно данным видеонаблюдения грабителями были двое подростков 17-18 лет, которые проникли в здание со стороны кладбища и похищенное унесли, не используя какой-либо транспорт.

♦ Мужчина подвергся нападению собак

В понедельник прошлой недели, в 4 часа ночи, на перекрестке улиц 6th Street и Tioga Street и две большие собаки, 100-фунтовый бульмастиф и бультерьер, свалили 50-летнего мужчину и пытались его загрызть. На крики успели прибыть полицейские, которые застрелили бульмастифа, а убежавшего бультерьера ранили. Искусанный собаками мужчина получил серьезные, глубокие раны и потерял много крови. Он был отправлен в госпиталь Университета Темпл в критическом состоянии. Пока не ясно, чьи собаки оказались ночью на улице и кто ответственен за произошедшее.

Космические войска США

Министр обороны США Марк Эспер подписал документы о создании Космического командования (SPACECOM) в составе Вооруженных сил США. Вскоре в составе Вооруженных сил появится новое, шестое по счету подразделение - Космические войска США, которые будут заниматься организацией, обучением и снабжением военнослужащих, выполняющих распоряжения Космического командования.

Ураган «Дориан»

Мощный ураган «Дориан», обрушившийся на Багамы, произвел большие разрушения и унес несколько жизней. К моменту выпуска газеты известно, что в четырех южных штатах — Флорида, Джорджия, Северная и Южная Каролина — было объявлено чрезвычайное положение и начата частичная эвакуация. Мощность урагана в Атлантическом океане снизилась до третьей степени.

Пекин скупает мир

Посол Китая в Украине заявил, что Соединенные Штаты не должны вмешиваться в дела Украины. Это заявление было сделано после того, как советник президента по национальной безопасности Джон Болтон, посещавший Киев, сказал, что Украине следует избегать вовлечения в китайскую орбиту. Болтон упомянул о так называемой пекинской «долговой дипломатии». Слова Болтона прозвучали на фоне стремления Китая купить украинский аэрокосмический гигант «Мотор Сич».

Санкции против «Хезболлы»

Министерство финансов США внесло в санкционный список ливанский банк Jammal Trust Bank SAL. Это случилось из-за поддержки незаконной финансовой деятельности военизированной проиранской группировки «Хезболла». В Минфине пообещали продолжать борьбу с «террористической и незаконной деятельностью «Хезболлы» в Ливане» - санкции будут вводить против всех частных лиц и компаний, которые вовлечены в финансирование и поддержку работы группировки.

Паника в благородном семействе

В Белом доме появилась команда юристов, которые ставят своей целью сделать достоянием общественности взгляды сотрудников средств массовой информации. Под их расследование попали редакторы NYTimes: у тех были обнаружены антисемитские и расистские твиты десятилетней давности. Они отстранены от работы и могут быть уволены. Прогрессивная общественность сразу взывала от негодования: нарушено их священное право на публичную дискредитацию, теперь и в их шкафах поищут скелеты.

Первое заседание нового парламента Украины

В Киеве состоялось торжественное заседание парламента, избранного на внеочередных выборах. Депутаты принесли присягу, получили депутатские значки и удостоверения, послушали отчет спикера Рады предыдущего созыва и послание президента Украины Владимира Зеленского. Спикером парламента назначен лидер партии

«Слуга народа» Дмитрий Разумков, а премьер-министром — 35-летний юрист Алексей Гончарук. Алексей Гончарук имеет степень доктора философии в области права. Гончарук является доцентом кафедры финансового и банковского права Института права.

Гондурас открывает консульство в Иерусалиме

Палестинская администрация призвала к бойкоту Гондураса в знак протеста из-за открытия в Иерусалиме дипломатического представительства. С таким заявлением выступил МИД ПА, заявив, что этот шаг является «вопиющим нарушением международного права и резолюций», а также актом «прямой агрессии против прав палестинцев». Президент Гондураса Хуан Орландо Эрнандес посетил Израиль с двухдневным визитом в связи с открытием представительства.

Казакки — опора самодержавия

В Кремле рассматривают возможность разгонять митинги оппозиции в Москве с привлечением казаческих организаций и Союза добровольцев Донбасса под руководством одного из бывших лидеров украинских сепаратистов Александра Бородея. Три источника отмечают, что подобная инициатива исходит из Администрации президента России. Квазигосударственные формирования могут привлечь к разгону после выборов в Мосгордуму.

Само взорвалось?

В иранском космическом центре предположительно взорвалась ракета

со спутником на борту. Об этом, как сообщает агентство AP, свидетельствуют снимки со спутников. Ранее в этом году Иран провел еще два неудачных запуска. На фотографиях со спутников видны клубы черного дыма над космодромом и предметы, напоминающие обломки ракеты и пусковой установки.

Корь вернулась

За первое полугодие 2019 года в Европе отмечены около 90 тысяч случаев заражения корью, это больше, чем за весь 2018 год. По данным Всемирной организации здравоохранения, болезнь вернулась в Албанию, Грецию, Чехию и Великобританию. Во всем мире с января было подтверждено более 360 000 случаев кори, что является самым высоким показателем с 2006 года. Наиболее пострадавшими странами ВОЗ называет Конго, Мадагаскар и Украину.

Демонстрации в Гонконге

Протесты в Гонконге превратились из мирных шествий в настоящие уличные битвы с резиновыми пулями, слезоточивым газом и водометами. Задержан 891 участник демонстраций. Пятеро сторонников оппозиции совершили самоубийства. Сотни полицейских и сторонников оппозиции ранены в столкновениях. Десятки стали фигурантами уголовных дел по тяжелым статьям. Поводом для нынешней волны протестов был предложенный правительством законопроект, который позволил бы экстрадировать из Гонконга в Китай подозреваемых в преступлениях. Вскоре требования демонстрантов вышли за эти рамки. Китай направил в Гонконг свои войска.

КАК РАЗРУШАЕТСЯ ОБЩЕСТВО

Практически каждую неделю появляется новая тема, которая поглощает внимание всей страны. Но пока мы всецело сосредоточены на президенте Дональде Трампе, компании Google, России, импичменте, Джеффри Эпштейне, следующих выборах, расизме, торговой войне с Китаем и множестве других тем, ЛГБТК-организации без лишнего шума продолжают делать свою работу, уничтожая этические нормы, высмеивая систему образования, разрушая жизни ни о чем не подозревающих людей и лишая детей невинности. Если вы считаете, что это преувеличение, я приведу несколько примеров.

ЛГБТК разрушают женский спорт. В июле тяжелоатлетка-трансгендер завоевала несколько медалей на Тихоокеанских играх 2019 в Самоа. Лорел Хаббард из Новой Зеландии получила две золотые медали и одну серебряную в трех категориях среди женщин весом более 87 килограммов. Физически Хаббард — мужчина.

В прошлом году в Коннектикуте два студента, которые биологически являются мужчинами, приняли участие в женских соревнованиях штата по легкой атлетике. Они заняли первое и второе место на дистанциях в 100 и 200 метров.

Поскольку западный мир готов прогибаться под требования ЛГБТК-сообщества — неважно, насколько

ко эти требования несправедливы по отношению к женщинам-спортсменкам — мужчинам, которые считают себя женщинами, теперь разрешается соревноваться с женщинами. И они всегда побеждают.

Лишение детей невинности, а родителей — авторитета. Штат Калифорния внес изменения в руководство по половому воспитанию для учителей государственных школ, и теперь учителя должны будут проводить беседы на тему половой идентичности с детьми в детских садах». Татьяна Дзюбак, учительница начальных классов из Сакраменто, возразила: «Я не должна этому учить. Это задача родителей». Однако родители и родительский авторитет всегда был бельмом на глазу для любых тоталитарных движений. Поэтому разрушение авторитета родителей является одной из основных целей левого крыла, значительную часть которого составляют представители ЛГБТК-сообщества. Теперь в библиотеках в крупных городах появился так называемый «час чтения книг с трансвеститом», когда трансвеститы читают книги детям дошкольного возраста.

Несколько недель назад популярный актер и телеведущий Марио Лопес сказал в интервью: «Если ребенку три года и он заявляет, что чувствует себя определенным образом, что он думает, будто он мальчик или девочка, я считаю, со стороны родителей очень опасно принимать в этот момент какие-то серьезные решения, вроде: «Ладно, тогда ты будешь мальчиком, или ты будешь девочкой». Мне кажется, родители долж-

ны позволить детям быть детьми, и при этом сами они должны оставаться взрослыми в таких ситуациях».

Хотя Лопес очень уважительно и рассудительно сформулировал то, как стоит поступать любому любящему родителю трехлетнего ребенка, он подвергся такой ожесточенной критике со стороны ЛГБТК-организаций, что, поняв, что на кону стоит его карьера, он практически сразу отказался от своих слов. В духе китайской Культурной революции он «отрекся» от всего, что он сказал, и признал, что ему предстоит еще очень многое узнать о родителях и гендерном самоопределении трехлетних детей.

Разрушение образовательных норм. На прошлой неделе губернатор штата Иллинойс Прицкер подписал закон, согласно которому в государственных школах будут рассказывать о вкладе представителей ЛГБТК-сообщества... В этом законе говорится, что «в государственных школах курс истории должен включать в себя изучение того вклада, который лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры внесли в историю нашей страны и этого штата». Equality Illinois, самая крупная правозащитная организация ЛГБТК в штате, поддержала этот закон и заявила, что такой курс может оказать «положительное воздействие на самооценку студентов и сделать их сверстников более терпимыми».

Как только цель преподования истории перестает заключаться в том, чтобы рассказать детям о событиях прошлого, и начинает сво-

диться к тому, чтобы «оказывать положительное воздействие на самооценку студентов», история перестает быть историей и превращается в пропаганду. Однако для левых переписать историю — это не проблема. Как говорилось в известной среди советских диссидентов шутке, «в Советском Союзе будущее уже известно, только прошлое все время меняется». Я почти каждый день замечая, что правда является ценностью для либералов и консерваторов, но она никогда не была ценностью для активистов левого крыла.

Разрушение понятия реальности. Член Палаты представителей Ильхан Омар отметила в своем письме, адресованном американской ассоциации тяжелой атлетики: «Миф о том, что транс-женщины имеют «непосредственное преимущество в конкурентной борьбе» не подкрепляется медицинскими данными». Суну Чанди из Национального женского правового центра добавила: «Нет никаких исследований, которые подтверждали бы, что участие трансгендеров в командах в соответствии с их гендерной идентичностью создает дисбаланс в конкурентной борьбе».

Как эти люди могут так откровенно лгать? Но ложь не кажется проблемой, если правда не ценится. ЛГБТ-организации заботятся о лесбиянках, геях, бисексуалах и трансгендерах так же, как коммунисты заботились о рабочих. Они используют их в качестве прикрытия для достижения своей истинной цели — для разрушения нашей цивилизации.

Деннис Прагер

САНАТОРИЙ
на *Rennard*

www.northeastadc.com

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных и многое, многое другое

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!

Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.

Позвоните по телефону
215-671-0200

и закажите бесплатную экскурсию в наш центр. Мы предоставляем транспорт.



А чтобы чувствовать праздник каждый день, приходите к нам в САНАТОРИЙ!
Мы с радостью распахнем для Вас наши объятия!

215-671-0200

Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!



МЫ ПОТЕРЯЛИ СТРАНУ

(Статья публикуется в качестве дискуссионного материала)

Окончание. Начало в предыдущем номере.

Немногие ученые отваживаются заниматься расовыми проблемами, опасаясь получить клеймо расиста только за то, что интересуются этой тематикой. Преимущественно в Соединенных Штатах существование рас стало отрицаться многими антропологами и некоторыми биологами и социологами, принесшими свою научную честность в жертву политической корректности.

И это несмотря на то, что после минимум 50 лет действия в Америке Affirmative Actions, после миллиардных затрат на систематическое, иногда насильственное, внедрение афроамериканцев в университеты, после всей политической шумихи вокруг этого вопроса почему так мало известных всей стране крупных профессионалов практически в любой области науки и техники? Ну, пускай не в науке. Там их вообще нет. Где крупные композиторы, дирижеры, философы. Архитекторы и драматурги. Их тоже единицы, да и кто их знает? А ведь афроамериканцев, повторяю, у нас 45 миллионов, и это около 14% населения страны! Это население Англии, Франции, Италии! Только в спорте они регулярно дают нам выдающиеся имена и достижения. И знают их все. Ссылки на расизм более неприемлемы. Нет его у нас.

Но мало того! Уотсон сказал, что он не видит оснований для оптимизма по поводу превращения африканских стран в передовые государства, соперничающие с Америкой и Европой в уровне жизни, в научных и технических достижениях. Это повергло в истерику его противников и критиков. Они буквально озверели, хотя в этом вопросе Уотсон неопровержим особенно. В Африке живут более миллиарда черных, и вот уже более 50 лет им доступны все лучшие университеты Запада, все научные, культурные и технические достижения Западного мира. Но все государства Африки до сих пор живут в грязи, гражданской войне и неустойчивости. Гораздо хуже, чем во времена колониализма.

Я снова задаю свой вопрос. Почему даже Республика Южная Африка, в недавнем прошлом действительно конкурировавшая по всем параметрам с самыми передовыми странами, богатая, грамотная и цветущая, превратилась теперь в грязную клоаку, где нет больше науки, образования и прочих достижений? Где белому человеку стало опасно выйти на улицу. Та самая Южная Африка, где впервые в мире 3 декабря 1967 года была успешно проведена операция по пересадке сердца белым хирургом по имени Кристиан Барнард. Где это всё? Да, апартеид – это позор, но массовые убийства и изгнание из страны белых не только позор, но и преступление, не говоря уже о полном разрушении Южной Африки.

Ответ прост. Власть там захватили черные и изгнали почти всех белых из страны. Мой американский друг, выдающийся инженер и бизнесмен Йорген Рухофт ещё 20 лет назад буквально убежал с семьей из Йоханнесбурга, бросив свою процветающую фирму по производству высокочастотных диэлектриков и ог-

неупоров из сверхчистой окиси алюминия, и начал жизнь практически с нуля. А фирму его просто-напросто разграбили дотла. Йорген теперь крупный специалист по вопросам о равенстве интеллектов, побеседуйте с ним. Если он решится. Потому что обсуждать это в сегодняшней Америке опасно! Ну а тех, кто не успел удрать, перебили, и вот теперь Уотсон, оказывается, во всем виноват. Он расист! А почему? Он не требовал ограничения афроамериканцев в правах, не называл их низшей расой и, тем более, не требовал подобно нацистам их изгнания из страны или физического уничтожения. Ведь именно это называли расизмом на Нюрнбергском процессе в 1945-46 годах. Уотсон, как крупнейший специалист в этом деле просто говорил о расовом неравенстве, обеспеченном генетикой и более ничем! Пример с Южной Африкой – это классический, безукоризненный с научной точки зрения эксперимент. Не согласны? Дайте иное объяснение. Посмотрите, что делается в Чикаго или Детройте. И оттуда бегут грамотные и квалифицированные люди, поскольку этими городами десятилетиями управляли либералы всех цветов.

У нас объявляют расистом даже тех, кто осмеливается произносить слово “черный”. Я утверждаю, что Америка, благодаря политической корректности, т. е. тотальному вранью на всех уровнях, дошла до опасного предела. Америка превратилась в страну, где любого человека, даже Нобелевского лауреата, можно провозгласить расистом, лжецом, врагом общества и исключить его из науки, которой он с успехом посвятил всю жизнь. С пользой для всего мира притом. Ведь лабораторию Уотсона администрация Калифорнийского университета закрыла ещё в 2008 году на том же политическом основании. И это после того, как в 2000 году Президент Клинтон торжественно провозгласил Великим мировым достижением окончание 20-летней непрерывной работы по расшифровке генома человека, которая возглавлялась и направлялась именно Джеймсом Уотсоном. Он что, стал идиотом и лжецом после всего этого восторга и почитания?

Не стал он идиотом, а вынужден был продать свою золотую Нобелевскую медаль, потому что лишился работы и нужны были деньги старому и больному человеку. А работать не давали. В Америке стали применять методы травли неугодных, весьма напоминающие нацистские или советские приёмы. Чем это кончается, мы, советские люди старшего поколения, слишком хорошо знаем. Пути назад, как мне кажется, нет. Трезво мыслящие люди исчезают, а нами управляют политические неучи, демагоги и угодники толпы. Я боюсь, что даже несокрушимому Трампу уже не вернуть Америку к былому величию. Не с кем ему этого сделать, если даже по поводу очевиднейшей необходимости обеспечить безопасность страны постройкой стены на границе с Мексикой у нас идёт настоящая Гражданская война. Противники Трампа ещё несколько лет назад со страстью говорили об этой необходимости, а теперь против него восстали демократы в Конгрессе и вся “прогрессивная

общественность”, включая прессу, телевидение и университеты. Почему? Потому, что Трамп тоже “расист”.

А в Конгрессе появились два новых деятеля, представляющие отряд злейших врагов Западной культуры, открыто провозглашающих ненависть к Западу, христианству и всем великим достижениям западной цивилизации. Во многих мусульманских странах изгоняют и убивают христиан, и все в Америке это знают. И эти две конгрессменши скоро покажут нам свою трактовку свободы религии и вообще свободы.

Самое отвратительное и ужасное состоит в том, что обвиняют Уотсона в расизме и требуют лишить его всех учёных степеней и наград отнюдь не Академия наук, не законодательные или исполнительные ведомства, а обычные граждане, никем не наделённые такими полномочиями! Мне, старому человеку, 45 лет прожившему в коммунистической стране, из которых 20 лет при Сталине, всё это один к одному напоминает сталинский СССР. Там именно “общественность” преследовала и травила как дичь своих национальных гениев. Шостаковича объявляли “формалистом”, лишили его звания и должности профессора Ленинградской и Московской консерватории. “Общественность”, т. е. Союз Советских композиторов, на своих шумных собраниях требовала и добилась запрета на публикацию и исполнение его произведений, лишив его тем самым возможности зарабатывать и содержать семью и многочисленных родственников, которым он регулярно помогал. Союз Советских писателей буквально уничтожил в 1948 году Зощенко с Ахматовой после погромной речи Андрея Жданова. Именно советская общественность разгромила и уничтожила блестящую школу генетиков (опять же генетиков), созданную академиком Николаем Вавиловым, его отправили в тюрьму, где он и погиб от голода в 1942 году, а его приверженцев, крупных учёных, отправили в ГУЛАГ на многие годы. Оттуда вернулись далеко не все. Когда же в конце 1952 года были арестованы по ложному доносу так называемые “врачи-вредители”, то опять же медицинская и прочая общественность потребовала изгнания врачей евреев из всех клиник, медицинских школ и лабораторий. В Киеве дело дошло до погрома, и командующему военным округом пришлось вызывать войска для подавления беспорядков. На многочисленных собраниях общественности звучали истерические крики “расстрелять, как бешеных собак”! И не умри Сталин 5 марта 1953 года, то так бы и было.

Я всё помню, и вот теперь я вижу ту же американскую общественность в действии. И это, точно как в СССР, есть результат направленного воспитания политической корректностью. Результат попытки создать “нового человека”. Эти попытки увенчались успехом, как показывает история с Джеймсом Уотсоном и даже с Дональдом Трампом, которого общественность тоже зовёт расистом. Новый человек создан, и это самый гнусный и бесовский человек на Земле. Он сам не умеет думать и другим активно не даёт! Общественности мало того, что афроамериканцы

очень давно получили гражданские и прочие права наравне с прочими расами, населяющими Америку. Общественность давно добилась того, что афроамериканцы имеют уже не равные права, а невиданные преимущества и льготы, каковых не имеют ни белые, ни китайцы, ни прочие расы и социальные группы населения страны. Равные права это правильно, но тут бы и остановиться. Но, поскольку соревноваться на равных с прочими гражданами Америки афроамериканцы нигде, кроме спорта не могут, то, по мнению той же общественности, им надо предоставить исключительные права в таком соревновании. Своеобразный гандикап. Их сделали буквально неприкасаемыми и защищёнными от всякой критики, а часто даже и от действия Закона. Даже от экзаменов. Я полагаю, что это и есть чистый расизм.

Следует добавить, что наша политкорректность отнюдь не ограничивается проблемами афроамериканцев. Я не могу отвечать за всех читателей, но себя и моих близких друзей и даже коллег чувствую буквально затравленным, преследуемым и гонимым потому, что не имею больше права высказать своё отрицательное отношение к однополым бракам, гомосексуалам и бисексуалам. Не могу, без риска быть не только изгнанным из “хорошего общества”, но и избитым за моё осуждение тотальной пропаганды секса и порнографии. А чего стоят бесконечные дебаты и обвинения в Sexual Harassment! Мужчина уже давно боится подойти к женщине в публичном месте! Мы не можем теперь без риска рассуждать или упоминать о различиях между мужчиной и женщиной. Нас буквально лишили языка. Разговор ограничивается кулинарией и спортом. Остальное опасно.

Вот уже лет 20 при приеме на работу каждому принятому дают подробный инструктаж, о чем можно говорить, как себя вести, чего категорически под угрозой увольнения нельзя ни говорить, ни делать. А ведь инструктируют образованных людей, воспитанных и отнюдь не детей. Мы где живём? В Америке с её закреплённой Конституцией свободой слова или в коммунистической стране, где регламентирован каждый шаг её обитателей?

Я с ужасом пишу обо всём этом, а от дальнейших комментариев и выводов воздержусь, ибо не выдержит этого мое старое сердце. Предлагаю делать выводы читателям. Отечество не просто в опасности! Мы потеряли страну! Лет через 10-15 Америка станет полностью жить по законам коммунизма, а через 30-40 по законам шариата. Посмотрите на то, что происходит в Европе и даже в России.

И закончу я статью словами великого Нильса Бора, Нобелевского лауреата по физике, создателя современной физики атома и элементарных частиц. Его слова прямо защищают Джеймса Уотсона от ответственности. Бор сказал: “Не думаю, что Ландау явился результатом воздействия среды, в которой он вырос и воспитывался. Своей гениальностью он обязан счастливому набору генов”.

Марк Зальцберг
публицист, ученый (Хьюстон, США)

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ АВТОМОБИЛЬНЫХ АВАРИЯХ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМАХ?

В этой конкретной статье речь пойдет о проблемах мышечно-скелетной системы травматического происхождения, особенно, связанных с автоавариями и полученными на производстве. Статья эта обзорная и ни в коей мере не может считаться исчерпывающей и всеобъемлющей.

Как я уже упомянул, очень часто ко мне обращаются пациенты, пострадавшие во время автоаварий или получившие травму на производстве. Касательно производственной травмы, как правило, лечение идет по схеме у т. н. «приписных» медработников – госпиталь-рентген-физиотерапия-магнитный резонанс (или другие подобные методы)-специалист-выписка.

В Штате Пенсильвания после 90 дней «принудительного» лечения у «приписных» врачей пациент может выбрать своего доктора, если всё ещё есть необходимость в лечении. В отдельных случаях бывает необходимо оперативное лечение. К сожалению, иногда с неотложного оперативного лечения всё и начинается. Тема сегодняшней статьи не затрагивает подобные случаи, и мы поговорим о другом.

В случаях автоаварий дела обстоят по-другому, поэтому, естественно, возникает небезизвестный вопрос: «Что делать?»

Я рекомендую немедленно обратиться в госпиталь следующим пациентам (но и не только им): при травмах головы и сотрясениях, даже при кратковременной потере сознания и дезориентации, при кровотечениях из крупных сосудов, всем беременным, не зависимо от срока, сердечным больным и больным с пейсмейкерами (это т.н. сердечные водители ритма), при переломах и вывихах (что явно очевидно), больным диабетом (в случаях диабетической нейропатии боль у диабетиков ненадежный советчик), при сильном ударе в живот, детям (плач может быть не только от испуга) и пр.

И ещё, что очень важно, слушайте свой ИНСТИНКТ! Он, как правило, безошибочно вам подскажет, нужна ли срочная помощь.

Иногда, когда пациент в стрессе (в этих случаях говорят «в шоке», что неверно), боль и другие симптомы не ощущаются, а приходят позже – боль, онемение, скованность в позвоночнике (особенно!!!), головокружение и пр. Нужно помнить, что при сильных ударах в голову, может возникнуть один из видов кровоизлияния, которое нарастает в течение нескольких дней и сопровождается часто прогрессирующими головными болями и потерей сознания позже. Всё это

должно быть диагностировано вовремя!

Верьте или нет – не у всех пациентов возникает такое драматическое развитие событий и очень много пострадавших не обращаются в госпиталь либо по причине отсутствия значительных симптомов сразу, либо, опасаясь астрономических госпитальных счетов, либо не имея возможности пропустить работу, а часто – заботясь, в первую очередь, о пострадавшем ближнем человеке, и врач обязан об этом всегда помнить.

Какой же мой совет в этом случае? Первый шаг – обращение к семейному врачу, для которого интересы и благополучие пациента на первом месте, и который даст правильный совет и окажет необходимую помощь.

Далее пациенты иногда продолжают лечение, в основном, физиотерапевтическое, в офисе своего врача или у других медработников.

Что делаем мы? У нас лечение включает практически все типы консервативного лечения – физиотерапия, уколы, мануальная терапия и регенеративная терапия (пролотерия), о которой в своё время я написал несколько статей. Также в нашем офисе по показаниям применяется электродиагностика, быстро уста-

навливающая правильный диагноз и помогающая выбрать правильное лечение, чтобы избежать дорогостоящих и ненужных «вмешательств».

Отдельно я хочу остановиться на методах обследования, которые я часто считаю абсолютно необходимыми. Принятый «стандарт» – подождать, как минимум, 2 месяца перед исследованием магнитным резонансом, рекомендуя рентгены до этого.

В некоторых ситуациях я не слеую этому «справочнику» и немедленно рекомендую магнитный резонанс (MRI), опуская потерю времени с «рентгенами». Для нас интересы пациентов выше интересов компаний, часто идущих вразрез с реальными требованиями.

Кстати, ваш адвокат иногда бывает незаменим в таких случаях, но это – уже вне компетенции этой статьи.

В последующих публикациях я надеюсь остановиться поподробнее на отдельных конкретных проблемах, связанных с травмами в результате автомобильных аварий и производственных травм.

Водите осторожно, не посылайте SMS-сообщений по телефону во время вождения и не забывайте о ремнях безопасности!

Всего вам хорошего!
Др. Михаил Фрейлих.
Тел. (215) 671-8840

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей и мышечных спазмов, реабилитационная медицина, терапевтический бассейн и многое другое



Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области производственной компенсации/workers compensation.

Надо ли бороться с холестерином?

**Говорит доктор
Дуайт Ланделл:**

Мы, врачи, обладающие существенной подготовкой, знаниями и авторитетом, очень часто отличаемся слишком завышенной самооценкой, которая мешает нам признать, что мы не правы. В этом все дело. Я открыто признаю, что я не прав. Как кардиохирург с 25-летним опытом, который провел более 5 тысяч открытых операций на сердце, сегодня я постараюсь исправить ошибку, связанную с одним медицинским и научным фак-

том.

В течение многих лет я проходил подготовку вместе с другими выдающимися врачами, которые сегодня «делают медицину». Публикуя статьи в научной литературе, постоянно посещая образовательные семинары, мы без конца настаивали на том, что болезни сердца являются всего лишь результатом повышенного уровня холестерина в крови. Единственной приемлемой терапией было назначение лекарств для снижения уровня холестерина и диеты, которая строго ограничивает потребление жиров. Последнее, уверяли мы, должно было снизить уровень холестерина и предотвратить болезни сердца. Отклонения от этих рекомендаций считались ересью или результатом врачебной халатности.

Все это не работает! Все эти рекомендации больше не являются научно и морально оправданными. Несколько лет назад было совершенно открытие: реальной причиной сердечно-сосудистых заболеваний является воспаление в стенке артерии. Постепенно это открытие приводит к изменению концепции борьбы с болезнями сердца и другими хроническими заболеваниями.

Применяемые испокон веков диетологические рекомендации способствовали распространению эпидемии ожирения и диабета, последствия которой затмевают любую чуму с точки зрения смертности, человеческих страданий и тяжелых экономических последствий. Несмотря на то, что 25% населения США принимает дорогостоящие статинные препараты, несмотря на то, что мы сократили содержание жира в своем рационе, процент американцев, которые умрут в этом году от сердечно-сосудистых заболеваний, не снизится. Статистика Американской ассоциации сердца показывает, что 75 миллионов американцев в настоящее время страдают сердечно-сосудистыми заболеваниями, 20 миллионов больны диабетом и 57 миллионов имеют преддиабет. Эти заболевания с каждым годом «молодеют».

Проще говоря, если в организме отсутствует воспаление, холестерин никоим образом не может накапливаться в стенке кровеносного сосуда и привести тем самым к сердечным заболеваниям и инсультам. Если нет воспаления, холестерин свободно перемещается в организме, как это изначально задумано природой. Именно воспаление вызывает отложение холестерина. В воспалении нет ничего необычного — это просто-напросто естественная защита организма от внешних «врагов», таких как бактерии, токсины или виру-

сы. Цикл воспаления идеально защищает ваш организм от этих бактериальных и вирусных захватчиков. Тем не менее, если мы хронически подвергаем свой организм воздействию токсинов или едим продукты, к обработке которых он не приспособлен, возникает состояние, называемое хроническим воспалением. Хроническое воспаление настолько же вредно, насколько целительно острое воспаление.

Какой разумный человек станет постоянно сознательно употреблять продукты питания или другие вещества, которые травмируют организм? Возможно, курильщики, но, по крайней мере они сделали этот выбор осознанно. Остальные из нас просто придерживались рекомендованной и широко пропагандируемой диеты с низким содержанием жиров и высоким содержанием полиненасыщенных жиров и углеводов, не подозревая, что тем самым мы многократно травмировали свои кровеносные сосуды. Эти повторяющиеся травмы провоцируют хроническое воспаление, которое, в свою очередь, приводит к сердечным заболеваниям, инсульту, диабету и ожирению.

Позвольте мне повториться: травмы и воспаление наших кровеносных сосудов вызваны диетой с низким содержанием жира, рекомендуемой в течение многих лет традиционной медициной.

Каковы же основные причины хронического воспаления? Проще говоря, это избыток потребления продуктов с высоким содержанием простых переработанных углеводов (сахар, мука и все изделия из них), а также чрезмерное потребление растительных масел омега-6, таких как соевое, кукурузное и подсолнечное, которые содержатся во многих переработанных продуктах. Что произойдет, если некоторое время терпеть жесткой щеткой мягкую кожу, пока она не станет совсем красной, вплоть до кровоподтеков? Представьте, что вы делаете это несколько раз в день, каждый день в течение пяти лет. Это хороший способ визуализировать воспалительный процесс, который, возможно, происходит в вашем организме прямо сейчас.

Независимо от того, где протекает воспалительный процесс, снаружи или внутри, он протекает одинаково. Я видел изнутри тысячи и тысячи артерий. Больная артерия выглядит так, как будто кто-то взял щетку и постоянно тер по стенкам артерии. Несколько раз в день, каждый день мы едим продукты, вызывающие небольшие травмы, которые превращаются затем в более серьезные травмы, в результате чего организм вынужден постоянно и закономерно реагировать воспалением. Когда мы наслаждаемся сладкой булочкой, наш организм реагирует тревогой, как будто прибыл иностранный захватчик и объявил войну. Продукты с избыточным содержанием сахара и простых углеводов, а также продукты, обработанные в целях длительного хранения жирами омега-6, были основой американской диеты в течение шести десятилетий. Эти продукты медленно всех отравляли.

Каким же образом сладкая булочка может вызвать воспаление, которое превращает нас в больных? Представьте, что по клавиатуре разлился сироп, и вы увидите, что происходит внутри клетки. Когда мы по-

требляем простые углеводы, такие как сахар, уровень сахара в крови быстро повышается. В ответ поджелудочная железа выделяет инсулин, основной целью которого является перенос сахара в каждую клетку, где он запасается для выработки энергии. Если клетка заполнена и не нуждается в глюкозе, она не участвует в процессе, чтобы избежать накопления излишнего сахара. Когда ваши полные клетки отклоняют излишнюю глюкозу, уровень сахара в крови поднимается, производится все больше инсулина, и глюкоза превращается в накопления жира.

Какое отношение все это имеет к воспалению? Уровень сахара в крови имеет крайне узкий диапазон. Дополнительные молекулы сахара прикрепляются к различным белкам, которые, в свою очередь, повреждают стенки кровеносного сосуда. Это повторяющееся повреждение оборачивается воспалением. Хотя вы не можете этого увидеть, уверяю вас, это так. За 25 лет я видел это более чем у 5 тысяч пациентов, которых оперировал, и для всех них характерно одно и то же — воспаление в артериях.

Давайте вернемся к сладкой булочке. Это невинное с виду лакомство содержит не только сахар: булочка выпекается с использованием одного из многочисленных масел омега-6, таких как соевое. Чипсы и картофель фри замачивают в соевом масле; обработанные продукты изготавливаются с использованием омега-6 для увеличения срока хранения. Несмотря на то, что масло омега-6 имеет важное значение для организма — оно является частью каждой клеточной мембраны, контролирующей все, что входит и выходит из клетки, — оно должно быть в правильном балансе с омега-3. Если баланс смещается в сторону омега-6, клеточная мембрана производит химические вещества, называемые цитокинами, которые непосредственно вызывают воспаление.

Существующий сегодня в Америке рацион питания отличается крайним дисбалансом этих двух жиров. Дисбаланс колеблется в диапазоне от 15:1 до 30:1 и более в пользу омега-6. Это создает условия для возникновения огромного количества цитокинов, вызывающих воспаление. Оптимальным же и здоровым в современном пищевой среде является соотношение 3:1.

Что еще хуже, избыточный вес, который вы приобретаете, поедая эти продукты, создает перегруженные жировые клетки. Они выделяют большое количество провоспалительных химических веществ, которые усугубляют вред, причиненный высоким уровнем сахара в крови. Процесс, начавшийся со сладкой булочки, со временем превращается в порочный круг, который провоцирует болезни сердца, высокое кровяное давление, диабет и, наконец, болезнь Альцгеймера, а воспалительный процесс сохраняется...

Чем больше мы потребляем готовых и обработанных пищевых продуктов, тем больше, изо дня в день, по чуть-чуть, провоцируем воспаление. Организм человека не может переработать продукты, насыщенные сахаром и приготовленные в масле, богатым омега-6, — он не был для этого приспособлен.

Существует только один способ устранения воспаления, и это пере-

ход к потреблению продуктов в их натуральном виде. Чтобы нарастить мышечную массу, ешьте больше белка. Выбирайте сложные углеводы, такие как яркие фрукты и овощи. Сократите или вообще исключите из рациона вызывающие воспаление жиры омега-6, такие как кукурузное и соевое масла и обработанные пищевые продукты, приготовленные с их использованием.

Одна столовая ложка кукурузного масла содержит 7280 миллиграммов омега-6; соя содержит 6940 миллиграммов омега-6. Вместо этого используйте оливковое или сливочное масло, приготовленное из молока коровы, выкормленной растительной пищей.

Животные жиры содержат менее 20% омега-6, и гораздо менее вероятно, что они могут вызывать воспаление, чем якобы здоровые масла с маркировкой «полиненасыщенные». Забудьте «науку», которую вбили вам в голову на протяжении десятилетий. Наука, которая утверждает, что насыщенные жиры сами по себе вызывают болезни сердца, не является наукой вообще. Наука, которая говорит о том, что насыщенные жиры повышают уровень холестерина в крови, также очень слаба. Поскольку теперь мы точно знаем, что холестерин не является причиной сердечно-сосудистых заболеваний. Беспокойство относительно насыщенных жиров является еще более абсурдным.

Теория холестерина привела к рекомендациям о потреблении обезжиренной пищи, пищи с низким содержанием жира, что, в свою очередь, привело к созданию тех самых продуктов, которые в настоящее время вызывают эпидемию воспаления. Передовая медицина совершила ужасную ошибку, когда советовала людям отказаться от насыщенных жиров в пользу продуктов с высоким содержанием жиров омега-6. Теперь мы столкнулись с эпидемией артериального воспаления, ведущей к сердечным заболеваниям и порождению других тихих убийц.

Поэтому лучше всего выбирать цельные продукты, которые использовали наши бабушки, а не те, которые наши мамы покупали в продуктовых магазинах, полных фабричной еды. Исключая «воспалительные» продукты и добавляя в рацион необходимые питательные вещества из свежих необработанных продуктов питания, вы начинаете бороться с вредом, который в течение многих лет причиняла вашим артериям и всему организму типичная американская диета.

Доктор Дуайт Ланделл — в прошлом руководитель персонала и заведующий отделением хирургии в Banner Heart Hospital, Меса, штат Аризона. В том же городе находилась его частная клиника Cardiac Care Center. Недавно доктор Ланделл оставил хирургию, чтобы сосредоточиться на лечении сердечно-сосудистых заболеваний с помощью диетотерапии. Он является основателем организации Healthy Humans Foundation, которая содействует оздоровлению населения. Акцент делается на оказании помощи крупным корпорациям в укреплении здоровья персонала. Он также является автором книг «Лекарство от болезни сердца» и «Великий холестеринный обман».

Econet.ru

YOUNG, MARR & ASSOCIATES

Attorneys at Law/Адвокаты

**30+ years
experience**
Over 10000
Successful
Cases
worked

**2 FORMER
DISTRICT ATTORNEYS**

**2 АДВОКАТА,
В ПРОШЛОМ РАЙОННЫЕ
ПРОКУРОРЫ**

**30+ ЛЕТ
ОПЫТА**
БОЛЕЕ 10000
УСПЕШНО
ПРОВЕДЕННЫХ
ДЕЛ

- Criminal Defense
- DUI/Serious Offense/Traffic Matters
- Bankruptcy
- Injury Cases & Disability – with recovery/no fee
- Offenses – plural

PA + NJ Offices

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, all NJ



Payment plans: personal checks and all credit cards accepted

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

- Уголовные дела
- Вождение в нетрезвом состоянии – DUI /серьезные нарушения/дорожные происшествия
- Банкротство
- Травмы + инвалидность - с лечением/бесплатно

Офисы расположены в PA + NJ –

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem, Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, а также по всему NJ

Принимаем чеки и кредитные карточки.

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

Дневной санаторий для людей «золотого возраста»

215-677-3100

716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

Golden Age Care

**Дорогих сентябрьских именинников
поздравляем**
с днём рождения!

Желаем, чтобы в вашей жизни был только позитив, а
рядом находились верные друзья!

Желаем солнца, тепла, мира, веселья, успехов во всех
начинаниях, благополучия, исполнения самых заветных
желаний, здоровья и вдохновения! Пусть жизнь дарит много
приятных сюрпризов, а глаза искрятся от счастья!



Наша цель, - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!

ЗАЧЕМ НАМ ГРЕНЛАНДИЯ?

Слова Дональда Трампа о желании США купить у Дании Гренландию, самый большой в мире остров с самой маленькой плотностью населения, оказались вовсе не шуткой, а проработанным планом. Более того: большую часть своей территории Соединенные Штаты когда-то приобрели за деньги, в том числе и у Дании.

Дипломатический скандал

Однако сейчас Копенгаген отказал Вашингтону, назвав предложение президента США неуместной шуткой, — что обидело Трампа, отказавшегося от намеченного визита в Данию. Какое будущее ждет Гренландию — станет ли она, к примеру, первым в мире эскимосским государством? И почему эта почти целиком покрытая льдом автономная территория в составе Датского королевства привлекает внимание всего мира?

Премьер-министр Дании Метте Фредериксен заявила, что была «удивлена и разочарована» решением президента Трампа отказаться от запланированного на 2–3 сентября визита в Копенгаген — в связи с тем, что датские власти не захотели даже обсуждать вопрос о возможной покупке Гренландии Соединенными Штатами. Трамп написал в Твиттере: «Дания — особенная страна с невероятным народом, но, исходя из комментариев премьер-министра Метте Фредериксен, что она не заинтересована в обсуждении приобретения Гренландии, я откладываю нашу встречу, которая по плану должна была пройти через две недели, на другое время». «По сути, речь идет о крупной сделке с недвижимостью», — подчеркнул президент США. Однако Метте Фредериксен вновь подтвердила, что Гренландия «не продается», отметив, что заявления Трампа не испортят хорошие отношения между Копенгагеном и Вашингтоном.

Однако далеко не все датские политики были столь же сдержанны в оценках неожиданного предложения американского президента. Большинство из них, причем как левые, так и правые, в весьма резких выражениях обвинили Дональда Трампа в оскорблении как датчан, так и гренландцев и даже лично королевы Маргрете II. «Трамп живет на другой планете», «Этот блондин сошел с ума, если считает, что может покупать землю вместе с людьми», «Реальность превзошла фантазии», «Это шутка или это оскорбление?» — вот лишь некоторые из высказываний, в том числе бывшего премьер-министра Дании Хелле Торнинг-Шмитт. Другой экс-премьер, Ларс Лёкке-Расмуссен, назвал предложение Трампа «первоапрельской шуткой в другое время года».

В последние дни источники в Белом доме в интервью нескольким средствам информации подтвердили интерес Дональда Трампа к приобретению Соединенными Штатами Гренландии.



Ранее сам Трамп публично признал это: «Мы хорошие союзники с Данией. Мы защищаем Данию, как мы защищаем значительную часть мира, в результате появилась эта концепция. Это интересно со стратегической точки зрения». Как выяснилось, Дональд Трамп в разговорах со своим окружением говорил, что Вашингтон, в случае успеха сделки, мог бы согласиться выплачивать гренландским властям сумму в 600 миллионов долларов в год, которые сейчас они получают из Копенгагена, для поддержания экономики и социальной сферы острова.

В Гренландии находится самая северная военно-воздушная база США Туле (Питуффик). Остров считается территорией, стратегически важной для обеспечения безопасности Северной Америки. Сам Дональд Трамп и его советники прямо говорили, что покупка Гренландии интересна США с геополитической и стратегической стороны, для расширения военного присутствия в Арктике, где начинают активную экспансию Китай и Россия, и с точки зрения разработки богатейших ресурсов острова.

Кто и как живет в Гренландии

Население Гренландии — чуть более 57 тысяч человек (0,027 человека на квадратный километр). 90 процентов жителей — инуиты, чьи предки начали мигрировать сюда с территории нынешней Канады примерно в 13-м столетии (эскимосами называть их в наши дни политически не очень корректно). Природные ресурсы Гренландии колоссальны и до сих пор еще не все открыты. Причем речь идет не только о нефти и железной руде, но и о редкоземельных металлах, все более ценных в XXI веке — без них, к примеру, невозможно производство смартфонов.

Хотя географически Гренландия является частью североамериканского континента, политически и культурно на протяжении тысячи лет она была связана с европейскими странами — Данией, Норвегией и Исландией. (Два последних государства еще не так давно также являлись владениями датской короны: Норвегия — до 1814 года, Исландия — до 1944-го.)

В соответствии с итогами референдума 1979 года Гренландия обладает правом самоуправле-

ния. В 2008 году здесь состоялся еще один референдум, в ходе которого гренландцы взяли под собственный контроль охрану порядка и границ на острове, судебную систему, включая корпоративное и семейное право, бухгалтерский учет и финансовое регулирование, добычу полезных ископаемых и гражданскую авиацию. За Копенгагеном осталась сфера международных отношений, оборона и валютная политика — в Гренландии до сих пор ходит датская крона. Гренландцы считаются гражданами Евросоюза, хотя юридически остров в него не входит, имея специальный статус заморской территории одной из стран — членов ЕС. Формально главой Гренландии является датская королева Маргрете II.

Вся политическая, экономическая и культурная жизнь Гренландии сосредоточена на узкой, свободной от материкового льда прибрежной полосе, занимающей примерно 15 процентов общей площади, главным образом на юго-западе острова. Там находится и гренландская столица Нуук (Готхоб). Основная статья экспорта до сих пор — рыбопродукты, прежде всего креветки, по добыче которых Гренландия занимает чуть ли не первое место в мире.

В Гренландии также, по данным ВВС, высочайший уровень самоубийств — 83 суицида на 100 тысяч человек в год, молодежь совершает до 50 процентов от общего числа самоубийств, и около 800 абортос ежегодно на каждые 700 рождающихся детей.

Как США покупали себе территорию

На протяжении всей своей истории США активно расширялись за счет приобретения огромных территорий североамериканского континента у правительств европейских государств, по разным причинам оказавшихся не в состоянии их контролировать либо обеспечивать там свое присутствие.

Самые известные такие сделки:

- Приобретение французских колоний в Северной Америке общей площадью примерно в 2 миллиона 100 тысяч квадратных километров в 1803 году, так называемая «Луизианская покупка», за 15 миллионов долларов.

- Договор Адамса-Ониса, подписанный в 1819 году между США и Испанией и зафиксировавший

передачу Флориды и границу между США и тогда еще испанской Мексикой. Мадрид получил примерно 5 с половиной миллионов долларов.

- Продажа Аляски — сделка в 1867 году между правительствами Российской империи и США, когда за 7 миллионов 200 тысяч долларов были проданы российские владения в Северной Америке общей площадью более 1 миллиона 518 тысяч квадратных километров.

В истории уже имела место удовлетворившая обе стороны американо-датская сделка по купле-продаже территории (вместе с населением) — Датской Вест-Индии, состоявшаяся в 1917 году. Эта датская заморская колония, основанная в 1672 году, состояла из нескольких карибских островов, на которые датчане, как и другие колонизаторы, массово в течение двух веков завозили купленных в Африке чернокожих рабов для работы на сахарных и табачных плантациях, являвшихся фундаментом местной экономики. Рабство чернокожих датчане отменили только в 1848 году, позднее, чем на соседних островах, принадлежавших другим колониальным державам.

К XX веку правительство в Копенгагене поняло, что карибские острова, переставшие приносить доход, Датскому королевству уже не нужны и содержать их оно не в состоянии. Хотя Дания после начала Первой мировой войны заявила о своем нейтралитете, через некоторое время возникла угроза оккупации островов кайзеровской Германией, стремившейся нарушить работу Панамского канала, который принадлежал США. В итоге в 1917 году Датская Вест-Индия за 25 миллионов долларов была продана США, получив в их составе название Американские Виргинские острова. В наше время их экономика базируется на туризме — эти острова ежегодно посещают более трех миллионов приезжих из Северной Америки.

Интересно, что и идея покупки Белым домом Гренландии вовсе не нова — в 1946 году, с началом холодной войны, тогдашний президент США Гарри Трумэн предложил Дании за остров 100 миллионов долларов, но даже не получил ответа. Впрочем, в 1951 году Соединенные Штаты и Дания в рамках НАТО подписали двустороннее соглашение о сотрудничестве в области безопасности, что и позволило Пентагону получить доступ к гренландской территории и построить базу в Туле, которая и сегодня остается важнейшей частью американской системы раннего предупреждения на случай ядерного удара со стороны России.

Еще раньше, в 1876 году, США изучали возможность покупки у датчан как Гренландии, так и Исландии. Тогда американцы стремились или убедить, или заставить своего ближайшего северного соседа, только что образованную Канадскую конфедерацию, также присоединиться к Соединенным Штатам — и для этого пытались окружить ее своей территорией.

Александр Гостев

**Автомобильная страховая компания State Farm
второй раз в течение года
СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ
для своих клиентов из штата Пенсильвания.**

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для автовладельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденцию для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

**СКИДКИ
до 50%**

СТРАХОВКА
дом • машина • жизнь



**Sergey
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555
Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215 698 2710
www.PhilaDentist.com

**ЗАМЕНА
ЗУБОВ
ИМПЛАНТАМИ**



Максим Бабинер, DMD,
General Dentist

Итак, вы потеряли зуб или даже несколько зубов, и хотите, чтобы они были восстановлены наиболее современным и безопасным способом. Импланты - лучший способ замены утраченных зубов.



Здесь наглядно показаны все три составляющие замены зубов: имплант, абатмент и коронка

Установка импланта позволяет:

- восстановить утраченный зуб, не повреждая при этом здоровые соседние зубы
- создать дополнительную опору и установить несъемный протез
- создать опору для улучшения фиксации съемного протеза.

Вы решили имплантировать зубы. Но прежде чем приступить к осуществлению замысла, давайте подробнее ознакомимся с этим процессом.

Он состоит из трех этапов. Первый этап имплантации - это хирургическая операция, которая включает в себя установку импланта в кость челюсти.

Второй этап - установка абатмента (от англ. abutment - опора) - это

прикрепляемая к импланту часть конструкции, которая служит опорой для будущей коронки или протеза.

Третий этап - установка зубной коронки на абатмент.

Ознакомимся последовательно с каждым этапом.

Первый этап:

установка импланта

Зубные импланты не одинаковы существует большое разнообразие форм размеров.

Имплантолог принимает решение какой именно имплант будет установлен, принимая во внимание качество и количество зубов, а также их размещение в ротовой полости.

Существует несколько

разных подходов к дизайну имплантов. Так называемые импланты «уровня десны», когда соединение импланта с абатментом происходит на уровне мягких тканей (десны), и имплантов, концепция которых состоит в соединении импланта и абатмента на уровне костных структур.

Первая концепция обеспечивает максимально длительные сроки службы имплантов благодаря удаленности от костных структур и легкости обеспечения ухода за полостью рта.

Вторая применяется, когда на первый план выходит эстетика и незаметность структур импланта и абатмента.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращенную радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незабываемые боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бедрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

Доктор Александр Зоншайн



Дорогой Доктор! 11-19-18
Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко встречаю такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!
Марина П.

8 августа 2018 г.

Дорогой Доктор Сааша!

Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвратится Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!

Марина

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

Oct. 11, 2017

Я, Рауса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.

Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!

Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей»! Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевала большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.

Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.

С уважением Р.Ф.

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.

Regina Carbone

anesthesia Services, PC.
Kenau Medical Center
East Lancaster Avenue
Lynnwood, PA 19096
Tel 610-645-2000,

January 19, 2011

Alexander Zonshayn, M.D.
12000 Bustleton Ave. Suite 208
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:

As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.

A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.

Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely

[Signature]
M.D.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ
У ДОКТОРА А. ЗОНШАЙНА ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ. **215-969-2331**
www.philapainclinic.com

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave., Suite 208

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131



www.phillylawcenter.com

Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

- ❖ Автомобильные аварии
- ❖ Workers compensation

- Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
- Возвращение долгов
- Банкротство

- Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
- Разводы

- Иммиграционное законодательство

- ❖ Медицинские/стоматологические ошибки

- ❖ Оформление SSI & Disability на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.

- ❖ Уголовные дела

ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2nd floor,
Philadelphia, PA 19116
e-mail: rbond@phillylawcenter.com

215-240-7565



VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

ЦЕНТРАЛЬНОЕ РУССКОГОВОРЯЩЕЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

24/7

ARGO Home Health Care обеспечит уход и позаботится о ваших родных, близких и родственниках

- Сертифицированные специалисты по уходу за ранами
- Реабилитация после тяжелых заболеваний
- Диабет, гипертония, урология, онкология, сердечно-сосудистые и другие заболевания
- Лечение ран, любые перевязки
- Контроль за приёмом медикаментов
- Покупка, доставка продуктов и лекарств

Высококвалифицированный персонал с большим опытом работы специализируется по уходу за тяжелобольными, выписанными из госпиталя

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ: Full/Part time

◆ Home Health Aides (HHA)

◆ Помощники по уходу за пожилыми.

до **\$14** в час

Выгодные условия.
Предоставляем:
Medical, Dental,
Vision страховки.



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

Дополнительная информация
по тел. **215-396-8889**

Действительно до 31 октября.

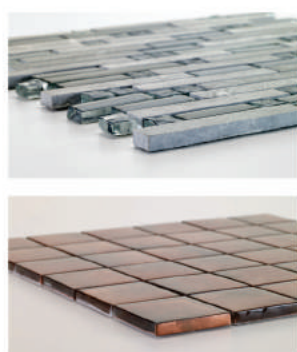
Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ! www.argohomecare.com



PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Goldmax is a wholesale distributor of quality home products such as Laminate flooring & mosaic, ceramic, grespania tiles for bathrooms.

**CONTRACTORS,
BUILDERS
WELCOME!**



БОЛЬШОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

- недорогих туалетов ламинированных, виниловых полов,
- теплых полов с полным комплектом соответствующего оборудования.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ



215-847-5559 говорим по-русски | 1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116



Деревоедение

Возможно, в будущем деревья будут снабжать нас не только кислородом, но и едой. Американские биоинженеры предлагают получать пищевой крахмал из отходов деревоперерабатывающего производства. В этом им помогут генетически модифицированные бактерии, которые вырабатывают два набора специальных ферментов. Первый расщепляет целлюлозу до паров молекул бета-глюкозы, а второй преобразует их в один из основных полисахаридов крахмала — амилозу. Полностью в нее перерабатывается треть целлюлозы. Сейчас стоимость данного преобразования дорогая, но в ближайшее время они планируют удешевить производство. По расчетам исследователей, из получаемых ежегодно 100 миллиардов тонн целлюлозы можно производить не менее 4,5 миллиарда тонн крахмала. Таким образом, объемы производства крахмала из древесины вдвое превзойдут нынешнее количество выращиваемых зерновых и позволят обеспечить пропитанием к 2050 году 30 процентов населения планеты. Отходом при производстве является обычная глюкоза. Ее ученые планируют использовать в качестве сырья для изготовления биотоплива.



Братец Долли

Новая знаменитость вышла из стен шотландской лаборатории Рослинского института, родины легендарной овечки Долли. Суперсвинья Pig-26 — последнее слово генетической коррекции. Ученые в этот раз отказались от клонирования и научились работать с оплодотворенной яйцеклеткой напрямую. Метод позволяет нацеливаться из множества только на одно звено генетического кода. Также впервые ученые применили новую среду, не тре-

бующую применения антибиотиков для обработки генов. Уверяют, что свинья неуязвима и имеет защиту от опаснейшей болезни — свиной чумы. Слабые звенья в генетическом коде поросенка заменили на гены его родственника — дикой африканской свиньи, обладающей естественным иммунитетом к чуме. Данному методу коррекции прочат большое будущее, ведь он гораздо надежнее и проще клонирования. Специалисты планируют поставить на поток производство не только суперсвинок, но и других видов домашнего скота.



Боб молодости

Новое полезное свойство соевых бобов открыли британские ученые. Они уверяют: это растение — настоящий источник молодости для кожи. Содержащийся в бобах гормон генистеин подавляет ферменты, снижающие количество коллагена, который обеспечивает прочность и эластичность соединительной ткани организма и одновременно стимулирует его выработку. Участники эксперимента в течение месяца ежедневно наносили на область вокруг глаз две-три капли гормона. 53 процента испытуемых отметили значительное уменьшение количества морщин. Этот омолаживающий эффект ученые планируют использовать в специальной косметической сыворотке. Впрочем, можно просто сделать маску из бобов — дешево и сердито.



Ничто человеческое

Исследования немецких ученых из университета Дуйсбурга-Эссена показали, что люди воспринимают роботов не как

машины, а как живых существ. Сначала во время эксперимента добровольцам показывали фильм про робота-динозавра, которому причиняли физические страдания. Респонденты сочувствовали ему как родному, остро воспринимая боль. Затем добровольцы смотрели видео с участием роботов и людей, с которыми обращались поочередно то нежно, то жестоко. Полученные данные нейронной активности в лимбической системе головного мозга показали, что насилие над людьми и роботами человек воспринимает практически одинаково. Если люди с такой эмпатией относятся к искусственным созданиям, степень доверия к ним будет тоже достаточно высока, а это должно существенно облегчить задачу роботам-помощникам.



Нетленка

Интересный эксперимент на долговечность фастфуда поставил, сам того не ожидая, 60-летний американец из штата Юта Дэвид Виппл. В 1999 году он приобрел в местном ресторанчике простой гамбургер и решил продемонстрировать друзьям, сколько блюдо может храниться и не портиться, чтобы доказать наличие в нем обилия консервантов. Виппл месяца наблюдал за ничуть не менявшимся сэндвичем. Потом ему это дело надоело, и он бросил гамбургер в карман пальто, которое вскоре перестал носить. Через пару лет Виппл с супругой, позабыв напроць о существовании подопытного, случайно обнаружили его. Они были крайне удивлены не изменившемуся виду гамбургера и оставили его лежать дальше. В этом году сэндвичу исполнилось 14 лет. Хотя ему и присвоено звание самого старого гамбургера в мире, выглядит он как новенький. Нет ни следов плесени, ни неприятного запаха. Единственное, что говорит о его почтенном возрасте, — это разложившиеся огурцы и соус. Теперь он запугивает

нетленными мощами бургера своих внуков, чтобы отвести их от фастфуда.

Тянут-потянут

3D — это всего лишь простая оптическая иллюзия, уже прошлый век. Почувствовать виртуальную реальность на ощупь стало возможным благодаря разработке ученых из Медиа-лаборатории Массачусетского технологического института. Они придумали суперэластичный дисплей 2,5D Obake. Дословно Obake означает «то, что меняется». Так в японском фольклоре называли духов и призраков. Дисплей постоянно находится в движении, трехмерная модель видоизменяется в соответствии с движениями рук. Ноу-хау заключается в упругом силиконовом полотне, проекторе, а также специальным образом запрограммированной камере глубины. С сенсорным интерфейсом можно делать все, что душе угодно: тянуть, сжимать, щипать. Камера глубины определяет силу нажатия на «экран», степень его растяжения и скорость манипуляций. Исходя из этого, проектор формирует картинку. Так на дисплее появляются объемные горы, реки и прочие красоты. Пока устройство довольно громоздкое. Сейчас стоит вопрос об адаптации изобретения к современным смартфонам и ноутбукам.

Волшебная палочка

У дизельного топлива появился «зеленый» аналог, безопасный для окружающей среды. Британским биотехнологам из университета Эксетаера удалось получить штамм кишечной палочки Escherichia coli, которая способна перерабатывать молекулы жиров в вещества, идентичные обычной солянке. При исследованиях в ДНК кишечной палочки были пересажены гены ферментов различных видов бактерий, а также элементы генома камфорного дерева. Благодаря ферментам жирные кислоты расщепляются в синтетические молекулы биотоплива. Правда, из 100 литров E. coli можно получить лишь около чайной ложки горючего. Однако ученые надеются увеличить объемы производимого продукта.

Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсёстры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



Valentin Kozlov

267.408.9889

valentinkozlov@comcast.net



НЕТ СВОЕГО ДОМА? ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Hatboro. Townhouse. Площадь 2000 sq.ft. Бейсмент, 2 гаража. Расположен в 15 минутах езды на машине от NetCost. **\$339.000**

SALE

- **Lower Moreland.** Новое строительство в Huntingdon Valley. 3-4 bdrs., luxurious houses с современным дизайном. Площадь домов 2900-4200 sq.ft. Цена **\$690,000**
- **NE Phila. Condo.** 2 bdr., 2 bath. Новая кухня. Балкон. Высокие потолки. Стоянка на 2 машины. Низкие condo fee. **\$145,000**
- **Woodlyn Crossing.** Townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Расположен в тихом месте, в 15 минутах езды от Philadelphia. Новая крыша, прекрасный backyard для отдыха. Гараж. **\$260,000**
- **Southampton.** 2 bdr., 1,5 bath. 2-й этаж. Современное кондо в Steamboat Station. Паркетные полы. Балкон. Низкие condo fee. (\$210,00). **\$183,000**

Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Oleg Bondarenko
215-771-6346

ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006



АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

SALE

• **Bucks County.** Продаётся хозяином single house, площадью 2,464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Councel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят **\$460,000**. Звонить: 215-953-9500

• **Bucks County.** Поступил в продажу Single house в р-не County Line Rd. Дому 11 лет. 4 спальни, 3,5 ванные. Паркет по всему дому. 2 гаража. Бейсмент с выходом на участок. Новый дэк. Очень хорошее состояние. Площадь дома 3534 sq.ft. Просят **\$585,000**

RENT

Сдаётся помещение в р-не **Bustleton & Grant**, площадью 1,280 sq.ft. Можно использовать для парикмахерского салона, юридического офиса, бухгалтерии, агентства по продаже недвижимости и мн. др. Звонить 215-953-9500

SHORT SALE: для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ
конфиденциальные консультации
по вопросам Real Estate в любое время

CDL TRAINING!

ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



**ACCOUNTING
PRO NOW**

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966



и других авторов. От Макферсона постоянно требовали оригиналы, с которых он делал переводы своих поэм; многие предлагали, чтобы он собрал все рукописи воедино, дабы их изучили специалисты, выяснили их подлинность и раз и навсегда покончили с разногласиями. Однако Макферсон хранил упорное молчание.

Один из самых рьяных критиков мистификатора доктор Сэмюэл Джонсон писал: «Макферсон выискивал имена, истории, фразы, более того, обрывки старых песен и сплел из всего этого свои собственные сочинения, и теперь всю эту мешанину он всему свету выдает за переводы древних поэм... Ни издатель, ни автор так и не смогли предъявить подлинник, да и никому другому это не удастся...».

Возмущенный Макферсон отправился к Бекету, своему издателю, и тот поместил в газетах следующее объявление: «Настоящим я удостоверяю, что оригиналы «Фингала» и других поэм Оссиана в 1762 году были на несколько месяцев выставлены в моей лавке на обозрение любопытствующим. Публика получила возможность ознакомиться с ними; более того: предложения опубликовать оригиналы поэм Оссиана были доведены до сведения читателей по всему Королевству, в газетах были помещены соответствующие объявления. Желающих, однако, оказалось немного, и я, убедившись, что для издания стихов достаточно средств собрать не удастся, вернул рукописи владельцу, в чьих руках они находятся и по сей день. Томас Бекет, Адельфи».

Макферсон послал официальный вызов Джонсону, на который тот охотно ответил, заявив, что противник его негодяй, шарлатан и мистификатор. После этого Джонсон купил массивную дубовую трость с набалдашником; палка была необходима ему для защиты: пусть только вздумают на него напасть. Ссора Джонсона с Макферсоном мгновенно была подхвачена газетами и журналами, поддерживающими ту сторону, в правоту которой они верили.

В начале 1770 годов Макферсон опубликовал ряд трудов по истории Англии, за три месяца перевел «Илиаду». От имени суда он осуществлял надзор за газетами, получая 600 фунтов в год. Макферсон был неплохо обеспечен, что позволило ему переехать в дом в Вестминстере, но при желании он мог удалиться в собственную виллу на Патни Коммон. Макферсон по-прежнему утверждал, что поэмы

Оссиана подлинны. Правда, он оказался перед дилеммой. Красотой и совершенством поэм, приписываемых Оссиану, восторгалась вся Европа — и было уже почти доказано, что это мистификация и автор ее сам Макферсон. Признать он поэмы своими, он встал бы в один ряд с лучшими поэтами современности, ведь автора поэм уже причислили к гениям. И все же он не мог признать их мистификациями и пожать лавры сочинителя, поскольку в этом случае его противники немедленно отпраздновали бы победу, а его главный враг доктор Джонсон просто светился бы от счастья. И Макферсон отделялся намеками: «Скажу без всякого тщеславия: по-моему, я способен писать сносные стихи, и уверяю моих противников, что не стал бы переводить то, чему не смог бы подражать». Мистификатор не раз умудрялся петь себе дифирамбы в анонимных письмах в газеты, подписанных псевдонимами, такими, например, как «Беспристрастный».

В 1785 году один из критиков отметил, что интерес к спору иссяк. Сам Макферсон во время американской войны за независимость поступил на службу к лорду Порту и сочинял пропагандистские статьи. После этого Джеймс занял выгодную должность лондонского агента некоего набоба Аркотского. На новом посту он необыкновенно разбогател. В 1780 году Макферсон был избран членом парламента и сохранял за собой место в течение шестнадцати лет.

Последние годы жизни Макферсон провел на родине; он купил большой участок земли в Баденохе и построил дом на холме с видом на Спей. Джеймс вел праздную жизнь среди родных и близких. Умер Макферсон 17 февраля 1796 года в возрасте 59 лет. Согласно завещанию, он был похоронен в Вестминстерском аббатстве.

Несмотря на утверждения и увещевания Босуэлла, ярые споры продолжались и после смерти Макферсона. Завершились они лишь в 1886–1887 годах, после появления в «Селтик мэгэзин» серии статей, написанных редактором журнала Александром Макбейном. По его мнению, историческая канва поэм убедительно показывает, что сочинитель их был совершенно несведущ в истории древних кельтов. Многие собственные имена — чистой воды выдумка, даже имя Фингал вызывает сомнения. Жизнь, описываемая в творениях Оссиана, полностью расходится со всем тем, что известно об обычаях и нравах кельтов. По книгам Макферсона разбросаны подлинные фрагменты из Оссиана, которые ему, в самом деле, удалось обнаружить, так что подделка не избежала прикосновения подлинника. Гэльские стихи, без сомнения, переведены с английского, а не наоборот, как того следовало ожидать.

После смерти Макферсона был обнаружен написанный его рукою английский вариант поэм, но никаких следов подлинника гэльской рукописи или гэльского варианта, записанного во время путешествия, найдено не было. Приверженцы Макферсона утверждали, что рукописи поэм утеряны или случайно погибли, когда он жил во Флориде...

Алексей Непомнящий

Афера

«ПОЭМЫ
ОССИАНА»

«Ныне я убежден, что «Оссиан» Макферсона — великое оригинальное творение, написанное именно в то время, когда и было опубликовано — в 60-е годы XVIII столетия, и что гальский вариант 1807 года — один из многих переводов», — писал в 1872 году в предисловии к сборнику гальских баллад «Книга фениев»

Дж. Ф. Кемпбелл о «Сочинениях Оссиана», якобы собранных, переведенных на английский язык и изданных в 1763 году Джеймсом Макферсоном.

Обратимся к биографии автора этой знаменитой литературной мистификации. Джеймс Макферсон родился в шотландском Ратвене 27 октября 1736 года в семье фермера. Он учился в Королевском колледже в Абердине, изучал богословие в Эдинбургском университете. Сочинять стихи Джеймс начал рано — за время учения он написал 4000 стихотворных строк.

По возвращении в Ратвен двадцатилетний Макферсон получил в свое ведение приют. Затем он работал частным учителем Томаса Грэма, сына лаэрда (шотландского помещика). Именно тогда Макферсон и познакомился с Джоном Хьюмом, автором «Дугласа», и доктором Александром Карлайлом из Инвереска. Он нередко читал им наизусть гальскую поэзию; восхищенный Хьюм попросил Джеймса перевести на английский язык фрагмент под названием «Смерть Оскара». Первый опыт оказался удачным, и Макферсон написал еще 16 стихотворений, выдав их за фрагменты большой поэмы. Он утверждал, что почти дословно перевел шотландские легенды, передававшиеся из поколения в поколение. В 1760 году стихотворения были опубликованы под заглавием «Отрывки из древней поэзии, собранные в Горной Шотландии и переведенные с гальского, или шотландского гальского языка». Книга произвела настоящую сенсацию, литературный мир встретил ее с восхищением.

Макферсон отправился в путешествие по Шотландии. После длительных поисков он объявил, что обнаружил эпическую поэму о жизни Фингала. Герой «найденной» Макферсоном поэмы Фингал жил в III веке и был королем древнего государства Морвен на западном берегу Шотландии. Макферсон утверждал, что поэмы к тому времени, как он их услышал и записал, возрождались и пересказывались более пятнадцати веков. В 1762 году произведение было издано под заглавием «Фингал, древняя эпическая поэма, в шести книгах, и некоторые другие стихи, сочиненные Оссианом, сыном Фингала; переведенные с гальского языка». Поэма, написанная мелодичной ритмизованной прозой, рассказывала о вторжении в Ирландию Сварана, короля Лохлина (Дании), и победе над ним Фингала. Герои поэмы идеализированы: Фингал не знал

поражений ни у врагов, ни у прекрасных дам; любовных историй в поэме не счесть, юноши славно погибали в боях, а возлюбленные горестно их оплакивали.

Мнения критиков разделились, особенно в Англии, где многие сочли поэму подделкой. Несмотря на резкую критику, «Фингала» Оссиана с восторгом приняли читатели. О таком успехе Макферсон и не помышлял, переиздания книги пользовались все большим спросом. Вскоре появились переводы «Фингала» на немецкий, французский, испанский, итальянский, голландский, датский, русский, польский и шведский языки. Стихи эти взволновали самого Гёте, и он перевел многие из них, чтобы прочесть своим друзьям. Гёте зашел столь далеко, что ввел упоминание о «Поэмах Оссиана» в своего «Вертера», где они в сердце юноши вытесняют Гомера. Все это принесло Макферсону невиданную известность.

Имена героев Оссиана вошли в моду, у ног гордых родителей играли многочисленные Оскары и Мальвины. Характерный пример популярности поэмы Оссиана — сын шведского короля Бернадота был назван Оскаром в честь сына Оссиана. Позже он унаследовал шведский престол под именем Оскара I.

Желая умножить свой успех, Макферсон опубликовал в 1763 году еще одно эпическое произведение: «Темора, древняя эпическая поэма, в восьми книгах, и некоторые другие стихи, сочиненные Оссианом, сыном Фингала; переведенные с гальского языка». Публикацию Макферсон снабдил пояснительным текстом, в котором утверждал, что материал для поэмы был собран во время путешествий по горам и западным островам Шотландии. В пояснительный текст Макферсон включил и отрывок из «оригинала», дабы развеять все сомнения в подлинности работы. Именно в этом отрывке и обнаружили впоследствии многие огрехи и современные слова и выражения. «Темора» потерпела полный провал, и многие из тех, кто еще сомневался, подлинна ли поэма «Фингал», теперь не сомневались, что оба произведения — фальсификация.

В 1762 году английский священник доктор Уорнер в своем памфлете перечислял ряд серьезных ошибок, допущенных Макферсоном. Вождь или король, воспетый в эпосе под именем Фингала, был на самом деле Финн, ирландский герой. Уорнер заметил, что Макферсон, изменив имена действующих лиц и названия мест до неузнаваемости, внес в ирландскую историю полную неразбериху. В 1766 году Чарлз О'Коннор в своих «Рассуждениях об истории Ирландии» отметил и то, что Макферсон не силен в географии: Мойлена оказалась в Ольстере вместо графства Кинге, а Тара (Темора) в Ольстере вместо Мита. На континенте критики начали сопоставлять отрывки из «Фингала» с отрывками из произведений Мильтона, Исайи

Дорогие друзья!
Рады вам сообщить
об открытии второго офиса

Скидки
до 40%*

ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.

А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ



Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются
на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте www.pilgrim-group.org**215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 4 сентября 2019г.

Туры 2019 года

сентябрь

14-23

ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней

осталось 6 мест

\$1500+air

ноябрь

7-18

ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ

\$1500+air

SPECIAL!**Отдых в****ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ****Hilton Dreams LaRomana****2-12 декабря****ОСТАЛОСЬ
2 КОМНАТЫ****\$1310**

всё, включая перелет

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии

по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)**\$50**при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100**при покупке второго
тура на тот же год**\$25**рекомендация (referral)
новым туристам
\$25 в рекомендованном и полном туре

дожник Роберт Брейди. Они собрали великолепные коллекции предметов мексиканского искусства. Теперь это прекрасные музеи, полные настоящих сокровищ от керамики, кружев до картин местных художников. Именно в музее Брейди я увидела впервые автопортрет Фриды Кало с обезьянкой на плече. Сросшиеся брови, огромные глаза, полные печали и скрытого огня.

Ну, конечно, мы не могли миновать ее дом-музей в Мехико. Его купил отец Фриды (то ли еврей, то ли румынский цыган) в начале XX-го века. В нем и жила со своим мужем Диего Риверой эта странная маленькая (всего-то и роста 150 сантиметров), но невероятно сильная женщина с неукротимым характером, которую многие при жизни называли монстром.

Фрида была хромоножкой после перенесенного в детстве полиомиелита. А потом еще авария, раздробленная больная нога, поврежденный таз. Но она поднялась, научилась заново ходить, танцевать, жить и работать. По-настоящему ее творчество оценили позже. Сейчас в Мехико есть общество ее имени, где ей поклоняются, как богине. О ней много написано, снят хороший фильм. И все же стоит посмотреть на стены этого дома, выкрашенного в любимый мексиканцами цвет индиго, походить по комнатам, где она писала свои, ни на какие другие не похожие, картины. Вместе с Риверой Фрида вступила в компартию Мексики. Потом ее пути пересеклись все с тем же Троцким. Поистине роковая женщина...

Мексика дала миру немало известных художников. Во Дворце Изящных искусств представлена целая коллекция фресок Сикейроса, Томайо, Ороско и Риверы. Содержание — все те же революционные настроения, борьба за свободу. Мы настолько устали от всего этого в России, что нам уже трудно оценить эти шедевры по-настоящему. И все же — какая мощь, сила, заряд оптимизма в этой настенной живописи, которая нависает над тобой, как некая глыба. Такое буйство красок могло родиться только в Мексике.

Фрески Диего Риверы теплее других, человечнее. Он внимателен к мелким деталям. Удивительную его роспись мы видели в президентском дворце. Представьте себе огромную стену, на которой соседствуют, казалось бы, несовместимые сцены человеческого бытия. Толпы людей с красными знаменами, Карл Маркс, Ленин,

Троцкий (как без него обойтись!), и тут же битва конкистадоров с ацтеками. Сцены мирной жизни ацтеков. Вот люди собирают урожай кукурузы, фруктов. Вот они выделывают, красят ткани, обрабатывают металл, наносят на тела татуировки. Оставим революционных вождя в стороне (кстати, они у Риверы плакатны). А вот ацтекский быт покоряет своей красочностью, с любовью выписанными деталями.

Очень интересна история создания этой фрески. Первый вариант ее Ривера делал для американского миллионера Рокфеллера. В Штаты он приезжал вместе с Фридой. Рокфеллер предоставил живописцу полную свободу творчества. Но когда он увидел те самые физиономии, то пришел в ярость и предложил их уничтожить, замазать. У Риверы свои амбиции — ни в какую. Хорошо, что Фрида успела сфотографировать фреску, которая все-таки потом была уничтожена. Вернувшись домой, Ривера воссоздал ее во дворце президента Мексики. И вот теперь перед нами этот шедевр.

А жизнь вокруг кипит. Но как она закипела, когда мы оказались возле знаменитых пирамид Луны и Солнца! Нам надо было пройти к пирамидам метров пятьсот. Гид предупреждал: не реагируйте на торговцев сувенирами, иначе они не отстанут от вас. Но как остаться равнодушными, когда перед глазами замелькали яркие перламутровые маски, попугаи, черепахи и змеи? И мы тут же, конечно, прикипели к этой красоте. И все торговцы запрашивают астрономические цены. Мы тут же отмахиваемся и наивно полагаем, что на этом наши взаимоотношения заканчиваются. Не тут-то было.

— Сколко? Сколко? — неожиданно закричали торговцы по-русски. Один мне похвастался, что может и по-польски, и по-чешски. С криками «сколко» они бежали за нами до самых пирамид. Нас предупреждали, что путь наш будет нелегким. А мы даже не заметили, как его преодолели. Не заметили, потому что мы не шли, не прогуливались, а убегали от преследователей. Пока поднимались на высоту, торговцы поджидали нас внизу, как грифы ждут свою пищу. Это был самый трудный и самый смешной день нашего путешествия.

Такая вот она, наша соседка Мексика. И бедная, и богатая своей бурной историей, искусством, природой. А это, согласитесь, тоже богатство.

**Капитолина Кожевникова
Балтимор**

Путешествия

Окончание. Начало в предыдущем выпуске

Украины Мехико. Мы на них насмотрелись вдоволь, потому что почти ежедневно выезжали в другие города и как раз тут попадали в пробки. Какое-то фантастическое нагромождение досок, жести, ящиков, картонок — вроде бы тут невозможно жить людям. Ан, глядь, из-под хлама выныривает улочка, иногда даже маленькая часовенка. Вон появляются грязные, полуодетые ребятишки, бегают за мячом. Женщина несет грудного младенца. Поистине — всюду жизнь.

Проезд на метро тут стоит два песо (десять песо — один доллар США). Читайте, проезд бесплатный. Установлена также чисто символическая плата за учебу в университете столицы. Без поддержки государства простым людям не выжить и уж, конечно, не получить образования.

Не удивительно, что тут, как и во многих других странах Латинской Америки, так сильны коммунистические идеи, на которых споткнулась наша бывшая родина — СССР. И революции, перевороты сотрясают эту землю. Вот почему Льва Троцкого, от которого отказались все европейские страны, приютили именно здесь, благодаря хлопотам большого художника, убежденного коммуниста Диего Риверы. Разумеется, русских туристов возят в тот самый дом-музей, где когда-то жил Лев Давидович, писал свои пламенные революционные статьи, разводил кур. Тут есть и фото, на котором он изображен за мирным занятием кормления птичек.

Но революционеры, ратующие за свободу, равенство и братство,

имеют обыкновение уничтожать друг друга. Не удалось скрыться Троцкому в далекой Мексике от длинной руки товарища Сталина. Она достала его и здесь. Страшные снимки зарубленного ледорубом Троцкого... Пиджаки, обувь, постель, чернильный прибор на письменном столе, ручки, карандаши, исписанные листки пожелтевшей бумаги — все это бережно сохранили мексиканцы.

Хотелось поскорее выйти на улицу под безмятежное солнце из этого дома, хранящего память об одном из наших некогда знаменитых земляков. Мой отец в 18-м году в Петрограде слушал речь Троцкого, и она произвела на него большое впечатление. Увы, революционная романтика, как правило, оборачивается жестокостью. Замешанная на крови, она кровью и умывается...

На улицах Мехико всегда многолюдно. Одни спешат по делам, другие просто прогуливаются, разговаривают, смеются. Здесь часто звучит музыка. Маленькие оркестры развлекают публику на площадях возле храмов, где всегда есть люди, в парках. В ресторанах играют и поют марьячос, плотные усатые мужики в соломенных сомбреро, в белых рубашках, опоясанных широкими красными кушаками.

Прелестны небольшие мексиканские городки Пуэбла, Куэрнавака, Таско. Пожить бы тут несколько дней, побродить по улочкам среди цветущих роз и глициний, полюбоваться в торговых рядах на расписные керамические тарелки и кувшины, неброское сияние мексиканского серебра, полосатые индейские ткани. Недаром в последние годы пожилые американцы поселяются тут навсегда. Хороший сухой климат, недорогая жизнь.

Эту страну можно полюбить, как полюбили ее когда-то немецкий банкир Франц Майер, американский ху-

Jen Travel 215-725-3962
www.jentravelus.com 267-250-6020
lzytravel@gmail.com



ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm. 11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

A&S Travel

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады,
Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров
в любой день недели

6 сентябряСады Дюпона
8 сентябряНью-Йорк
11 сентябряВашингтон
14-15 сентябряВашингтон и Хиллсайд
21-22 сентябряштат Коннектикут

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com
267-265-6552 - Алекс 267-317-6212 - Люба

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО
Все посылки застрахованы

DNIPRO
1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)
215-969-4985
215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)
«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ
Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125
Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подобности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе
11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)



О дате заезда будет объявлено позже
(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО

просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено



Поэтическая Гостиная

(руководитель – Лариса Хоменко)

Дорогие друзья!

Поэтическая Гостиная приглашает
всех желающих
на очередную встречу поэтов,
музыкантов,
почитателей и любителей творчества!

Встреча состоится в субботу,
21 сентября 2019 года, в 2 часа дня.

*Вход свободный.
Легкое угощение.*

Встреча проводится по адресу
9311/9313 Banes Street,
Philadelphia, PA 19115 (Scotchbrook)
в помещении Центра
восстановления личности «Трубный Зов».
Информация по тел. (267) 307-1349

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

**Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.**

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Мы принимаем | • Keystone First |
| • Medicare | • United Healthcare |
| • Medicaid | • Commercial |
| • Cigna Health Spring | Insurance |
| (formerly Bravo) | • Self Pay |

Помогаем
с оформлением
документов для
получения программ
Waiver и Option.

**Требуются
на работу
Full/Part time**
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

КАК ОТОРВАТЬ РЕБЕНКА ОТ КОМПЬЮТЕРА

Жизнь сегодня сложно представить без технологий. День за днем мы осваиваем что-то новое. Иногда это трудно, но чаще нам нравится — онлайн платежи, покупки в сети, общение в видеочатах — все это облегчает ежедневную рутину. Но когда речь заходит о детях, часами сидящих в Интернете, мы беспокоимся, не отнимает ли сеть их детство?

Наши дети родились и растут в этой реальности. Они — принципиально новое поколение, которое не представляет жизни без Интернета. Это беспокоит родителей: в нашем детстве все было иначе, проблемы интернет-зависимости просто не существовало и мы не знаем, как правильно реагировать.

Возникает масса вопросов: сколько времени ребенок может проводить у монитора, и когда это становится серьезной проблемой? Какие последствия может иметь увлечение компьютером? Как отвлечь ребенка от виртуальной реаль-



«Жесткие запреты — дорога в тупик, — уверен Дима Зицер. — Конечно, у нас хватит сил заставить ребенка на время не подходить к компьютеру, бить по рукам, отнимать любимую игрушку. Чем это кончается? Испорченными отношениями, враньем, ненавистью к той самой книге, а то и к родителям».

Чтобы отвлечь ребенка от компьютера, нужно предложить ему что-нибудь поинтереснее. Например, ваше внимание. Правда, для этого вам самим придется отложить гаджеты и найти время на общение. Попробуйте, это интересно.

Домашние дела

Привлекайте ребенка к домашним делам. Вас это может удивить, но большинство детей любят готовить вместе с родителями. И это отличный способ вместе провести время. Ни что так не объединяет, как совместная лепка пельменей. А во время уборки можно придумать несколько коротких сказок.

Сюжетно-ролевые игры

Об их пользе для детей младшего возраста (3 — 6 лет) написаны десятки трудов. Играя, ребенок учится жить, примеряет на себя разные социальные роли. Дочки-матери, игра в доктора, принцессу и монстра — все это по-прежнему актуально.

Настольные игры

Интересное занятие для всей семьи. Бродилки, лото, эрудит — выбор игр сейчас огромен. От интеллектуальных и полезных до дурашливых и веселых — все зависит от вашего настроения и семейных предпочтений. Игра помогает растопить лед, забыть об обидах, стать ближе.

Музеи, кино, театры, экскурсии

Выбирайте мероприятия, которые интересны всем: и вам, и детям. Вы узнаете что-то новое, получите удовольствие и тему для общения.

Семейные ритуалы, направленные на общение

Это может быть любое действие, которое вы регулярно делаете вместе. Семейный ужин или вечернее чаепитие, во время которого можно рассказать, как прошел ваш день, поделиться проблемами или просто посмеяться — это всего лишь полчаса каждый день, но именно они могут помочь вашей семье объединиться, почувствовать близость.

«Дети проявляют интерес к тому, что их окружает. И если родители активно пользуются гаджетами, ребенок тоже начинает ими интересоваться. Можно, конечно, постоянно говорить «нельзя», вызывая стресс, а можно познакомить его с устройствами и разумно их применять», — подтверждает детский психолог Ольга Виссер.

Вначале это кажется удобным: ребенок занят, родители отдыхают. Но постепенно ситуация выходит из-под контроля: мы все чаще натываемся на закрытую дверь комнаты, ребенок больше на нас не реагирует, контакт потерян. Можно ли это исправить? Конечно! И чем раньше вы начнете действовать, тем лучше.

ЧТО ДЕЛАТЬ РОДИТЕЛЯМ?

Многие считают, что проблему можно решить, запретив ребенку пользоваться гаджетами или сильно ограничив время, проведенное в сети. Но запреты лишь подогревают интерес, превращают компьютер в запретный плод, который хочется попробовать. К тому же, такая стратегия неперспективна во времени: конечно, вы сможете без труда ограничивать восьмилетнего ребенка, но контролировать 17-летнего подростка уже не так просто.

Жесткий контроль плохо влияет на отношения: вы превращаетесь в надзирателя, и ребенок отдаляется, перестает вам доверять, а то и вовсе начинает воспринимать как врага. Плохие отношения вряд ли помогут восстановить контакт.



ности? Конечно, опасения родителей не беспочвенны.

«У родительского страха есть объективные причины, — считает социальный психолог Елена Белинская. — Мы боимся конкретных вещей — таких, как педофилия или втягивание ребенка в порнобизнес».

Последствия погружения в виртуальную реальность: игромания, отсутствие физической активности, кибербуллинг — травля в сети, — реальные угрозы нашим детям. Все это так. Но проблемы, о

которых мы говорим, это следствия, а в чем же причина? Почему дети выбирают мир по ту сторону монитора? Для того, чтобы помочь ребенку справиться с интернет-зависимостью, нужно разобраться, откуда она взялась.

ПОЧЕМУ ИХ ТАК ПРИВЛЕКАЕТ ВИРТУАЛЬНЫЙ МИР?

В этом дети не сильно отличаются от взрослых — мы убегаем и прячемся когда скучно, плохо, грустно. Компьютер — именно такой побег. Если ребенку не интересно то, что его окружает, если у него нет доверительного контакта с взрослыми, если общение его пугает, шансы перебраться в виртуальную вселенную увеличиваются.

Как теряется контакт? Мы часто слишком заняты, у нас нет времени на игры, мы решаем серьезные задачи. Усталость накапливается, и приходя с работы, мы мечтаем только об одном — чтобы нас никто не трогал. Дети с их надоедливыми вопросами и предложениями поиграть только раздражают. Мы отмахиваемся от них и предлагаем заняться чем-нибудь самостоятельно. А, чтобы не было скучно, покупаем игровую приставку, компьютер, смартфон. Гаджетами мы стараемся заменить ребенку себя.

«Родители лежат на диване перед ТВ или с тем же смартфоном, а ребенку говорят: «Иди почитай». Это звучит как «Отстань от меня!» — объясняет педагог Дима Зицер



ЛИХТЕНШТЕЙНУ 300-ЛЕТ СО ДНЯ ОСНОВАНИЯ

Некоторые государства возникли в результате завоеваний; другие — в результате союзов. Однако у Княжества Лихтенштейн — своя уникальная история, поскольку применительно к нему можно сказать, что оно возникло в результате 2 договоров купли-продажи и одной императорской грамоты. Что же произошло 300 лет назад, благодаря чему и по сей день в Европе между Швейцарией и Австрией существует карликовое государство Лихтенштейн?

23 января 2019 года — для подданных Князя фон унд цу Лихтенштейн и самой монаршей семьи день абсолютно особенный. В Наши дни Княжество Лихтенштейн, даже несмотря (а, скорее, благодаря) своим карликовым размерам, является одним из самых богатых и успешных государств Земного шара. Однако так было не всегда. За свою 300-летнюю историю жители Лихтенштейна испытали на себе все тягости жизни. Последние заставляли подданных Князя искать лучшей доли в других странах (и, прежде всего, в США). Однако, всё по порядку...

Вернёмся не на 300, а на 400 лет назад на территорию нынешнего Лихтенштейна. Тогда она представляла из себя два домена — Графство Вадуц и феодал Шелленберг. Правила здесь на тот момент вовсе не текущая семья монархов Лихтенштейна, а семья фон Эмс, или позже — фон Хоэнэмс.

Из-за своей близости к Папе Римскому, и чтобы доказать ему свою преданность, представители фон Хоэнэмс в течение десятилетий устраивали религиозные процессы против «ведьм». Данные процессы были



Замок Вадуц

ничем иным, как преследованием любых инакомыслящих в угоду Папства и собственной власти.

Однако для истории возникновения Княжества Лихтенштейн важно то, что семья фон Хоэнэмс так фанатично увлеклась сжиганием «ведьм» и настолько позабыла про действительно важные дела (например, экологию), что на определённом этапе стала банкротом и была вынуждена продать сначала феодал Шелленберг, а потом и Графство Вадуц.

Покупателем стал Князь Йоханн (Ханс) Адам Первый, который приобрёл феодал Шелленберг в 1699 году; Графство Вадуц — в 1712 году.

Однако покупки феодал Шелленберг и Графства Вадуц пока ещё не озаменовали основания Лихтенштейна в качестве самостоятельного

Княжества и государства. На тот момент данные территории должны были ещё быть объединены. И таким правом в пределах Священной Римской Империи обладал Император.

Будущий Князь Лихтенштейна смог убедить Императора Священной Римской Империи в необходимости данного шага. 23 января 1719 года Грамотой Императора Карла Шестого феодал Шелленберг и Графство Вадуц были объединены. Более того, новая территория была возведена в статус Княжества, названием которого стало «Лихтенштейн».

Во время Наполеоновских войн Княжество постоянно оккупировалось иностранными войсками, что, разумеется, не способствовало экономическому процветанию. Только в 1806 году Лихтенштейн смог до-

биться суверенитета, который после окончательного разгрома Наполеона был подтверждён во время Венского Конгресса.

Но на ещё многие десятилетия Княжество оставалось экономически отсталым. На протяжении XIX века страна пребывала в нищете, из-за которой многие бежали за рубеж (прежде всего, в США).

Процветание Лихтенштейна начинается с его переориентацией с Австрии на Швейцарию. С последней Княжество заключило Договор о таможенном союзе (1923 год) и приняло швейцарский франк (с 1924 года) в качестве местного платёжного средства. Во время Второй мировой войны Лихтенштейн — как и Швейцария — остался нейтральным.

В наши дни Княжество, празднующее теперь 300-летний юбилей основания, является одной из самых успешных мировых экономик. Данный фактор объясняется многими факторами:

- созданием условий для раскрытия человеческого потенциала,
- крайне низкой долей государственного сектора,
- отсутствием членства в Европейском союзе (а, значит, и отсутствием брюссельской бюрократии),
- умелой налоговой политикой (схожей со швейцарской),
- надёжной валютой (опять же, швейцарский франк) и
- стабильным законодательством.

Создание благоприятной среды для раскрытия человеческого потенциала не зря стоит на первом месте: без данного фактора не были бы возможны другие.



В Германии нашли надгробие Белоснежки

Кто не знает сказку о Белоснежке, ее злой мачехе, волшебном зеркальце и семи гномах! И вот сказка стала былью: в баварском городке найдена надгробная плита с ее могилы.

Давным-давно, точнее в XVIII веке, в замке одного небольшого городка под названием Лор-ам-Майн жила-была юная особа. Когда ей исполнилось 18 лет, отец снова женился. Новая жена падчерицу невзлюбила и всячески сжила ее со свету. Так девушке пришлось покинуть родной дом. Ушла она, правда, не в лес, а в монастырь.

Звали девушку Мария-София фон Эрталь — и именно ее эксперты считают историческим прототипом героини знаменитой сказки братьев Гримм.

Родина Марии-Софии находится в окруженном «дремучими лесами» Шпессарте. Оттуда высокогорная тропа ведет через «семь гор». Там во времена Белоснежки жили трудяги-рудокопы. Все они — и дети, и взрослые — были маленького роста, а для работы в

BELOSNEZKA

шахтах надевали плащи-накидки с капюшонами. Все как в сказке: за семью горами, у семи гномов жила-была Белоснежка — «всех милее, всех румяней и белее», как писал в своей «Сказке о мертвой царевне и семи богатырях» Александр Сергеевич Пушкин. Кстати, «Спящая красавица» — похожая на «Белоснежку», но другая сказка братьев Гримм.

Как бы то ни было, но Марии-Софии давно нет на свете. Ее и похоронили в этих краях. И вот теперь обнаружено ее надгробие.

Пропавшее надгробие

Всем известно, что Белоснежка умерла, откусив от отравленного яблока, которое принесла ей коварная мачеха. К счастью для героини сказки гномы, опечаленные ее смертью, положили спящую мертвым сном в хрустальный гроб. Печальная история закончилась чудесно: юный принц разбудил Белоснежку жарким поцелуем.

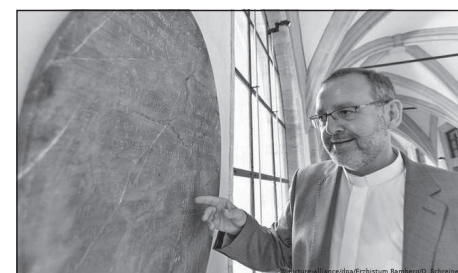
Маловероятно, конечно, что «реальную» Белоснежку — Марию-Софию фон Эрталь — также похоронили в хрустальном гробу. А вот надгробную плиту с эпитафией на ее могиле установили. И теперь его снова обнаружили.

О судьбе девушки из известного дворянского рода и ее жизни в монастыре бенедиктинцев в Бамберге, в аббатстве Св. Михаила, известно немного. Умерла «настоящая» Белоснежка в 1796 году: ее завещание находится в городском архиве Бамберга, а официальное объявление о смерти — в университетской библиотеке Вюрцбурга.

Долгое время о местонахождении надгробной плиты ничего не было известно. Помог случай: надгробье случайно обнаружили наследники одного старинного дома в Бамберге. Поискав в интернете, они поняли, что речь идет об историческом памятнике и передали ее музею католической епархии баварского города.

Свет мой, зеркальце, скажи...

В музее плиту исследовали, основательно почистили и реставрировали. Теперь она находится в музее епархии Бамберга. Это скромная овальная плита из темно-серого мрамора, единственное украшение — несколько звездочек белого цвета. Надпись на камне гласит: «Благородная героиня христианства — здесь она покоится после победы веры истинной в ожидании Светлого Воскресения».



Каноник Норберт Юнг у «надгробия Белоснежки»

Во время похорон Марии-Софии фон Эрталь вряд ли кто-то мог себе представить, насколько ее жизнь преобразится именно после ее смерти. Немаловажную роль сыграло здесь старинное зеркало 1720 года, которое много лет висело в одном из винных погребок Лора. В одном из медальонов массивной рамы зеркала, украшенного узорами из красного лака, серебряной и золотой фольги, имелась витиеватая надпись по-французски: «Amour Propre» — «самовлюбленность». А тут уже до мачехи Белоснежки — как говорится, один только шаг. Не удивительно, что легенда о Белоснежке заинтересовала великих немецких сказочников, ведь братья Гримм жили всего в семидесяти километрах отсюда.

Сегодня городок Лор-ам-Майн с гордостью называет себя «городом Белоснежки», привлекая тем самым многочисленных туристов. А посетители краеведческого музея Шпессарта могут сами взглянуть в легендарное «волшебное» зеркало.

Инга Ваннер, Патрик Гроссе

International Post Service
ГАЛИЧИНА

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

ВНИМАНИЕ new 11-я посылка **БЕСПЛАТНО**

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:
www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

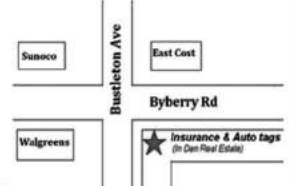
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

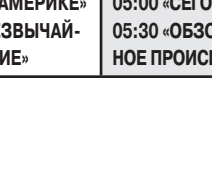
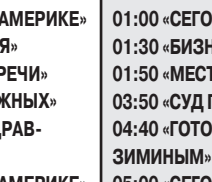
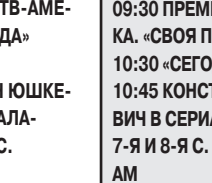
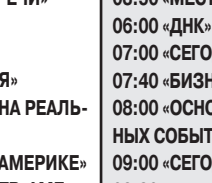
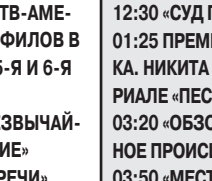
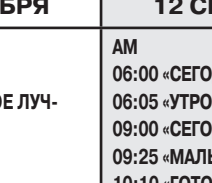
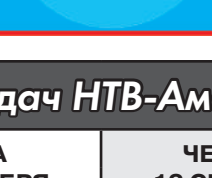
Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 9 по 15 сентября 2019

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 10 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 11 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 12 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 13 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 14 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 СЕНТЯБРЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.35 ОЛЕГ ЯНКОВСКИЙ, ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО, ОЛЕГ ТАБАКОВ, ЛЮДМИЛА ИВАНОВА В ФИЛЬМЕ «ПОЛЁТЫ ВО СНЕ И НАЯВУ»	4.40 ИТА ЭВЕР, ВЛАДИМИР СЕДОВ, ВСЕВОЛОД САНАЕВ, ЛЮБОВЬ ПОЛИЩУК, АНДРЕЙ ХАРИТОНОВ, В ФИЛЬМЕ «ТАЙНА «ЧЁРНЫХ ДРОЗДОВ»
5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.15 «ПОЛЁТЫ ВО СНЕ И НАЯВУ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	5.15 «ТАЙНА «ЧЁРНЫХ ДРОЗДОВ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	6.20 АЛЕКСАНДР РЕВВА, ГЛЮК'ОЗА, ВЛАДИМИР ТОЛОННИКОВ В КОМЕДИИ «БАБУШКА ЛЁГКОГО ПОВЕДЕНИЯ»	6.30 ТАТЬЯНА ДОРНИНА, ЛЕОНИД НЕВЕДОМСКИЙ В ФИЛЬМЕ «МАЧЕХА»
9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	7.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.15 «КРАСНАЯ КОРОЛЕВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ
11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.15 «КРАСНАЯ КОРОЛЕВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.05 «ЧАСОВОЙ»
11.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	11.30 «ДИПЛОМАТ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «ДИПЛОМАТ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «ДИПЛОМАТ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «ДИПЛОМАТ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.05 ВИКТОР КОСЫХ, АРМЕН ДЖИГАРХАНЯН, ЕФИМ КОПЕЛЯН В ФИЛЬМЕ «НОВЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ НЕУЛОВИМЫХ»	11.30 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
14.00 «ВРЕМЯ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.55 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	12.00 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	12.30 «ИРИНА РОДНИНА. ЖЕНЩИНА С ХАРАКТЕРОМ»	12.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.00 НОВОСТИ	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.00 НОВОСТИ	13.20 «ЧЕСТНОЕ СЛОВО» С ЮРИЕМ НИКОЛАЕВЫМ	15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.00 «ВРЕМЯ»	15.30 «ОДНАЖДЫ В ПАРИЖЕ. ДАЛИДА И ДАССЕН»
18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	14.20 «ИОСИФ КОБЗОН. ПЕСНЯ МОЯ - СУДЬБА МОЯ»	16.30 «ДОСТОЯНИЕ РЕСПУБЛИКИ: ДЖО ДАССЕН»
18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.15 ПРЕМЬЕРА. ВЕЧЕР-ПОСВЯЩЕНИЕ ИОСИФУ КОБЗОНУ	17.40 ПРЕМЬЕРА. «СТРАНА СОВЕТОВ. ЗАБЫТЫЕ ВОЖДЫ»
19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	22.00 «ВРЕМЯ»	19.25 «ТОЧЬ-В-ТОЧЬ»
20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.20 «КЛУБ ВЕСЕЛЫХ И НАХОДЧИВЫХ». ЛЕТНИЙ КУБОК-2019	22.00 «ВРЕМЯ»
22.00 «ВРЕМЯ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	0.20 ПРЕМЬЕРА. ФИЛЬМ «КАК ВИТЬКА ЧЕСНОК ВЕЗ ЛЕХУ ШТЫРЯ В ДОМ ИНВАЛИДОВ»	23.00 ПРЕМЬЕРА. ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»
22.30 ПРЕМЬЕРА. АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, СВЕТЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ПОЛИНА КУТЕПОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ДИПЛОМАТ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, СВЕТЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ПОЛИНА КУТЕПОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ДИПЛОМАТ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, СВЕТЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ПОЛИНА КУТЕПОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ДИПЛОМАТ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, СВЕТЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ПОЛИНА КУТЕПОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ДИПЛОМАТ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ, СВЕТЛАНА НЕМОЛЯЕВА, ПОЛИНА КУТЕПОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ДИПЛОМАТ»	1.50 ОЛЕГ ЯНКОВСКИЙ, ГАЛИНА БЕЛЯЕВА, КИРИЛЛ ЛАВРОВ, ЛЕОНИД МАРКОВ В ФИЛЬМЕ «МОЙ ЛАСКОВЫЙ И НЕЖНЫЙ ЗВЕРЬ»	3.00 АЛЕКСАНДР ШИРВИНДТ, СОФИКО ЧИАУРЕЛИ В ФИЛЬМЕ «МИЛЛИОН В БРАЧНОЙ КОРЗИНЕ»
0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УГРАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УГРАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УГРАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УГРАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УГРАНТ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	
0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.45 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.15 «МОЙ ЛАСКОВЫЙ И НЕЖНЫЙ ЗВЕРЬ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	
3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.55 «ПРО ЛЮБОВЬ»	
3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»		
4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.10 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»		

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР «У НИКИТСКИХ ВОРОТ»

ПЬЕСА И ПОСТАНОВКА **МАРКА РОЗОВСКОГО**

по повести ПАВЛА САНАЕВА

ПОХОРОНИТЕ МЕНЯ ЗА ПЛИНТУСОМ

ВОСПОМИНАНИЯ О СЧАСТЛИВОМ ДЕТСТВЕ

JCC KLEIN LIFE

14
СЕНТЯБРЯ
7PM



Спектакль "Похороните меня за плинтусом" по знаменитой одноименной повести Павла Санаева в постановке одного из самых популярных и любимых режиссеров современности Марка Розовского. Это спектакль о жизни, где трагическое соседствует со смешным, где каждый сможет найти что-то важное для себя.

14 сентября 7 вечера в JCC Klein Life
Билеты на сайте Russianstage.com и в театральных кассах

eTVnet
ETVNET.COM

Программа передач НТВ-Америка с 9 по 15 сентября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 10 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 11 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 12 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 13 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 14 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 СЕНТЯБРЯ
AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» PM 12:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 1-Я И 2-Я С. 03:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:30 «КВАНТУМ И Я» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 1-Я И 2-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ОДНАЖДЫ» PM 12:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 3-Я И 4-Я С. 03:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 3-Я И 4-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ИХ НАВЫ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» PM 12:35 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 5-Я И 6-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 5-Я И 6-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» PM 12:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 7-Я И 8-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 7-Я И 8-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» PM 12:35 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-3» 9-Я И 10-Я С. 03:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА В ФИЛЬМЕ «ОДНАЖДЫ ДВАДЦАТЬ ЛЕТ СПУСТЯ» 11:30 «УРОКИ РУССКОГО» AM 12:00 «ДНК» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 НАТАЛЬЯ ГУНДАРЕВА В ФИЛЬМЕ «ОДНАЖДЫ ДВАДЦАТЬ ЛЕТ СПУСТЯ» 07:30 «УРОКИ РУССКОГО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «КВАНТУМ И Я» 09:20 «СМОТР» 09:50 «ИХ НАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:10 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:30 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 09:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 11:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» AM 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:25 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «ОДНАЖДЫ» 02:30 «ИХ НАВЫ» 03:05 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 04:05 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 04:30 «СВОЯ ИГРА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:05 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ХРУСТАЛЬНЫЙ МИР» 11:30 «ЕДИМ ДОМА» PM 12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:35 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:45 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 10:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» AM 12:30 «ЕДИМ ДОМА» 01:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:55 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

PRESENT

Crissey Concerts

PRESENT

**Sunday, September 15, 2019,
at 3:00 p.m**
Shaare Shamayim Synagogue,
9768 Verree Rd., Philadelphia, PA 19115.

Musicians and composers on the program:

Regina Shenderovich, piano -

music of Turina and De Falla

Larisa Kifyak, piano -

music of Chopin and Brahms

Helen Ryba, piano -

music of Kosenko

Inna Leoni, flute -

music of Vasilenko

Gordon Uchenick, bassoon -

music of J.S. Bach

The concert will be a memorial to my late friend Joseph K. Koplin.

The concert is free of charge to the general
public and no tickets are required.

There is a large parking lot directly behind the synagogue.

For more information 215-782-8213.

ЧТО МОЖНО УЗНАТЬ ПО ПОЧЕРКУ?

Практическая психология

Какие только методы не придумывало человечество, чтобы проникнуть в тайны личности! Где только ни искали зашифрованные черты характера — и в положении звезд на небе, и в линиях на ладони, и даже в шишечках на черепе! На фоне этих сомнительных попыток графологический метод кажется куда более убедительным. На первый взгляд. Как же обосновывают свои методы современные графологи?

То, что почерк индивидуален и неповторим, как отпечатки пальцев, хорошо известно всем (особенно криминалистам). Но отпечатки пальцев даны от рождения и о вашем характере вряд ли что-либо расскажут. А вот почерк напрямую связан с деятельностью мозга. Почерк рано или поздно обретает у каждого свои неповторимые черты. Подделка почерка, конечно, можно, но грамотный эксперт почти всегда установит подделку. Графологи считают: раз мозг под сознательно «руководит» рукой пишущего, то значит, между особенностями почерка и чертами характера обязательно должна присутствовать связь.

В работе с почерком графологи оценивают форму, размер, слитность и наклон букв, направление строк, силу нажима и даже поля, оставленные на листе. Правда, современные графологи осторожно уточняют, что

нельзя делать вывод, рассматривая каждую деталь почерка отдельно от остальных, ведь каждый элемент сам по себе не имеет жесткой связи с какой-то чертой характера. Необходимо комплексный синтезирующий подход, когда выявляется «синдром» написания — то есть устойчивое сочетание элементов почерка. Недаром графологи говорят, что их отрасль — не только наука, основанная на графологических таблицах, но и искусство, основанное на опыте и интуиции.

Тем не менее, некоторые специалисты считают, что графология вообще не является наукой, ее методы изначально ложны, а если она и искусство, то это искусство сознательного или неосознанного обмана. Во-первых, они просят не путать графологов с экспертами почерковедения. Именно эксперты официально состоят в службе криминалистики и их цель более прозаична — установить подлинность того или иного документа. Специалисты по научной экспертизе документа должны в совершенстве знать виды бумаги и чернил, а также разнообразные стили написания. Конечно, они, как и графологи, скрупулезно изучают завиточки и наклон почерка, но лишь для того, чтобы установить, принадлежит ли данный рукописный документ конкретному человеку. Но определять характер человека они не берутся.

Конечно, кое-что об особенностях психомоторики человека почерк сообщить может, но это только общие показатели, недостаточные для характеристики особенностей личности. Давно подмечено, что при некоторых психических болезнях почерк приобретает

специфические черты. Например, почерк шизофреников часто отличается вычурностью, нарочитой стилизованностью.

О чем же действительно может рассказать почерк?

1) о состоянии органов зрения (допустим, часто с ухудшением зрения размер букв увеличивается);

А. Ваксберг: «Преступник будет найден»;

«Один московский следователь рассказывал мне такой случай. Грабитель на месте преступления оставил дерзкую циничную записку, бахвалился, что не будет разыскан. Записку дали прочитать криминалисту-почерковеду. Изучив ее, эксперт заявил, что у писавшего нет левого глаза: этот дефект зрения выдавали своеобразные неправильности письма. Столь важная улика значительно облегчила розыск преступника. По этой детали удалось однажды в течение двух суток найти опасного преступника».

2) о строении костно-мышечного аппарата руки и степени его подвижности;

3) об общих особенностях нервной системы и состоянии пишущего (так можно отличить почерк спокойного человека от почерка нервного);

4) о прилежности и аккуратности (хотя аккуратный почерк может принадлежать и бытовому неряшливому); 5) о системе обучения, иногда — о профессии;

6) о частоте писания (крайне «детский» или неровный почерк зачастую свидетельствует лишь о том, что люди просто редко пишут);

7) об условиях, в которых приходится писать;

8) о пишущих средствах.

А вот всё остальное, как говорится, от лукавого.

Скептики словами не ограничились и провели несколько «дискредитирующих» экспериментов. Так директор психофизиологической лаборатории в Сорбонне А. Бине разослал некоторым известным графологам несколько рукописей, написанных мужчинами и женщинами, профессорами и бандами. Результаты экспертиз его изрядно повеселили. Например, крупный французский ученый-физиолог был охарактеризован как человек посредственного ума, лишенный ясного мышления. А вот серийный убийца женщин получил следующую характеристику: «Сердце преобладает над остальными, отсюда альтруистичность натуры».

Еще одну проверку провел и известный криминалист, профессор научной полиции Лозаннского университета А. Рейсе. На этот раз он разослал образцы почерков мужчин и женщин как графологам, так и обычным людям с просьбой установить, какого пола писавшие. Так вот у дилетантов «точных попаданий» оказалось даже больше, чем у мастеров графологии! Недаром графологи сейчас обязательно пишут, что реальный пол и возраст они установить по почерку не могут (мол, могут только «психологи»). То есть выходит, что точные проверяемые факты они определить не берутся, зато субъективные «обтекаемые» — пожалуйста!

Конечно, верить или не верить графологии, решать вам, уважаемые читатели. Вера — вещь нерациональная.

Сергей Курей

Вопрос-ответ

Когда появились первые брюки?

История появления брюк в Европе началась со скифских меховых и кожаных штанов. Всадников, ездивших без седла и по многу часов не слезавших с лошадей, они спасали от непогоды и защищали кожу. Этот вид одежды у скифов переняли галлы и германцы, то есть варвары. Поэтому у патрициев Древнего Рима штаны считались «варварской одеждой», а за их ношение полагалось строгое наказание. Их разрешали надевать воинам лишь в длительных конных переходах. И понадобились долгие столетия, прежде чем мода обратила на штаны свое внимание.

В Средние века появились штаны-чулки. Каждый чулок прикреплался шнурками к поясу, а позднее — к куртке. В XIV — XV веках стало модным носить пару чулок разного цвета. В Италии к ним пришивали кожаную подошву, чтобы не надевать обувь. В XVI веке в Испании появились «кальсесы» — короткие штанишки-подушки, набитые для придания объема сеном, конским волосом, пухом. Сверху надевались вторые, с разрезами, через которые была видна дорогая ткань нижних. В Англии эта мода приняла просто-таки уродливые формы. Штаны стали такого размера, что королеве Елизавете пришлось поменять в парламенте скамьи на более широкие и длинные.

Далее брючная мода менялась с калейдоскопической быстротой. «Ландскнехты» появились благодаря немецким солдатам, которые нарезали износшенные штаны лентами и закрепляли у пояса и колен. А вот щеголи, взявшие на вооружение этот фасон, для пошива



таких брюк тратили немислимое количество дорогой ткани. Их сменили мушкетерские шосс, которые доходили до колена и были украшены кружевом и бантами. Дальше последовали ренгравы — трусы с оборками, которые было принято носить поверх штанов. Они настолько радовали глаз французской знати, что были в фаворе вплоть до конца XVII века.

Но самая большая популярность досталась так называемым подколенным брюкам-кюлотам. Их носили и аристократы, и военные, и простые горожане. В России по указанию Петра I кюлоты, застегнутые на пуговицу под коленом, приказано было носить и дворянам, и горожанам. Несмотря на отчаянное сопро-

тивление купцов и мещан, отдававших предпочтение штанам, заправленным в сапоги, эта мода продержалась до конца XVIII века. Во времена Французской революции аристократы презрительно называли революционеров «санкюлоты», что означало «бесштанники», хотя простолудины уже давно носили длинные штаны. Со временем и молодые аристократы переняли такую длину. «В числе многих революций в Европе, — писал П. А. Вяземский, — совершилась революция в мужском туалете, введены в употребление и закономерно утверждены либеральные широкие панталоны сверх сапог или при башмаках на балах». Чтобы они были гладко натянутыми, к ним пришивали штрипки, или, на русский манер, — стремешки.

Появление «стрелок» относится ко второй половине XIX века и связано с развитием фабричного пошива. Большие партии товара плотно складывали в тюки и переправляли чаще всего морским транспортом. После распаковки штаны имели жесткие, плохо поддающиеся разглаживанию стрелки-складки. Но именно такие штаны и стали именовать современным термином «брюки».

Всегда ли жемчуг белый?

Образование жемчуга, как ни странно, всего лишь защитная реакция на попавшее в мантию раковины инородное тело. Сам жемчуг состоит из кристалликов арагонита (карбоната кальция), скрепленных органическим веществом — конхиалином. Цвет у жемчуга редко бывает чисто белым, чаще с розоватым оттенком. В зависимости от химического

состава воды и состояния моллюска получается жемчуг желтый, золотистый, зеленый и даже черный. Само название жемчуг получил от китайского «чженьчжу», трансформированного через старорусское «зеничуг».

Лучший жемчуг добывается у берегов Индии, в Персидском и Бенгальском заливах и у острова Маргарита в Вест-Индии. Самая крупная жемчужина была найдена в 1934 году на Филиппинских островах. Ее вес около 6,4 кг, длина 24 см и 16 см в поперечнике. Однако ювелирной ценности эта жемчужина не представляет.

Первые упоминания о жемчуге на Руси датируются X веком. В XIII — XVIII веках он был излюбленным украшением одежды, женских головных уборов, церковной утвари. Особенно ценился жемчуг, добывавшийся в реках Архангельской, Олонецкой и Новгородской губерний. Гербом города Кемь на Белом море служит вензель из жемчуга на голубом поле.

Еще в XIII веке в Китае начали выращивать пресноводный жемчуг, вкладывая в раковины жемчужниц песчинки. В конце XIX века японцы перенесли китайский опыт на раковины морских моллюсков. В 1907 году японец Микимото получил патент на искусственное выращивание жемчуга, а с 1915-го морской и пресноводный жемчуг выращивают в промышленных масштабах. Сейчас только Япония ежегодно производит более 90 тонн искусственного жемчуга. И пусть отличить культивированный жемчуг от природного можно только с помощью рентгена, природный ценится по-прежнему высоко.

Вокруг света

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
MONDAY THROUGH THURSDAY
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY
10% OFF WITH 



Weekly Sales



09.05-09.11



"FARMLAND"
BUTTERMILK
1 QT

\$1.25

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.74 - 37%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!



"BEST'S"
BEEF FRANKS
14 OZ

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%



FRESH MEAT
SHISH KEBAB ASSORTED
PER POUND

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$2.00 - 50%



"KRAFT"
SAUCE BBQ ASSORTED
18 OZ

\$0.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$1.40 - 59%



"TADIM"
SEEDS SUNFLOWER
12.7 OZ

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.00 - 33%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!



"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ

\$0.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%



"BREYER'S"
ICE CREAM ASSORTED
48 FL OZ

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$3.50 - 54%



"BARILLA"
PASTA ASSORTED
16 OZ

\$0.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.50 - 34%

MORE WEEKLY SALES



"FOUR SEASONS"
FARMER CHEESE
15 OZ

\$2.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.89
SAVE: \$1.40 - 36%



"EDY'S"
ICE CREAM ASSORTED
14 FL OZ

\$3.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$3.00 - 46%



"HAIFA"
SALMON NOVA C/S
8 OZ

\$9.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$11.99
SAVE: \$2.00 - 17%



"PRINCE POLO"
WAFERS IN CHOCO
28 X 50 G

\$8.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$12.99
SAVE: \$4.00 - 25%



"TODAY"
CROISSANT
6 PIECES

\$1.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.20 - 40%



"ECOMEAL"
SOUR CREAM AMISH
14 OZ

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.00 - 33%



"EUROPEAN AMERICAN"
KIELBASA BAZARNAYA
PER POUND

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$3.00 - 43%



FRESH MEAT
PORK BABY BACK RIBS
PER POUND

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$1.50 - 33%



"FAMILY TREE"
OIL SUNFLOWER
0.91 L

\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$1.20 - 45%



"UVELKA"
FLOUR WHEAT
2 KG

\$1.69

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.79
SAVE: \$1.10 - 39%



"ORGANIC VALLEY"
MILK ORGANIC
1.89 L

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%



"ALEX'S MEAT"
BEEF SALAMI
PER POUND

\$6.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$3.00 - 30%



"KLAIPEDOS DUONA"
BREAD FARMER DREAM
1 KG

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%



MANGAL
FOLDING M16
EACH

\$49.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.79
SAVE: \$0.30 - 17%



"ROYAL OAK"
CHARCOAL NATURAL
15.44 LB

\$12.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$14.99
SAVE: \$2.00 - 13%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

ДЕТСКИЙ САДИК

АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня

215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.comНИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ
ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- помощников по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

Читайте нашу газету
на сайтеwww.adandlife.comСпрос и
предложение
труда

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

ТРЕБУЮТСЯ

МЕДСЕСТРЫ
с опытом работы в Home Care, NE AriaХорошие
условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



В JN Distributor приглашаются МУЖЧИНЫ для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ
ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ



267-977-3984

РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА
с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630



Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapyCare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенefиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE NNA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267) 672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

В Агентство по Уходу за Пожилыми Людями требуется НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КОординатор
ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме на email или по факсу EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Home Health Agency is looking for a FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Please send your resume to email of fax EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ

ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

267-242-7173



Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

ТРЕБУЮТСЯ

в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



Агентство по уходу за
пожилыми людьми
приглашает на работу Vis-
iting Nurses для работы в
NorthEast и Bucks County.
Необходим опыт работы
с Medicare. Прекрасная
оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом
работы. 215-364-2200

В компанию MERCY
FLEET на различные
виды автотранспорта
требуются ВОДИТЕЛИ
для перевозки
пассажиров. (CDL
и разрешение
возить пассажиров
— преимущество).
Платим зарплату,
пока вы на тренинге.
Зарплата договорная.
267-237-0442

Требуются водители
со стажем вождения
в Америке минимум 3
года и чистым record.
Оплата только на чек.
Подробности по тел.
215-525-4175

Ищем рабочего,
который не боится
техники и готов работать
руками. Зарплата
высокая. Статус
значения не имеет.
Знание английского
не обязательно.
С проживанием.
Компания находится
на Юге Нью-Джерси. По
всем вопросам звонить
609-839-2694

Срочно требуется на
работу в центр для
пожилых людей на front
desk сотрудник с навыками
компьютера и английским,
с коммуникабельным
бережным отношением к
пожилым людям, на кухню
женщина на full time. 267-
242-9094.

В строительную компанию
требуются работники,
специалисты и помощники.
Зарплата в зависимости от
квалификации. 267-210-
5321

Требуется мужской и
женский мастер по
работе с волосами.
Сдается кресло. 215-917-
6831

A-TEAM HOME CARE
приглашает на работу HNA,
PCW. Одна из наивысших
почасовых зарплат,
отличная медицинская
страховка, оплачиваемый
отпуск, оплата
праздничных, гибкий
график, сверхурочные
часы. 215-490-9994

Long haul reefer transporta-
tion company is looking for
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Excellent communica-
tion and writing skills, ability
to multitask, strong memory
& math skills, work in a fast
paced environment, must be
a team player, have desire to
grow and progress. Please,
forward your resumes, cover
letter and salary require-
ments to operations@
ntranslogistics.com

Требуются работники на
front desk (p/t). Знание
английского и компьютера,
легальный статус
обязательны. Резюме по
fax: 215-677-6225

Требуются водители на
грузовые автомобили
компания SMS.
Прекрасные условия. 410-
375-3469

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №35, 2019г.

6	8	7	5	4	1	3	2	9
5	4	3	2	9	8	1	7	6
2	1	9	7	6	3	8	5	4
9	7	6	4	3	5	2	8	1
3	5	4	1	8	2	9	6	7
1	2	8	9	7	6	5	4	3
4	9	5	3	2	7	6	1	8
8	3	2	6	1	4	7	9	5
7	6	1	8	5	9	4	3	2

		6			9	8		
		3		6	5		2	
		5			7			
5	3					7		
7	2						4	8
		8					1	3
			8			3		
	4		5	3		9		
		7	9			1		

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

Требуются ответственные
кровельщики и
помощники разного
уровня на специальные
крыши (медные,
черепичные и слэйд)
Хорошая своевременная
оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением
компании N-Trans и
подписанием новых
контрактов, принимаем
на работу водителей
грузовиков CDL класса A
на стабильные рейсы. 215-
776-3392

Требуется некурящая
девушка на работу в
офис в North-East Phil-
adelphia. Необходим
хороший английский,
знание компьютера,
умение работать с
людьми. 267-243-5423

Требуются люди для
работы на крыше с
опытом и без. 267-243-
8039

В детский сад требуются
воспитатели и помощники
воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Look-
ing for full time Drivers for
food company located in
Huntingdon Valley. Experi-
ence needed. Please email
resume to info@cbsfoodpro-
gram.com.

В ресторан требуется на
РТ посудомойщик. 215-
519-8004

Comfort Home Care, Inc.
приглашает на работу
на F/P time Person-
al Care Aides/ младший
обслуживающий
персонал. Премия/Bonus
для новых сотрудников.
Информация по
телефону 215-355-8350
У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии
срочно требуется
массажист с license на
full/part time. 215-464-
8900

Ищем самостоятельного
мотивированного
специалиста для работы
в строительной компании.
Желательно с опытом
работы: бетон, камень,
блоки, кирпич, стале.
Работа стабильная.
Оплата высокая. 856-236-
6999

В ресторан требуются
помощники на кухню
(мужчины, женщины).
Опыт не обязателен.
Желание работать
необходимо! 215-917-
6511

Требуются механики и
помощники механиков
на кровельные работы.
Крыши (slides, cedar
shingles, черепичные и
медные). 267-528-7520

В cleaning service
требуются девушки
на полный рабочий
день. Транспортом
обеспечиваем. Хорошая
зарплата. 267-577-0459

Дневному санаторию для
пожилых людей требуются
на работу RN и LPN на
неполный рабочий день.
267-671-4166.

В стоматологический
офис требуются: дентал-
ассистенты с X-Ray Li-
cense, EFDA, Front Desk
(секретарь в приемной),
сотрудник по работе
со страховками (bill-
ing), административный
сотрудник. Тел. 267-346-
0026.

Приглашаем на работу
CDL водителей (SOLO и
TEAM DRIVERS) для LONG
DISTANCE и REGION-
AL рейсов на выгодных
условиях. Оплата: от 0.50
с. и выше. 215-788-7480,
267-334-7880

В CLEANING SER-
VICE требуются
ЖЕНЩИНЫ для уборки
домов. Транспортом
обеспечиваем. 215-205-
4206

САНАТОРИЙ на Rennard **Northeast Adult Day Care**
www.northeastadc.com • 11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Вам исполнилось 60 лет,
Вы не очень здоровы
и хотели бы внести в свою жизнь немного разнообразия,
уйти от повседневности, скрасить досуг.**

ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ

Чувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда.
У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!
Мы с радостью примем Вас.

Звоните 215-671-0200

ABSOLUTE Smile **ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество!
Доступные цены!

Southampton 1045 Street Road 215-355-4007
NE Philadelphia 6737 Harbison Avenue 215-331-7585
9733 Bustleton Ave Philadelphia PA 19115 215-774-5050

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы

Алик

R-410A REFRIGERANT ENERGY STAR

215-914-1080

СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ ОТ absolutetherapycare

БЕСПЛАТНЫЙ МАССАЖ

В связи с юбилеем приглашаем наших постоянных и новых пациентов получить бесплатный 30-минутный массаж в нашем абсолютно новом массажном кресле. Мы поможем выбрать подходящую специально для вас программу массажа.

Чтобы назначить время, звоните **215-464-8900**

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты. 215-205-2085

Health Smart Medical Center/Dr. Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

Требуется сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. . Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

В строительную компанию требуются: subcontractors, работники на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. Постоянная работа, Хорошие условия. Over-time . Медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

Требуется водитель класса CDL. Работа Local Region. Трак Volvo 780, коробка передач- механика. Опыт работы мин. 1 год. Оплата %28 от гросса. Рассмотрим любые варианты оплаты. 267-337-5727

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Вышки сотовой связи. Высокая оплата труда каждые 2 недели. Обучение персонала, карьерный рост, оплата от \$200 в день, командировочные. 609-997-1918

Дневному Центру требуются РАБОТНИКИ на полную и частичную занятость. 215-856-9100

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Детскому саду и школе First Children Academy (p-n Street Rd) требуются на F/t -УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON с отличным английским, РАБОТНИК на кухню, HANDYMAN, УБОРЩИЦА. ХОРОШАЯ ОПЛАТА. 215-396-6600 215-396-6600; 215-396-6600

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

Требуется специалист по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуется БЭБИСИТТЕР в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Требуется ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

В cleaning service требуется женщина. Полная занятость. 5 дней в неделю. Оплата \$13/час 267-269-8377

Компанию требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Компания по обслуживанию и установке оборудования на вышках сотовой связи приглашает на работу subcontractors, grew leaders, tower climbers. 609 -972-7240

В remodeling business на Full/Part time требуются СПЕЦИАЛИСТЫ по ремонту и установке kitchens, bathrooms, moldings и других внутренних работ. Также требуется специалист по МАЛЯРНЫМ работам. Оплата cash. Обращаться по телефону: (267) 334-5620

В небольшую траковую компанию требуются водители. Необходимо иметь CDL class A. Трак с механической коробкой передач, dry van. Работа 5 дней в неделю, выходные дома. Оплата \$0,65/mile. 267-297-9137

Требуются CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу 5 дней в неделю. Также принимаем OWNER-OPERATORS.

Звонить по телефонам: (215) 205-8470; (609) 558-2936

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. (215) 704-0796; (215) 360-1279

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

Требуется в Нордисте на Р/Т ЭЛЕКТРО/РАДИОМОНТАЖНИК (SOLDERER) с опытом работы в США с сертификатом IPC-STD-001 (IPC Licensed J-STD-001 Certified JPC Trainer) с правом обучения персонала. Тел. (215) 738-3383 Резюме FAX: (215) 754-4647 или e-mail: eliteco@usa.com

На постоянную и временную работу (с опытом и без) продавцы, кассиры, помощники повар, мойщики посуды. Гибкий график работы на 5,6 дней в неделю. Оплата в зависимости от опыта работы. \$11.00 минимум с оплачиваемым overtime, а также дополнительно 25% за работу по субботам, воскресеньям и по будням после 7pm. Предлагаем медицинскую страховку и оплачиваемый отпуск. 215-357-4011. Адрес: 111Buck Road Southampton, PA 18966

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта - на старт \$750/week. Английский необязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

В строительную компанию требуются люди на внутренние работы. 267-281-8866

В аптеку требуется водитель по доставке лекарств. 267-210-9966

В компанию, связанную с продажей косметических товаров на Интернет, требуются сотрудники, владеющие компьютером и базовым английским, готовые выполнять работу по сбору, упаковке и обработке данных заказов на компьютере. FT. Хорошая зарплата, бенефиты через полгода работы. 267-253-6666

На работу в cleaning service требуется молодая женщина, желательно с опытом работы. Хорошая зарплата и условия работы. 267-346-9600, оставьте сообщение.

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Shop открыт 6 am до 3 pm. Хороша работа для студентов. Минимальный английский необходим. 215-847-2162 Илья

В траковый shop требуются профессиональные МЕХАНИКИ с правом на работу. Также требуется MANAGER в мастерскую. Высокая зарплата. Оплата чеком. Знание английского и русского языков обязательно. (215) 391-0524

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL class на перевозку машин с опытом не менее 1,5 года. Одна поездка с трейлером на 8 машин - 6-8 дней в одно и то же место. Уникальность этой работы в том, что в начале и в конце нет pick up drops. Работа через неделю, т.е. 15 дней в месяц. Зарплата \$5,200 - \$5,500 (40-60% cash). (304) 308-1416

Требуется ДИСПЕТЧЕР со знанием английского языка и ВОДИТЕЛЬ с правами CDL class A на car hauler. (267) 475-7774, оставьте text message и вам перезвонят

В гараж требуется человек для работы с машинами и сварщик. По всем вопросам обращаться по телефону: (215) 669-9566, Марк

Ищу на работу молодого парня в небольшой склад автозапчастей в Филадельфии. Оплата наличными. 347-267-9609

Требуется работник для развозки товаров по магазинам и ресторанам. (267) 474-1744

Требуются женщины для уборки домов. Хорошие условия. F/T, P/T 267-401-3405

В строительную компанию требуются маляры, плотники, облицовщики. 267-401-3232

В cleaning service требуется женщина. FT, хорошие условия, с 9 AM до 6 PM. Транспортom обеспечиваем, желательно в р-не Tomlinson. 267-984-1143

В строительную компанию требуется человек для внутренних работ. 267-912-2296 Алекс

Компании по ремонту мобильных телефонов требуется сотрудник. Средний английский и наличие автомобиля обязательно. Опыт приветствуется. 267-581-0334

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806

Требуется помощница по дому для уборки и приготовления еды на 2 раза в неделю по 5-6 часов в день. Чтобы до нас добраться необходима своя машина. Находимся в Buck's County недалеко от Oxford Valley Mall. (646) 421-5377

Требуются водители CDL class A с опытом работы на длинные дистанции. Dry-Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Для домашней работы 4 дня в неделю ищу женщину, порядочную опытную, имеющую рекомендации и хорошо понимающую по-русски. Район Main Line (45-50 минут от NE Phila.). Необходимо иметь собственный транспорт. Высокая зарплата. Хорошие условия работы. (267) 994-3471, Мила

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. P/T. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-671-0200

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 607 7400.

В ресторан в Northeast Phila. требуются ОФИЦИАНТЫ со знанием английского языка. (215) 917-6511

В занятый cleaning service на постоянную работу требуется женщина. Транспортom обеспечиваем. При необходимости обучаем. Высокая оплата. 267-265-3308

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Срочно требуется на работу опытная швея, имеющая опыт работы с занавесками, а также требуется мужчина, имеющий опыт работы с деревом, обтяжкой тканей. 267-773-9054

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В Dental office требуются FRONT DESK RECEPTIONIST and DENTAL ASSISTANTS. Легальный статус, хорошее знание английского и русского необходимо. 215-698-2710

Требуется ЖЕНЩИНА в бизнес по уборке домов на F/T, P/T. Хорошие условия. 267-970-7203

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Обучаем! : (215) 275-1001

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ СТРОИТЕЛЯ. Сбор и установка аллюм. перегородок. Замеры помещений. Подготовка материалов. Выезд на объекты. Full time. Наличие машины, легальный статус необходимы. (347) 324-7621

В цветочный магазин требуется водитель на РТ, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на РТ. 267-808-7755

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ срочно ищет АВТОМЕХАНИКОВ, АВТОЭЛЕКТРИКОВ с опытом работы 3 года и своим инструментом. Также требуется работник в AUTO BODY SHOP. Зарплаты от \$1,500 в неделю + отпуск и обучение. (267) 528-2045; (215) 600-9999

В cleaning service требуется водитель со своим вэном на полную рабочую неделю (5 дней). Необходим чистый driver's license, умение ориентироваться на дорогах. 267-207-9509

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для всех возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Доступные цены. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Продам Куплю



Продаётся Single. 3 dr., /1Bath., 2,826SqFt, 2.13Acres, p-n Warminster, PA 18974, 866 Ivyland Road. \$189,000. Т. 267-266-0676, 267-270-9784

Продается 2008 Lexus ES 350, sedan. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаются аквариумы различного размера, НЕДОРОГО. 267-760-3464 Петр

СРОЧНО ПРОДАЕТСЯ: две тумбочки, двуспальная кровать, комод, зеркало, обеденный стол со стульями, угловой диван, тумбочки, журнальный столик. Цена договорная. 215-432-9905



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина)

Ищу roommate в 2 bdr apartment в p-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаются офисные помещения от \$300. Всё включено. 267-391-7419

Сдается КОМНАТА для мужчины в p-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдается TWIN в p-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

С 1 сентября сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. **Мы приветствуем в нашем штате**



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



Absolute
REALTY GROUP

Boris Volynsky

Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



Valentin Kozlov
REALTOR

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515



valentinkozlov@comcast.net



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

ERIC
BEREZIN



Срочно сдается 1 bdr condo с балконом, на 2-м этаже в Warminster (Street Rd.). В хорошем состоянии. Ламинатные полы и керамическая плитка. Принимаем 8-ю программу, \$975. Отопление и вода включены. No pets, no smoking. 215-676-7445

С 1 сентября сдается 2 bdr квартира в дуплексе на Academy Rd & Grant, 19114. Принимаем 8-ю программу. А также сдается студия, \$700 + utilities. 267-736-9462, 267-269-3625

С начала сентября сдается twin, 3 спальни, 2,5 ванные, недалеко от Bustleton & Haldeman ave. Backyard, тихая улица, паркинг на 2 машины. \$1,500 + utilities, оплачивается 1-й и последний месяцы + deposit. 215-350-7155

С 1 октября сдается 2-BDR apt. на 1-м этаже дуплекса в районе Tomlinson Rd. Новый ремонт, все новое: паркетные полы, Ц/К, все appliances, стиральная и сушильная машины. Гараж. Готов к сдаче. Цена по договоренности. (215) 601-9520

С 1 октября сдается СТУДИЯ в дуплексе в районе Tomlinson Rd. Центральный кондиционер, паркетные полы, все appliances. Готов к заселению. Цена по договоренности. (215) 601-9520

Сдается меблированная студия в р-не Tomlinson & Lockart. Стиральная и суш. машины, интернет. 267-888-7788

Сдается 2 bdr, 1 bath квартира на 1-м этаже в р-не Ashton & Grant. Евроремонт, отдельный вход, стир./суш. машины в квартире. \$950. 267-500-3046



Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Просят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Продаётся на Northeast Ave. Угловой 2-хэтажный townhouse (Red Line & Bustleton Ave). 2 спальни, 1 ванная, 2 туалета. Ц/К. Новые окна и крыша. В минутах ходьбы от Bustleton Ave. \$234,900 Dan R/E 267-808-6333

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Counsel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят 460,900. Звонить: 215-953-9500

Продаётся в Bucks County. Bath Rd. Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. \$319,000 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся в Bucks County, Freeman Ln. Village Shires. Holland. Council Rock school. 2-этажный townhouse. 2 спальни+ офис, 2,5 ванные. Не проездная улица. Паркет. Гранитная кухня со stainless still appliances. Кафедральный потолок в гостиной. Камин. Хорошее состояние. На территории комплекса 3 бассейна и теннисные корты. \$299,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester. Возможен subdivision. 45 мин. от Atlantic City. \$329,900 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в Bucks County. Neshaminy Blvd. Bensalem. 2-хэтажный кирпичный дом. 2 спальни, 2 ванные. Паркет. Крытая веранда. Большие окна с чудесным видом на природу. Бейсмент. \$264, 999 Dan R/E 267-808-6333



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.



ТЕАТРАЛЬНАЯ АФИША 2019

14 сент (суб) 7 pm	сп "Похороните меня за плинтусом"	JCC KlienLife
18 сент (среда) 8 pm	Спектакль: "На одном дыхании" (А. Дьяченко и А. Ивченко)	JCC KlienLife
26 сент (четв) 8 pm	Любовь Успенская	Villa Victoria Academy
23 октября (ср) 7:30 pm	гр. "Бархатный сезон"	JCC KlienLife
27 октября 6 pm	поэт: Тимур Шаов	JCC KlienLife
1 ноября (пятн) 8:00 pm	Ефим Шифрин	JCC KlienLife
7 ноября	"Бременские музыканты"	JCC KlienLife
15 ноября	сп. Незнакомка	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

ТРЕБУЮТСЯ

На постоянную и временную работу (с опытом и без)

**ПРОДАВЦЫ
КАССИРЫ
ПОМОЩНИКИ ПОВАРА
МОЙЩИКИ ПОСУДЫ**

Гибкий график работы на 5,6 дней в неделю.

Оплата в зависимости от опыта работы.

\$11.00 минимум в час с оплачиваемым overtime,
а также дополнительно 25% за работу по субботам, воскресеньям
и по будням после 7pm.

Предлагаем медицинскую страховку и оплачиваемый отпуск.

215-357-4011

**111Buck Road
Southampton, PA 18966**

DAN REAL ESTATE
CELL 267-808-6333
EMAIL: DanReal2@aol.com

ANATOLY VINOBUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел.267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoohoo.com

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267) 469-2619

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

Помогу добраться в аэропорты Филадельфии, Нью-Арка, Нью-Йорка. Комфортабельный 6-тиместный новый лимузин. Индивидуальные и групповые поездки. Великолепное обслуживание. Точность доставки. Демократичные цены. 267 - 243- 6262, 267-666-7593 vakhtangsutidze@icloud.com

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

LANDSCAPING.
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ,
MULCH, КАМНИ. РАТЮ.
ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ.
УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ,
ВЫРАВНИВАНИЕ
ЛАНДШАФТОВ.
ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ
И КУСТЫ. 215-715-6329

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД
БУДЕТ БЫСТРЫМ
И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ,
ДОМА, СКЛАДЫ.
ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО
ХЛАМА. Качественная
подготовка и упаковка
вещей. Переезды во
Флориду. Отличные
цены. Бесплатная
оценка. Телефон: (267)
922-3690, Кирилл

GUBER & Co. CPA.
Налоговые декларации
(tax returns); налоговое
планирование; защита
ваших интересов в
IRS; консультации и
помощь в открытии
бизнеса; бухгалтерия
и payroll для малых
бизнесов; составление
финансовых отчетов. Мы
находимся: 2nd Street Pike
and Street Rd., Southamp-
ton, PA. Звоните Айлин:
(215) 876-9800; e-mail: egu-
ber@gubercpa.com website:
www.GUBERCPA.com

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.
Десктоп, лаптоп и
серверов. Дизайн,
установка, конфигурация
office and home network
*Бесплатная диагностика
*Сборка компьютеров
на заказ *Удаление
вирусов *Восстановление
данных 267-971-5807 sup-
port@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ
ПРАВО. Опытный
адвокат Елена
Алексеева успешно
занимается
всеми вопросами
иммиграции. Вы можете
получить бесплатную
первую консультацию.
Адрес: 275 E Street Rd.,
Suite #9, Feasterville, PA
19053. Телефон: (215)
494-9289; e-mail: ele-
na@temkinlegal.com;
website: www.temkinle-
gal.com См. рекламу в
газете. 215-494-9289

Каменщик-
профессионал
выполняет любые
виды работ из кирпича,
блоков, бетона.
Подпорные стенки,
отмостки, площадки
под кондиционеры,
патио. Ремонтные
работы. Качественно.
Недорого. 267-401-8204

Профессионально
выполняем
любые виды
САНТЕХНИЧЕСКИХ
И РЕМОНТНО-
СТРОИТЕЛЬНЫХ
РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ.
267-205-0247

МАЛЯР оказывает
услуги, выполняет
малярные работы,
шпаклевку, power wash-
ing и другие. 267-251-
7310

Premium Home Interi-
or Building Supplies Gold-
max is a wholesale distribu-
tor of quality home products
such as Laminate flooring &
mosaic, ceramic, grespan-
ia tiles for bathrooms. Con-
tractors, builders welcome!
Большое разнообразие
недорогих туалетов,
ламинированных,
виниловых полов, теплых
полов, полный комплект
соответствующего
оборудования. Дверные
замки 215-847-5559
говорим по-русски 1771
Tomlinson Rd. Unit "C", Phil-
adelphia, PA 19116

Разное

Курорты Венгрии,
Болгарии,
Чехословакии. 267-250-
6020.

Приобрести
оригинальный
подарок можно в
магазине "Книжник
- Gift". Приглашаем
к сотрудничеству
мастеров
художественного
промысла. 215-969-
7082

Вниманию
ВОДИТЕЛЕЙ
ТРАКОВ!
Медицинский
осмотр (certifica-
tion & re-certifica-
tion) для CDL. 215-
677-6616

Произведение
Марка Ройтмана,
основанное на
настоящих событиях,
которое печаталось
в нашей газете
на протяжении
длительного
времени и завоевало
большой успех у
наших читателей,
вышло в свет
отдельной книгой. Ее
можно приобрести в
магазине "Книжник".
Здесь же можно
приобрести и другие
книги этого автора,
такие как "Нордист",
"В ожидании поезда",
"Тигровый бальзам".
215-969-7082

УСТАНОВЛИВАЕМ
И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬ-
НОГО ОТОПЛЕНИЯ И
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ
УВЛАЖНЕНИЯ И
ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.
Гарантия.
Большой опыт работы.
215-914-1082

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM

Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Ускорение работы компьютера

Ремонт и модернизация

Установка компьютерных программ

Русификация

Даём уроки по работе с компьютером

267-577-4616

Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

- WORKERS' COMPENSATION - GENERAL LIABILITY - COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения

12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬ-
ЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И
ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия.
Принимаем любые формы
оплаты. Мы финансируем.
20 лет в бизнесе.

215-432-4123

HomeMD
House call Physicians

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное
медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения
вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя,
диагностика или иммунизация.

215-882-8100

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



ПЕЧАТАЕМ

ВИЗИТКИ ■

ОТКРЫТКИ ■

БРОШЮРЫ ■

ЛИСТОВКИ ■

КАЛЕНДАРИ ■

и многое другое ■

215.354.0844

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ

У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход,
позволяя людям всех возрастов сохранять независимость,
оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ

ЛЕСТНИЦЫ

КАРПЕТ

ПОРУЧНИ

ЛАМИНАТ

КЕРАМИКА



ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com

Cell 267-255-9005

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ

owner-operator

215-791-0491



ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ
САНТЕХНИЧЕСКИХ И
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТРОИМ ДЭКИ
КРОЕМ КРЫШИ

267-205-0247 Денис



НЕДОРОГО,
БЫСТРО и
КАЧЕСТВЕННО!

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL

267-241-7872

LICENSED & INSURED



КАК АКТИВИЗИРОВАТЬ ОБМЕННЫЕ ПРОЦЕССЫ В КРОВИ И ЛИМФЕ

Современный ритм жизни и подверженность влиянию моды создают большое количество проблем в нашем теле и уме.

Мы уделяем мало внимания простым и в то же время очень значимым процессам жизни, мало задумываемся об основах и фундаменте, что помогает сделать наше существование более здоровым и здоровым.

Одним из кирпичиков этого фундамента являются наши стопы — часть тела, на которую приходится большая нагрузка.

Стопы являются опорой тела и выполняют рессорную функцию при ходьбе. Различия в понимании правильного и привычного положения стопы привели к распространению плоскостопия, многих заболеваний, связанных с нижним отделом позвоночника и, как следствие, внутренних органов.

Еще поколение назад детей учили разворачивать пальцы ног наружу при ходьбе и для большинства людей прямо поставленная стопа являлась эквивалентом поддержки тела.

Правильное положение стопы при



ходьбе такое, когда пальцы ног направлены вперед, а не в стороны.

Это положение, при котором на стопе образуются два естественных прогиба — от передней до задней части внутренней стороны и боковой изгиб от пятки до внешнего ребра... Будучи расположенной правильно, стопа максимально эффективно выполняет свои функции без излишнего напряжения. Такое положение объясняет, почему, к примеру, индейцы, могли ходить и бегать очень долго, проявляя чудеса выносливости. Эти же качества свойственны лучшим спортивным бегунам в наше время.

В прямом положении стопа развивает наибольшую эластичность и может выдерживать безостановочный бег, ношение груза или длительную ходьбу.

Важным моментом в нашем энергетическом и физическом состоянии является то, какую обувь мы носим в повседневной жизни. Поднимаясь на каблуки, мы переносим вес на переднюю часть стопы и непроизвольно сжимаем пальцы ног. Когда человек не опирается на пятку, его бедра выдаются вперед, а колени слегка сгибаются.

Чтобы спина при этом все же оставалась ровной, баланс мы держим усилием поясницы — вот почему она часто болит после хождения на каблуках.

Способность вытягивать и разводить пальцы ног (что невозможно, когда на вас узкие модельные туфли), всегда позволяет снять напряжение с крестца. А вот сжатая стопа создает напряжение в области

малого таза.

Здесь вспоминается древний китайский обычай пеленания ног: стопа красавиц не только оставалась очень маленькой — стопы, перетянутые материей, приводили к инфантилизму половых органов. Конечно, каблуки к таким крайним последствиям не приводят, но в любом случае стоит учитывать, что сжатые стопы влияют на здоровье женщины не лучшим образом.

Страдают и икроножные мышцы: они сильно напрягаются, укорачиваются и становятся более жесткими.

Сама по себе стопа имеет сложное устройство — около 26 костей, 31 сустав и 20 мышц и связок, которые принадлежат исключительно ей.

Помимо функциональных возможностей стопа рассматривается как зона воздействия на биоэнергетику всего нашего организма. На наших подошвах расположено больше 70 тыс. нервных окончаний. Они связывают отдельные участки поверхности подошв с органами, участками тела и даже с определенными системами организма.

Движения конечностей осуществляются благодаря сокращению мышц, которые прикрепляются к кости. Тазовые кости прикреплены к крестцовому отделу позвоночника с помощью мышц и нервов ног.

При правильном растяжении мышц происходит необходимый массаж всех органов и снимается напряжение с тазобедренных суставов. Нервные окончания, расположенные в стопах, дают возможность мышцам передавать сигналы в разные участки головного мозга, а благодаря нервам передаются и болевые импульсы, поэтому человек ощущает боль в ногах.

В стопе, в области малой берцовой кости, возле большой берцовой кости, в глубине возле нее, а также возле икры находятся 4 нерва, которые отвечают за иннервацию всей стопы.

Кровеносная система пронизывает весь человеческий организм. Ее составляют артерии, вены и капилляры. Кровь, идущая по артериям, переносит питательные вещества и насыщает организм кислородом; венозная кровь выводит из организма вредные вещества и поглощает углекислый газ.

Если в каком-то органе или части тела возникает заболевание и организм не может нормально функционировать, возникают проблемы и с функцией циркуляции крови, именно, в нижней части тела, и в нижних конечностях, а вредные вещества начинают накапливаться в периферических сосудах, расположенных в рефлекторных зонах этой части тела... Но если принять вовремя необходимые меры, кровоток улучшится, начнется отвод вредных веществ по системе капилляров, затем они будут выведены из организма через почки и другие выводящие органы, а кровь очистится. То есть, произойдет восстановление функции кровеносной системы.

Именно поэтому стопу называют «вторым сердцем». Она выполняет функцию возвращения спускающегося от сердца кровотока обратно к сердцу и ускоряет кровоток...

Одновременно происходит активизация обменных процессов в крови и лимфе, улучшается поступление питательных веществ, повышается тонус, нормализуется дыхание, продукты жизнедеятельности быстро выводятся из организма.

Проработка стоп в общем комплексе развития гибкости улучшает опорно-двигательную функцию в области таза с од-



ной стороны, а с другой стороны оказывает энергетическое воздействие на весь организм, увеличивая способность адекватно распределять энергию и эффективно функционировать в реальном мире.

Сегодня хочу поделиться гимнастикой для развития стоп

Эту гимнастику можно включать в регулярные занятия или использовать в самостоятельной практике. Итак: выполнять упражнения по мере персональных возможностей... и дозированно!

1. Снять напряжение с икроножных мышц и «разогнать» кровь помогут перекачивания с пятки на носок и обратно. Повторяйте это упражнение 5–6 раз каждые два часа. Дополнением послужат круговые движения стопы в голеностопном суставе.

2. Сидя, ноги согнуты в коленях под прямым углом.

Поднять носки стоп и опустить, поднимать пятки и опустить.

Повторить 5–8 раз.

3. Сидя ноги согнуты в коленях и соединены под прямым углом.

Развести носки в сторону и свести, не отрывая стопы от пола 3–5 раз.

Затем, выполняя движение в стороны, поднимаем носки вверх, а сводя — опускаем вниз. Повторить 3–5 раз.

4. Сидя, ноги согнуты в коленях и соединены под прямым углом.

Развести пятки в сторону и свести, не отрывая стопы от пола 4–6 раз.

Затем, выполняя движение в стороны, опустить пятки вниз, а при сведении — поднимать вверх.

Повторить 4–6 раз.

5. Постелите под ноги легкий коврик или кусочек плотной ткани, попробуйте скомкать ее в гармошку с помощью стоп.

Повторите 5–6 раз.

Полезно катать босыми ногами плотный шарик или скалку по полу: это отличный массаж для ног.

6. Растяжка верхней поверхности стопы. Исходное положение — стоя на коленях, ноги вместе, стопы прижаты параллельно друг другу, носки натянуты. На выдохе опускаемся ягодицами на стопы и садимся как в позу Вирасана, на выдохе поднимаемся в исходное положение. Повторяем 8 раз.

Важно индивидуально регулировать

давление ягодицами на стопы, в зависимости от возможностей голеностопного сустава.

7. Сидя за столом, укладывать ноги на какое-нибудь возвышение и даже спать, подкладывая подушку под ноги. Это улучшит отток крови и уменьшит проявления отечности.

Придя домой с работы, первым делом отправляйтесь в ванную. Ежедневно устраивайте своим ногам контрастный душ.

Особое внимание нужно уделять внутренней поверхности голени до колена: здесь располагаются самые важные соединительные вены, страдающие от варикоза.

Перепады температуры водной струи будут держать ваши сосуды в тонусе и придадут коже подтянутый и свежий вид.

Периодически устраивайте водный марш: набирайте в таз прохладную воду и маршируйте в ней 1–2 минуты.

И помните — СТАРОСТЬ НАЧИНАЕТСЯ С НОГ... ДЕРЗАЙТЕ! УДАЧИ!!!



Рубрику ведет:

Нелли Нутельс, врач-терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist/Counselor, Reiki-practitioner.

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход — лечение больного, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.

Тел 410– 602-95-92

PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



Саша
856-426-3142

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камин
- бейсменты
- и многое другое

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

HomeMD
House call Physicians

Визит к врачу,
не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное
и конфиденциальное
медицинское обслуживание,
будь то заявки для посещения
вас в связи с болезнью, помощь
после выписки из госпиталя,
диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ
У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает
квалифицированный уход,
позволяя людям всех возрастов
сохранять независимость,
оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТОК
ОТ 2-Х МЕСЯЦЕВ ДО 4-Х ЛЕТ В

**ДОМАШНИЙ
MINI-САДИК**



Р-н ресторана
«Император»

Заботу, уют, комфорт гарантируем

Звонить
после
5 вечера.
Вита

215-687-9994

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7
EMERGENCY**



VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- ⚡ SUBCONTRACTORS
- ⚡ CREW LEADERS
- ⚡ TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

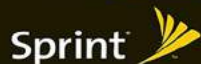
267-237-9944 267-398-2028



**BLACK
TOWER
GROUP**

Start a New Season With Us
and Take Your Career
to New Heights

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS,**
FOREMEN and **TOP-HANDS** to join our BTG Group
for next projects:



➤ Sprint projects in PA, NJ and New England states.



➤ AT&T projects in All Eastern states.



PAYMENT - EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to
info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

kw

KELLER WILLIAMS
REAL ESTATE

MLS



Realtor, MBA

MAX SHEIN

☎ 215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com



ПОМОГУ ДОБРАТЬСЯ В АЭРОПОРТЫ**Филадельфия • Нью-Арк • Нью-Йорк****КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ
6-ТИМЕСТНЫЙ
НОВЫЙ ЛИМУЗИН****ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ
И ГРУППОВЫЕ
ПОЕЗДКИ**

vakhtangsutidze@icloud.com

**ВЕЛИКОЛЕПНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ.
ТОЧНОСТЬ ДОСТАВКИ.
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ.**
267.243.6262

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

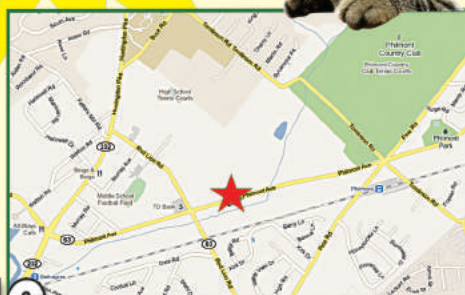
STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

**Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service**

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

**ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ
ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА****“Мир Животных”****World of Animals at Bethayres
Veterinary Hospital****ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ
ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**Same day
appointment
available
**МЫ НАХОДИМСЯ
В НОРД-ИСТЕ**
Работаем 7 дней
в неделю

 Заново
отремонтированное
помещение гостиницы
для ваших питомцев.
Kennel/Boarding service
под наблюдением
наших докторов -
мы ждем Вас!

 ДОКТОР
**ТАНЯ
КАМЕНЕВА**
**215-947-3546**

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com
www.vetcentercity.com
**В КРУПНУЮ
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ:****СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ**

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

**ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ****ОБУЧАЕМ**
 e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM
(267) 588-0332 | (215) 888-0848

Джордж Оруэлл: Часы опять бьют тринадцать

На острове Jura, затерянном в самом ветреном и заброшенном углу Шотландии, в ночном круге керосиновой лампы рядом с его постелью (электричества в доме не было), казалось, не осталось больше звуков, кроме сводящего с ума воя и стопа ветра в каминных трубах, да еще - его собственного надрывного кашля, с каждым приступом которого он выплевывал по кусочку легких, да еще - стрекота его пишущей машинки. Иногда этот стрекот пишущей машинки казался ему пулеметным. Он прекрасно знал этот звук, когда пальцы обезумевшего в бою стрелка намертво вцепились в гашетку, он слишком часто слышал этот звук в Испании. Британский журналист Эрик Блэр знал: в Испании за ним охотились люди Большого Усатого Брата, и снайпер вовсе не случайно взял именно его на мушку, и прострелил ему шею, когда он болтал в окопе за утренней сигаретой с однополчанами по интербригаде. Нашла его пуля не просто потому, что он был выше всех.

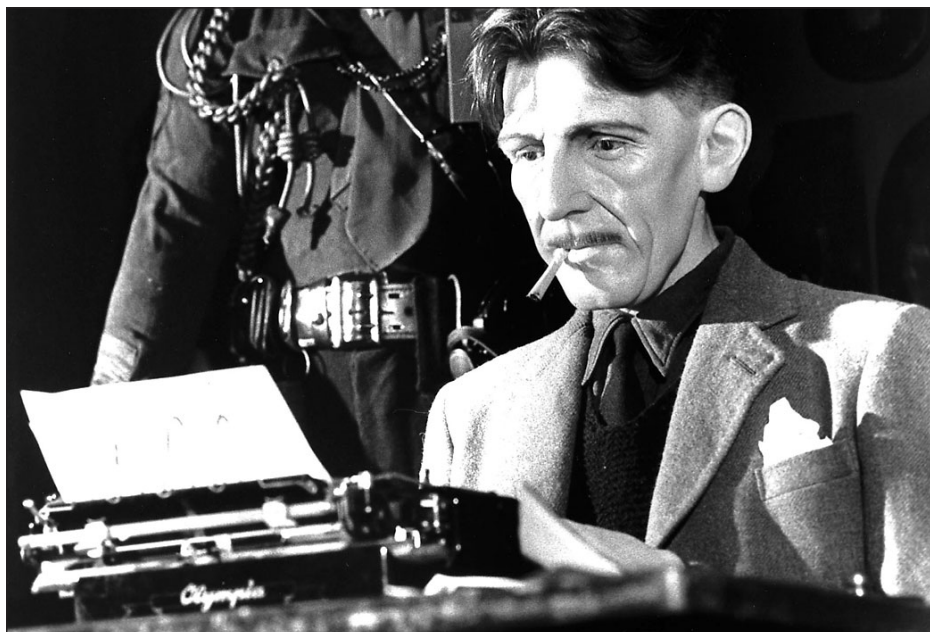
Из барселонского отеля незадолго до этого вдруг пропал его дневник, в котором он писал, в том числе, и о том, в какое убийственное зло трансформировалась «власть народа» в СССР. Эрик говорил и писал опасные вещи. Книга «Последний человек в Европе» (такое рабочее название дал ей Оруэлл) сейчас убивала своего создателя на древнем острове Юра, вдали от всех. Остров тоже убивал его - зима в Шотландии в 1947-м была ледяная, полвека такой не было. По-английский этот остров называется «Джура», но его русское название тоже неплохо: «Юра» - на ЮРУ Европы! Сейчас на этом юру творилась самая значимая книга столетия, развенчивающая все мечты, связанные с социализмом и коммунизмом.

Эрик Блэр, которого весь мир знает сейчас как Джорджа Оруэлла, очень спешил. 4000 тысячи слов в день. Без выходных. С перерывом только на суп, который подавала ему младшая сестра, и все глубже была ее скорбная складка у губ. Рукопись нужно было сдать как можно скорее. Плевать, что подгонял лондонский издатель, не в нем дело: нужно было успеть. Успеть ПРЕДУПРЕДИТЬ ВСЕХ.

«Восстания пролетариев бояться не приходится. Предоставленные самим себе, они будут и дальше, из поколения в поколение, от века к веку, работать, плодиться и умирать, не только не пытаясь возмущаться, даже не представляя, что мир может быть иным. Вот почему никого не интересует, каких мнений придерживаются или не придерживаются народные массы. Им можно вообще предоставить интеллектуальную свободу, поскольку у них интеллекта нет.»

Эрик откинулся на подушках, дотянулся до неизменного, неразбавленного виски, судорожно глотнул, и его одинокая, обреченная машинка-пулемет продолжала отстреливаться в шотландской ночи от невидимого, наступающего и, в огромной степени, превосходящего противника.

«Изменчивость прошлого — глав-



ный догмат. Утверждается, что события прошлого объективно не существуют, они остаются лишь в письменных документах и в памяти людей. Поэтому прошлое — это то, на чем сходятся и документы, и человеческие воспоминания. А поскольку Партия полностью контролирует все документы и одновременно разум всех своих членов, то отсюда следует: прошлое становится таким, каким желает видеть его Партия. Ведь когда оно сфальсифицировано в той нужной на сегодня форме, оно и есть прошлое, и никакого другого прошлого в природе быть не могло. И это справедливо даже тогда, когда (как это нередко бывает) одно и то же событие меняется до неузнаваемости по несколько раз в год. Партия всегда обладает абсолютной истиной, а абсолютная истина не может быть иной, чем в данный момент. Контроль над прошлым — и это понятно — зависит прежде всего от тренировки памяти. Убедиться, что все документальные свидетельства полностью согласуются с принятой на сегодня точкой зрения, — задача чисто механическая.»

Напольные часы в прихожей внизу - старые, скрипучие - поохав, прокашлявшись, пробили... тринадцать. Кроме него, тринадцатый удар часов никто не слышал. Это символ. Тринадцатый удар часов - это когда идет что-то неправильно, наперекос, нарушение миропорядка. Невозможный час. Время зла.

Первое предложение книги Эрика Блэра (Джорджа Оруэлла): «It was a bright cold day in April, and the clock were striking thirteen» (Был холодный, ясный апрельский день и часы пробили тринадцать) - будет переведено на десятки земных языков и будет почти так же знаменито, как первое предложение другой книги: «Призрак бродит по Европе». «1984» оказался продолжением марксова манифеста, это был том второй и последний, эпилог и эпитафия коммунистической иллюзии. «1984» показывал, что случилось в Британии, в Европе, в мире, в которые этот призрак вошел, материализовался и взял власть...

Мир верил в Призрак. Мир не желал расставаться с любимой иллюзией, владевшей человечеством всю его историю: иллюзией Золотого века - иллюзией обретения Потерянного Рая, иллюзией Справедливого Мира, где не будет неравенства и неспра-

ведливости, где человек будет уважаем и счастлив, независимо от его богатства, происхождения, цвета кожи, рода занятий. РАВЕНСТВО всех перед всеми. И ПРОЦВЕТАНИЕ. Где Человек Будет Счастлив. Такой страной объявила себя бывшая Российская империя, ставшая впоследствии «СССР».

Оруэлл не говорил по-русски. Хотя, по моему мнению, правы те, кто считал, что он написал книгу, которую до конца, со всеми смыслами, полутонами и нюансами может понять только человек, для которого русский - родной язык. «Двоемыслие — это способность придерживаться одновременно двух взаимоисключающих убеждений и верить в оба.»

Британские коммунисты прекрасно знали: им нужно оправдывать все, происходящее в СССР. Иначе во-первых, не будет финансовой поддержки, и надо будет возвращаться назад за хлебом насущным - на фабрики и в шахтовые забои севера Англии, протиснувшись с новонайденным статусом партийного функционера, папками в скромных офисах, дыроколами, секретаршами и - главное - ощущением собственной значимости и финансовой защищенности, это во-первых. И во-вторых, не будет Мечты о справедливом мире, в котором человек тяжелого физического труда - гегемон, главный, диктатор. Генеральный секретарь коммунистической партии Британии Поллит писал в 20-х годах: «Мама заворачивала меня в шаль, в такую ледяную рань, что еще даже не рассвело, и несла с собой на фабрику, на изнурительный труд по 13 часов в день, и я провел там свое детство и поклялся, что отплачу эксплуататорам и угнетателям за каждый такой день - свой и моей матери!»

Революция - это месть угнетенных. Мсть - это реализованная ненависть. Но на ненависти нельзя строить - она как сыпучий песок.

Поэтому СССР был светочем для всех угнетенных мира - того мира, где рабочие картузы обеспечивали процветание цилиндров и митр, того мира, который и понятия тогда не имел о системе социальной поддержки неимущих, бесплатном образовании, медицине, страховках и других льготах, оплачиваемых работодателями - это был враждебный, жестокий мир, который нужно было только «разрушить до основания, а затем...», физически уничтожить угнетателей

как класс, как это сделали рабочие в России! Поэтому предписывалось британским коммунистам гневной отповедью отвечать на все беспокойные (очерняющие рабочее движение!) слухи о лагерях, арестах, пытках на «Лубианке», на малейшие сомнения в справедливости наказания, всегда настаивавшем «врагов народа».

Вот и Бернард Шоу, съездивший в СССР с леди Астор тоже ничего из этих, так называемых ужасов, не увидел: все счастливы, все веселы и полны энтузиазма, и «дети в Москве очень пухленькие» (цитата). Поэтому ату этих худющих, умирающих от чихотки сомнительных «праволубцев», очернителей и критиканов счастливое будущее, которое весело, с белозубыми улыбками и такой верой строит СССР... Бернарда Шоу изумило то, что появилась такая страна, в которой ничтожный сын сапожника (неслыханное!), а вовсе не представитель привилегированного класса, выпускник Итона или Оксбриджа, может возглавить правительство. Какой восторг.

Классовая иллюзия, что социально угнетенный человек всегда более морален, не позволила Шоу увидеть то, что увидел Оруэлл: маленький, плохо воспитанный и плохо образованный, вечно унижаемый человек, «тварь дрожащая», сознающая свою ничтожность, сын сапожника, может всю жизнь ждать возможности и реванша, и, дождавшись, добившись власти, стать монстром. А абсолютная власть имеет обыкновение превращать небольших монстров в огромных и абсолютных.

...На продуваемом ветрами острове Юра с Эриком были сестра и приемный сын, мальчик, которого они с Айлин усыновили, сирота, у которого вся семья погибла при гитлеровских бомбардировках Лондона. Оруэлл был в командировке на континенте, когда умерла от эфирного наркоза при операции его любимая жена Айлин, с которой они были так счастливы в крошечном коттеджике хартфордширской деревни Wallington. Он не мог себе этого простить. Она умерла, а его не было рядом. Крошечная деревня Wallington, где они провели шесть самых счастливых месяцев! Там ведь и родилась идея «Скотного двора» (его черные, огромные сараи можно видеть и сейчас).

Идея родилась так. Эрик в окно своего съемного коттеджа увидел мальчишку, который подгонял прутиком ломовую лошадь. И огромная, сотрясающая землю, подкованная тяжелыми копытами, лошадь почему-то повиновалась этому босому мальчишке и его пруту...

Не так ли повинуются и народы своим маленьким, властолюбивым тиранам, власть которых зиждется на иллюзии, что они «знают, КАК надо», на распределении овса, на Великой Иллюзии, ну и прутике?

Я побывала в той деревне, где Эрик был счастлив. Это совсем недалеко от моей деревни. Там нет никакого дома-музея, только красная круглая табличка на стене о том, что здесь когда-то жил Оруэлл. Во всей деревне - только одна улица, ведущая к церкви. В коттеджике продолжается чья-то абсолютно обыденная жизнь, все ухожено, припаркована чья-то ма-

Окончание на стр. 44

Судьбы

Первый «хакер» Алан Тьюринг

— Уважаемые дамы и господа! Правительство Ее Величества приносит извинение за те методы, которым был подвергнут Алан Тьюринг. Мы не можем повернуть время вспять, но при этом должны признать, что с ним поступили крайне несправедливо.

Слова Гордона Брауна, на тот момент премьер-министра Великобритании, которые он публично произнес 10 сентября 2009 года, вызвали шквал аплодисментов. Так англичане отреагировали на посмертную реабилитацию своего выдающего соотечественника. Один из коллег Тьюринга в свое время сказал: «Не берусь утверждать, что мы выиграли войну благодаря Тьюрингу. Однако без него могли бы ее и проиграть».

Тьюринг Алан Матисон родился 23 июня 1912 года. С раннего детства он увлекался наукой (в основном, химией, физикой и математикой). В 1935 году, будучи студентом Кембриджского королевского колледжа, Алан Тьюринг начинает вплотную заниматься созданием «мыслящей машины» — теоретического прообраза современного компьютера.

В 1939 году британское военное ведомство поставило перед Тьюрингом задачу разгадать секрет «Энигмы» — специального устройства, использовавшегося для шифровки радиogramм в германском военно-морском флоте и в «люфтваффе». Британская разведка раздобыла это устройство, но расшифровывать перехваченные радиogramмы

немцев не удавалось. Тьюрингу была предоставлена свобода действий. Он пригласил в свой отдел «Британской школы кодов и шифров» нескольких друзей-шахматистов. 27-летнего Тьюринга и его коллег охватил настоящий спортивный азарт. Немцы считали «Энигму» неприступной. Сложность дешифровки усугублялась тем, что в закодированном слове получалось больше букв, чем в оригинале. Тем не менее, Тьюринг уже через полгода разработал устройство, названное им «Бомбой», которое позволяло читать практически все сообщения «люфтваффе». А спустя ещё год был «взломан» и более сложный вариант «Энигмы», использовавшийся нацистскими подводниками. Это во многом предопределило успех британского флота.

Заслуги Алана Тьюринга были по достоинству оценены: после разгрома Германии он получил орден, был включён в научную группу, занимавшуюся созданием британской электронно-вычислительной машины. В 1951 году в Манчестере начал работать один из первых в мире компьютеров. Тьюринг занимался разработкой программного обеспечения для него. Тогда он написал и первую шахматную программу для ЭВМ. Это был только алгоритм, потому что компьютера, способного выполнить эту программу, ещё не существовало. Кроме работы в университете, Тьюринг продолжал сотрудничать и с Департаментом кодов. В 1951 году он был избран членом королевского научного общества.

Всё рухнуло буквально в один день. В 1952 году квартиру Тьюринга обокрали. В ходе расследования выяснилось, что это сделал один из друзей его сексуального партнёра. Учёный никогда, в общем-то, не скрывал своей «нетрадиционной сексуальной ориентации», но и вызывая себе не вёл. Однако скандал с кражей получил широкую огласку, и в результате обвинение в «непристойном поведении» было выдвинуто против самого Тьюринга. 31 марта 1953 года состоялся суд. Приговор предполагал выбор: либо три года тюрьмы, либо инъекции женского гормона эстрогена (способ химической кастрации). Он выбрал последнее. Из Департамента кодов его уволили. Лишили допуска к секретным материалам. Правда, коллегам преподавателей Манчестерского университета взял Тьюринга на поруки, но он и в университете почти не появлялся.

«Я никому не причинил зла. Я пытался влюбиться в женщину, однажды даже делал предложение. Но понял — не могу, не могу ее обманывать. Во всем признался, был ею прощен. Почему же власти так со мной поступают?» А власти не только накачивали Тьюринга эстрогенами, но и следили за каждым его шагом.

После окончания войны Тьюринг переключился на шифры советской резидентуры в Англии. «Это и сыграло роковую роль, — убежден Майкл Торси, английский журналист, занимавшийся изучением деятельности советской разведки в Англии. — Ког-

да стало известно, что Тьюринг близко подошел к расшифровке советских кодов, КГБ решил дискредитировать ученого. Не без помощи этого ведомства было инсценировано ограбление Тьюринга, а своим звонком в полицию он попал в ловушку. Работы по дешифровке советских кодов были приостановлены».

А потом наступило 8 июня 1954 года. Домработница миссис Кристи как обычно открыла дверь дома Тьюринга своим ключом, приготовила хозяину обычный завтрак — кофе и сэндвич с беконом. Поднялась в спальню и увидела бездыханное тело ученого, а на прикроватном столике надкусанное яблоко — любимый фрукт Тьюринга. Полиция установит, что смерть наступила в результате отравления цианистым калием, которым было напичкано яблоко.

Майкл Торси добавляет:

— За несколько месяцев до смерти Тьюринга в Кембридже разоблачили сеть советских шпионов, двое бежали в СССР. Было установлено, что сбежавший Гай Берджесс был не только геем, но и близким знакомым Тьюринга. Убежден, цианистый калий не случайно попал в то яблоко. Наши спецслужбы решили проблему по-сталински: нет человека — нет проблемы.

P. S. В 1976 г. Стив Джобс называет свою компанию «Apple» и в качестве товарного знака берет изображение надкусанного яблока, таким образом отдавая дань памяти Алану Тьюрингу.

Полина Ларина

Джордж Оруэлл. Начало на стр.43

шина, высится каминная труба, блеют овцы. Напротив — лужайка, на которой супруги Блэр пасли свою козу — считалось, что козье молоко излечивает туберкулез. Все абсолютно узнаваемо, все это описано, и все это так я себе и представляла! Даже дом Джонса, (правда-правда!), как раз напротив Скотного Двора! Вот только паба, где пил Джонс, теперь нет, его продали под частный дом. А ведь в этом пабе и был у Эрика и Айлин очень простой и скромный свадебный ужин, на котором из родных были только его мать и сестры.

Дальше — заросший пруд и церковь. Я прохожу через кладбище, где иные могильные камни сохранили полустертые даты — 1693, 17... и дальше неразборчиво. Неужели церковь открыта? Я знаю, что во все дни, кроме воскресенья, закрыты британские церкви, особенно в таких маленьких деревнях. Толкаю тяжелую, дубовую дверь. Она поддается сразу. Открыто. Входим. В церкви — орган, прекрасные витражи, книги. Деревянный ящик для пожертвований. Опускаем монеты. Здесь Оруэлл венчался со своей любимой Айлин! Можно даже взять на память (за фунт) копию их брачного свидетельства. В деревне до сих пор вспоминают жутковатый курьез: Оруэлл внес свою невесту в церковь на руках. В деревне судачили. Где же ему, итонец, знать народный обычай: выносят из церкви — невест, а вносят — покойников...

Вот его Айлин и умерла... Уцелеть в Испанской гражданской, пережить бомбардировки Лондона, и вот — плановая операция по удалению матки, передозировка эфирного наркоза. Айлин заснула и не проснулась, ей было 39 лет...

Оруэллу не верили в родной стране. Британские коммунисты шельмовали его за «Скотный двор». Союзники — Сталин и Черчилль с Рузвельтом по окончании войны, в Ялте поделили мир на две огромные сферы влияния. Черчилль не испытывал никаких иллюзий относительно Сталина, но он был одного со Сталиным поколения и человеком, который тоже частенько путал государственную жестокую силу и абстрактное «народное благо».

Небо темнеет, собирается дождь, надо бы домой. Но я не могу, не хочу уезжать из Уоллингтона. Эта улица, эта деревня совершенно не изменилась. Именно такой Оруэлл ее и видел. Что заставило его, счастливого, через шесть месяцев после свадьбы с любимой уехать воевать с фашизмом в Испании? «Кто-то должен это остановить». Айлин последовала за ним. После ранений в шею не выживают, это вам скажет любой хирург. Пуля снайпера чудом прошла мимо шейных позвонков, но перебила голосовые связки. Кто-то пытался заставить его замолчать. Врач сказал, что голос к нему не вернется. Его спасло чудо. Он не умер. К нему вернулся голос — и физически, и метафорически. Его услышали во всех уголках Земли. Он сказал о том, что социалистический и коммунистический рай, где власть отдана несменяемому правителю — это тоталитарный ад Большого Брата. Без вариантов. И нечего питать себя бесплодными иллюзиями!

...Оруэлл умер через 6 месяцев после опубликования «1984». Первым, кто прислал ему поздравление с потрясающей книгой в его пансионат для туберкулезников в Глостершире, был тезка его главного героя — Уинстон. Уинстон Черчилль. Черчилль все понял правильно, и по собственному признанию, несколько раз перечитал

книгу в абсолютном восторге.

Оруэлл сотни раз менял текст, борясь с высокой температурой, горловыми кровотечениями и язвами по всему телу. Он так боялся, что ничего не получится и ему не поверят, и не поймут — что когда толпы начинают прославлять пожизненного самовластного правителя за стабильность и кажущееся процветание, они отдают ему свои жизни и жизни своих детей.

И он их все возьмет.

В 1984 году, предсказанном Оруэллом, что-то мистическое действительно случилось с СССР. Он надломился и начал распадаться. Самый масштабный социальный эксперимент в истории человечества, растянувшийся на долгие годы и перемоловший бездарно и бесплодно множество жизней, был завершен. Сейчас его пытаются реанимировать — восстановить культ державы, «за которую обидно».

Более ста предсказаний Оруэлла сбылись. К счастью, не все. Ты был прав, Джордж Оруэлл, Эрик Блэр! Ты это понял. Рабочий и «простой человек из народа» может быть ужасным, убийственным монстром. Класс не определяет ни этики, ни морали. Эти вещи надклассовы. Приписывать какому-то классу, и любой человеческой общности, мораль или аморальность — это ужасная ошибка. Этика не бывает классовой или «народной», она всегда только индивидуальна. Как зубная щетка. «Групповая этика» уничтожает человека, расчеловечивает его. В толпе легче поддаться безумию.

Я читала твою книгу, Эрик, выданную мне на ночь, под страшным секретом. Мы жили в не выдуманном, реальном мире «1984», не понимая того.

Ивлин Во был прав — понять тебя

до конца во всех нюансах смыслов может только тот, чей родной язык — русский.

Ветер на острове, кашель и пулеметные очереди машинки. Оруэлл успел.

Успел написать самую страшную и великую книгу о 20 веке. И только потом умер, через 6 месяцев после ее опубликования. На дворе уже стоял 1950-й.

А в 1953-м умер Большой Усатый Брат. Ко всеобщему удивлению, он оказался смертным... А вот посеянные им зубы драконы до сих пор остаются в земле и ждут своего часа, чтобы прорасти то тут, то там...

Эрик не дождал публикации свидетельств того, как работала репрессивная машина Большого Брата, но он понимал, что происходит, и предупреждал мир об опасности. Понять Оруэлла до конца может только тот, кто до светлеющего неба, всю ночь читал самиздатовскую, запретную копию «1984» на русском языке, и, холодея, осознавал, что сам был одним из персонажей... Ты был прав, Эрик. Они несовместимы — человечность и культ державы и ее мудрых вождей, «родины-матери», как бы там метафорически-поэтически ни называли государство, у которого каждый человек должен быть в вечном и неоплатном долгу. Чувство долга и вины перед своей страной необходимы, чтобы поддерживать культ государства и стимулировать перманентный патриотизм, плюс нужна еще перманентная война с перманентными врагами и нужны «триумф или самоуничтожение. Третьего не дано». Эта формула давно известна. Книжки, за которые заплачено жизнью и кровью. Им можно верить.

Джордж Оруэлл, часы опять бьют тринадцать!

Карина Кокрелл-Фере

ШТИМУР ШАОВ

27 октября 6 PM
JCC KlienLife

ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО АЛЬБОМА
ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ ГИДРОМЕТЦЕНТРА

МУЗЫКАНТЫ:
Н. Григорьев (гитара) М. Махович (мандолина)

Билеты:
Магазин "Книжник" 215-969-7082
Магазин "Петровский Маркет" 215-698-8300

Билеты:
Касса Klein Life JCC
Лена 215-407-2239
www.Russianhotline.com

Art Horizons представляет

Павел Пиковский

автор-исполнитель, один из лидеров новой волны авторской песни, лидер группы «Хьюго» (Москва), поэт, член союза профессиональных литераторов РФ, член жюри Грушинского фестиваля, постоянный участник рок-фестиваля «Нашествие».

Творческая встреча пройдет

15 сентября
в 2 часа дня

Northeast Adult Day Care
11048 Rennard Street,
Philadelphia, PA 19116

Концертная программа, представляемая Павлом в рамках его североамериканского тура 2019 года, очень разнообразна. В неё включены фрагменты творчества разных лет: от печальной авторской лирики до рок-н-ролла, блюза и остросоциальных мотивов. Особенным успехом пользуется у публики часть программы, где автор исполняет романсы.

Стоимость билета \$10
Телефон для справок 267-243-2461

Танцуй с Алисой

ШКОЛА ХОРЕОГРАФИИ ПРИГЛАШАЕТ
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ **С 4 ЛЕТ**

ИЗУЧЕНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ТАНЦЕВАЛЬНЫХ СТИЛЕЙ!

РАЗВИТИЕ ПЛАСТИКИ! ГИБКОСТИ! ГРАЦИИ!

ОСНОВЫ ГИМНАСТИКИ И АКРОБАТИКИ!

ДЕТИ (4-6 лет)
Четв - 6:00-6:45pm
Вскр - 10:00-10:45am

ВСЕ ВОЗРАСТЫ (С 7 лет)
Четв - 7:00-8:00 pm
Вскр - 11:00-12:00am

Приятных занятий!

111 BUCK RD, SUITE 800, HUNTINGDON VALLEY, PA 19006
267-261-0361 (англ)
267-858-2467 (русс)

Обладатель Гран-При конкурса "Романсиада"
Лауреат конкурсов "Европейская весна", "Славянский Базар", "Весна романса"

Ансамбль
Бархатный сезон

ЗОЛОТЫЕ РОССЫПИ ЛЮБИМЫХ ПЕСЕН

Только раз бывают в жизни встречи...

Среда, 23 октября, 7:30 pm
THEATER AT JCC - KLEIN LIFE
10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19152

БИЛЕТЫ: Магазины "Книжник" - 215-969-7082 • "Петровский маркет" - 215-698-8300
Касса Klein Life JCC, 215-407-2239 - Лена • www.Russianhotline.com

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

76-й Венецианский международный кинофестиваль

76-й Венецианский кинофестиваль / Venice International Film Festival проходит в Италии с 28 августа по 7 сентября. В конкурс Горизонты вошла новая российско-грузинская картина «Преступный человек» режиссера Дмитрия Мамулии.



В основной конкурс попали картины Романа Полански, Стивена Содерберга, Джеймса Грэя, Пабло Ларраина и других. Победителей определит жюри под председательством режиссера, сценариста и продюсера Лукрессии Мартелли.

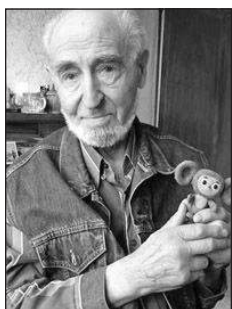
Фильмом открытия станет новый фильм Хирокадзу Корээды «Правда» с Катрин Денев и Жюльет Бинош в главных ролях. Картина также войдет в основной конкурс смотра.



Программа классики на Венецианском кинофестивале проходит с 2012 года и включает показы лучших отреставрированных картин классического кинематографа со всего мира. В этом году наряду с картинами таких режиссеров, как Федерико Феллини, Мартин Скорсезе, Бернардо Бертолуччи, Луис Бунюэль, Дэвид Кроненберг в программу вошла отреставрированная версия ленты «Калина красная» режиссера Василия Шукшина.

Мультипликатору Леониду Шварцману исполняется 99 лет

99 лет исполнилось патриарху отечественной мультипликации Леониду Шварцману. Придуманные им персонажи любимы миллионами детей и взрослых. Всего Леонид Шварцман принял участие в создании более 70 картин.



В свои 99 он сам встречает гостей и провожает в комнату, где хранится самое дорогое - эскизы сотен персонажей. Всю жизнь отдавший анимации художник, свой первый мультфильмов увидел уже юношей.

Будучи студентом, он получил приглашение нарисовать героев «Аленького цветочка». Загадочное чудовище и прекрасная Настенька вышли из-под его карандаша. С заданием справился так, что режиссер Атаманов снова позвал. На этот раз придумать волшебную антилопу, а потом и Снежную королеву.

Реалистичность не отменяла фантазию. Именно Шварцмана режиссер Качанов попросил нарисовать неведомого зверька из книжки Успенского. Три месяца труда и на свет появился тот самый Чебурашка. В Японии режиссер Макото Накамура рискнул выпустить продолже-

ние, полностью сохранив эстетику советского мультфильма.

Эксперименты с куклами Шварцман продолжил в фильме «38 попугаев». А образ попугая Шварцману подсказал друг и ученик Юрий Норштейн.

«Это должны быть жесты Ленина - тук-тук-тук. Я удивился, Леля просто сел, взял кальку-миллиметровку, и буквально на моих глазах - он говорит: такой?», - рассказывает Юрий Норштейн, художник-мультипликатор, режиссер мультипликационного кино.

Это он придумал сделать котенка Гава сиаиским. Уже как режиссер он снял «Гирляндку из малышей» - мультфильм, который удостоился множества наград. Походку воспитательницы подсмотрел у Софи Лорен. А появившаяся в кадре обезьянка так понравилась Григорию Остеру, что он написал про нее целый мультсериал.

За вклад в искусство для детей Леонид Шварцман удостоился Президентской премии. Но главной наградой в жизни считает жену Татьяну, с которой прожил больше 70 лет. Секрет своего долголетия и долголетия своих персонажей объясняет просто:

«Не только красота спасет мир, но, я думаю, и юмор».

85 лет назад родился Анатолий Солоницын

85 лет назад родился заслуженный артист РСФСР, актер театра и кино Анатолий Солоницын.

Он начинал свою карьеру в театре. Правда, складывалась она не слишком благополучно. В течение двенадцати лет актер сменил целый ряд провинциальных театров.



Спасением для артиста стала роль Гамлета в одноименном спектакле «Ленкома». Постановки добился лично Андрей Тарковский.

Вскоре Солоницын начал сниматься в кино. Фильмография актера насчитывает почти полсотни картин. Анатолий Солоницын играл главные роли в лентах выдающихся кинорежиссеров - Сергея Герасимова, Глеба Панфилова, Владимира Наумова, Александра Зархи, Вадима Абдрашитова, Ларисы Шепитько.

Одна из самых знаменитых кинолелей гениального актера - Андрей Рублев в одноименном фильме Андрея Тарковского.

«Утверждение меня на роль наделало много шума. Ходит слух о новоиспеченном таланте. Все ждуть, что я выдам... Тарковский смотрит на меня очень пристально, подолгу. Никак не могу привыкнуть к этому взгляду. Вроде бы добрый и поддерживающий, а в какой-то момент очень строгий и жесткий. Работаю в страшном напряжении. Ног под собой не чувствую. Это мой экзамен на зрелость!», - признавался артист.

Позднее Солоницын стал одним из любимых артистов Тарковского. Он снимал Анатолия Алексеевича во всех своих последующих картинах, за исключением тех, что делал уже за границей.

100-лет со дня рождения Людмилы Целиковской

«Стой, и обязательно тебя зальет

солнце», - говорила Людмила Целиковская. - После зимы наступит весна». Это была ее теория жизни. В Людмиле Целиковской удивительным образом соединились молодой задор и женский шарм. «Молодые капитаны», «Воздушный извозчик», «Антон Иванович сердится», «Веселое хозяйство», «Сердце четырех», «Близнецы» - ее веселых и жизнерадостных героинь любили зрители разных поколений.



8 сентября 2019 года исполняется 100 лет со дня рождения актрисы театра и кино, народной артистки РСФСР Людмилы Целиковской. Она родилась в музыкальной семье. Отец - оперный дирижер, мать - оперная певица. Родители поначалу надеялись, что обладавшая абсолютным слухом Людмила продолжит музыкальную династию, но в ней уже с ранних лет проявлялись актерские задатки. В детстве ее называли - «маленький клоун». После школы она поступила в Щукинское училище - в тот год был небывалый конкурс - 900 человек на 13 мест! Еще студенткой она дебютировала в спектакле «Слуга двух господ» Московского театра имени Евг. Вахтангова, тогда же начала сниматься в кино.

Невероятная популярность ее кинолелей, череда ярких постановок в Театре имени Евг. Вахтангова - «Маленькие трагедии», «Много шума из ничего», «Живой труп», «Ромео и Джульетта», но ей самой казалось, что в кино и театре она могла бы сделать больше... В 1943 году режиссер Сергей Эйзенштейн пригласил ее на роль царицы Анастасии в фильме «Иван Грозный». Роль - серьезная, глубокая, трагическая. Все актеры, за исключением Людмилы Целиковской, были удостоены Сталинской премии. «Такими царицы не бывают», - Сталин собственноручно вычеркнул актрису из списка...

Был в ее истории и Театр на Таганке. Полная бурных и драматических событий жизнь диссидентского театра не просто прошла у Целиковской перед глазами - она втянула ее в свой водоворот. В трудные для Таганки времена вместе с Юрием Любимовым она боролась за каждый спектакль и даже сама писала пьесы. На Таганке ее называли «Королевой».

Одна из последних работ Людмилы Целиковской - фильм режиссера Владимира Мотыля «Лес» по пьесе А. Островского - доказала, что она актриса не одного амплуа. Острохарактерная, напористая, волевая и немного капризная барыня Гурмыжская - такой Людмилу Целиковскую увидеть никто не ожидал.

У Мариинского театра появится памятник Чайковскому

Напротив концертного зала Мариинского театра появится памятник великому русскому композитору Петру Чайковскому. Установку памятника уже согласовали с художественным руководителем и директором театра Валерием Гергиевым.



Конкурс будет проводиться в два этапа. Первый состоится в октябре текущего года, а второй - весной 2020 года.

В 2020 году будет отмечаться 180-летие со дня рождения великого русского композитора.

78 лет со дня рождения Сезарии Эворы

Эту африканскую певицу, родившуюся на Кабо-Верде - называли босоногой дивой. Она всегда выходила на сцену босиком. Слава пришла к ней, когда ей было 50. И оставшиеся 20 лет жизни стали ее триумфом. Она пела на креольском диалекте португальского, который сами португальцы понимают с трудом. Ее печальные песни - это смесь фады, боссановы, африканских ритмов.



Умерла заслуженная артистка России Людмила Мальцева

Умерла заслуженная артистка России Людмила Мальцева

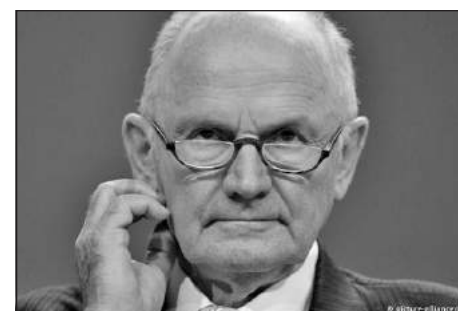
27 августа, в День российского кино на 70 году ушла из жизни талантливая актриса, педагог, культуролог, яркая, красивая женщина Людмила Васильевна Мальцева.



Мальцева родилась 5 июля 1950 года в Кемерово. Она окончила Театральное училище имени Щепкина, а также изучала культуру казачьей эмиграции в Париже в университете Сорбонны.

За свою карьеру Мальцева снялась более чем в 40 фильмах и сериалах. Среди наиболее известных проектов с ее участием - «Домашний арест», «Гражданский брак», «Егорюшка», «Мы с бабушкой», «Пасечник», «Затеси», «Платина», «Сатисфакция» и «Юнкера».

Умер экс-глава Volkswagen Фердинанд Пьех



Бывший председатель наблюдательного совета Volkswagen AG Фердинанд Пьех умер в возрасте 82 лет. Пьех «неожиданно» умер 25 августа. его жена.

Пьех - внук основателя Porsche Фердинанда Порше. В 1993 г. он возглавил Volkswagen и превратил компанию, столкнувшуюся в начале 1990-х с проблемами, в глобального игрока, владеющего дюжиной разноплановых марок - от мотоциклов Ducati до грузовиков Scania и от бюджетных Skoda до суперкаров Bugatti.



Приглашение в мир культуры



НА ЭКРАНАХ КИНОТЕАТРОВ

В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ КЛАССИЧЕСКИЙ КИНОФИЛЬМ «CRUISING»/«РАЗЫСКИВАЮЩИЙ» (в русском прокате) С АЛ ПАЧИНО В ГЛАВНОЙ РОЛИ.

В фильме также снимались: Karen Allen, Paul Sorvino.
Режиссер – William Friedkin

Замечательному актеру Аль Пачино («Крестный отец», «Scarface») не привыкать к роли жестких, решительных людей. Но в мрачном детективе «Cruising» он погружается в еще более «бурное море» в роли нью-йоркского полицейского, который проникает в субкультуру преступного мира, чтобы поймать в ловушку серийного убийцу, охотящегося на геев. Режиссер Уильям Фридкин («Экзорцист», «Французская связь», «Мальчики в группе») экранизировал по собственному сценарию роман Джеральда Уокера, ставший фильмом, который погружает зрителей в опасный, но захватывающий мир. В центре внимания, конечно, талантливая актерская работа Пачино, в которой он играет человека, чья личность и отношения влияют на ход расследования и исполнение его задания.



В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ ИТАЛЬЯНСКИЙ КИНОФИЛЬМ «PIRANHAS»/«ПИРАНЬИ НЕАПОЛЯ».

В фильме снимались: Pasquale Marotta, Viviana Aprea, Luca Nacarlo, Valentina Vannino, Alfredo Turitto, Ar Tem, Francesco Di Napoli. Режиссер – Claudio Giovannesi.

Основанный на романе Роберто Савиано («Гоморра»), «Piranhas» рассказывает историю группы мальчиков-подростков, открывающих для себя притягательность оружия, красивых девочек и головокружительной власти, не предусматривая последствий этого увлечения. Пятнадцатилетний Никола живет со своей матерью и младшим братом в районе Саниты Неаполя, месте, которое веками контролировалось мафией Каморра. Добиваясь у них успеха, Никола становится сборщиком долгов для местной мафиозной банды. Мечтая о пышной жизни с дизайнерской одеждой и элитными ночными клубами, Никола и его наивная группа друзей начинают продавать наркотики, дающие им вход в жестокий, жаждущий власти мир преступлений, который становится всепоглощающим, угрожая их невиновности, их отношениям и безопасности их семей. Когда крупный кризис в полиции оставляет вакуум власти на местной криминальной сцене, Никола и его банда пользуются возможностью присвоить власть себе. Фильм стал победителем в категории «За лучший сценарий» на Берлинском кинофестивале 2019. Идет с субтитрами.



В PRINCETON GARDEN THEATER 22 СЕНТЯБРЯ В 12:30 ПОЙДЕТ ТРАНСЛЯЦИЯ СПЕКТАКЛЯ «KINKY BOOTS» ИЗ «ADELPHI THEATRE»

Этот добрый и веселый мюзикл основан на реальной истории сына, который неохотно наследует обувную фабрику. Пытаясь оправдать наследие своего отца и спасти семейный бизнес от банкротства, он находит вдохновение у артиста-танцовщика, которому нужны крепкие стилеты. В процессе творчества невероятная пара обнаруживает, что у них больше общего, чем они могли себе представить. Автор спектакля – Харви Фиерштейн, музыка и слова поп-икона Синди Лаупер. Фильм снят в прямом эфире в лондонском театре «Адельфи».

Билеты \$18 в кинотеатре и на его сайте.



ROYAL SHAKESPEARE COMPANY

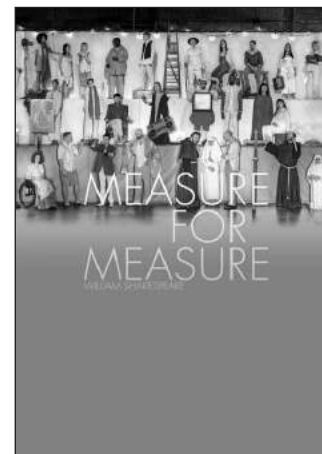
В PRINCETON GARDEN THEATER демонстрируются лучшие спектакли в записи из Лондонских театров. Они транслируются обычно по воскресеньям в 12.30.

8 СЕНТЯБРЯ БУДЕТ ДЕМОНИСТРИРОВАТЬСЯ СПЕКТАКЛЬ ПО ПЬЕСЕ В.ШЕКСПИРА «MEASURE FOR MEASURE»/«МЕРА ЗА МЕРУ».

Художественный руководитель Грегори Доран осуществил эту новую постановку Королевской Шекспировской Компании.

Когда юная монахиня-новичок скомпрометирована чиновником, который предлагает спасти ее брата от казни в обмен на секс, она не знает, куда обратиться за помощью. Когда она угрожает разоблачить его, он говорит, что никто не поверит ей. Шекспир написал эту пьесу в начале 1600-х годов, но и сегодня она остается на удивление актуальной.

Билеты стоят \$18, их можно приобрести на сайте кинотеатра и в кассе перед началом сеанса.



ЦВЕТОК НА ВСЕ ВРЕМЕНА

Маргарита бывала на всех первых представлениях и все вечера проводила в театрах и на балах. Каждый раз, когда давалась новая пьеса, ее наверняка можно было встретить в театре с тремя вещами, с которыми она никогда не расставалась и которые лежали всегда на барьере ее ложи в бенеуаре: с лорнетом, коробкой конфет и букетом камелий. В течение двадцати пяти дней каждого месяца камелии были белые, а остальные пять дней они были красные, никому не известна была причина, почему цветы менялись... Александр Дюма-сын. «Дама с камелиями»

Романтическая красота и древность происхождения камелий стали источником множества мифов и загадочных историй, связанных с этой «царицей сада». В разные века камелия была символом богини солнца Амата́расу — прародительницы японских императоров, она олицетворяла то долголетие, то роковую переменчивость судьбы. При этом мало кто знает, что роскошный цветущий куст камелии — ближайший родственник чайного куста, источника экономического благополучия многих регионов Азии.

Цветок самураев

Первое упоминание о камелиях относится к I веку нашей эры, когда губернатор провинции острова Кюсю лично прикончил главарей банды преступников дубиной, сделанной из древесины камелии. С тех пор эта часть Кюсю называется Цубаки по японскому названию камелии японской (*Camellia japonica*), а само поле битвы названо «Кровавое поле». Возможно, в названии отразилось то, что цветки дикой Цубаки — ярко-красного цвета, а первый в истории белый цветок этого вида появился только в VII веке и вызвал такой интерес, что его даже принесли показать императору Тэмму.

Культура камелий пережила в Японии несколько взлетов и падений. В XI веке японцы почему-то забыли о камелиях и вспомнили о них только в период Муромати (1333–1568), время становления традиционного стиля японского сада. Разведение камелий стало распространенным занятием сословия самураев. Кроме Цубаки популярной была осеннецветущая камелия горная — Сазанка (*Camellia sasanqua*). Она меньше по размеру, чем Цубаки, цветок более асимметричной формы, но цветет она обильнее и не боится открытого солнца, в то время как ее «сестре» нужно притенение.

За свою историю камелии были культурными символами с противоположными значениями. Сначала камелия Цубаки была одним из символов богини солнца Амата́расу, а во время запрета христианства в Японии она же стала символом... Иисуса Христа у подпольных японских католиков, которым было запрещено носить крест. И сейчас католическую церковь

в Нагасаки украшает орнамент из цветков Цубаки. Изначально эта камелия была также символом долголетия. А в XV веке возникло поверье, что прикоснувшись к ней самураю отрубят голову. Поверье объясняли тем, что цветок Цубаки падает на землю целиком, как отрубленная голова, а не осыпается дождем из лепестков, как Сазанка. Члены японского общества камелий Хиго считают, что это суеверие было частью «черного пиара» одних самурайских кланов против других. Еще более странно, что в Америке XIX–XX веков члены расистской организации «Ку-клукс-клан» использовали японскую камелию как символ белой расы и называли себя Рыцарями белой камелии.

Контакт с Америкой — прибытие на острова в 1858 году коммодора Перри и последующее открытие Японии для мира вызвало спад интереса к камелиям в Японии, так как японцы принялись быстро копировать все западное, от западных роз до военных кораблей. С разрушением феодализма многие самураи, которые были хранителями культуры выращивания камелий, лишились своих коллекций, а молодое поколение стало воспринимать камелии как цветы для кладбищ. Только через столетие, в 1958 году, группа цветоводов в Кюсю решила возродить традицию Хиго, цветов самурайского клана Кумамото. Они нашли около сотни сортов, многие из которых росли на древних могилах. Благодаря энтузиазму этой группы, а также итальянскому цветоводу Франко Гирарди камелии Хиго распространились в Европе и США. Этот цветок идеально передает японский вкус, основанный на простоте, асимметрии и близости к природе. Традиционно Хиго выращивается как бонсаи, хотя любители Хиго в Европе выращивают их и как камелии обычного размера.

Родина камелий

Японские камелии более известны, чем китайские, но именно Южный Китай является родиной камелий как биологического рода. Из Японии произошли только два вида (*C. japonica* и *C. sasanqua*), а из Китая — более двухсот. Хотя изображения и упоминания камелий встречались в китайской живописи и литературе более тысячи лет назад, для китайцев эти цветы были всего лишь одной группой из многих растений для сада. Китайцы предпочитали пышные красные цветки сортов камелии сетчатой (*C. reticulata*), которые часто высаживали у буддийских монастырей.

В наше время дикие камелии из лесов Южного Китая — бесценный материал для селекционеров, позволяющий выводить разные сорта: с расширенной палитрой цветов; с сильным запахом; разновидности камелий, цветущие круглый год; сорта, устойчивые к холоду или, наоборот, слишком солнечному климату. Многие из видов были открыты только в 1970–



1980-х годах и пришли на Запад, когда Китай стал более открытым для остального мира.

В Европу по ошибке

Историки называют самые разные даты появления камелий в Европе — от 1550 до 1730 года. Одна из версий: камелии были привезены вместо растений чайного куста, которые также относятся к роду *Camellia*. Возможно, китайский торговец совершил подмену сознательно, но, скорее всего, это произошло по ошибке, так как по-китайски и чай для питья, и декоративные камелии обозначаются одним и тем же иероглифом «ча».

Латинское название рода *Camellia* предложил в 1753 году сам «отец» ботанической классификации Карл Линней. Он назвал растение в честь ботаника Георга Джозефа Камела, который работал на Филиппинах и наверняка никогда в жизни не видел ни одной камелии. Одновременно Линней придумал название рода *Thea* для чая. Ботаники решили объединить роды *Camellia* и *Thea* только в 1935 году. «Золотым веком» камелий стал XIX век. Среди представителей английской элиты стало модно выращивать новинку в оранжереях, потому что англичане ошибочно полагали, что камелия не переносит заморозков. На самом деле в Англии камелии могут расти в открытом грунте: они легко переносят небольшие морозы и продолжают свое зимнее цветение, когда температура повышается выше нуля.

Японский канон красоты — простые, слегка асимметричные камелии Хиго с небольшим количеством плоских лепестков и облаком из пары сотен ярких тычинок (*Yamato Nishiki*). Европейский канон красоты — строго симметричные камелии с несколькими рядами лепестков и без тычинок (*Pearl Maxwell*, *C. japonica*). Вкус европейцев викторианской эпохи принципиально отличался от вкуса японцев — европейцам нравились махровые цветки, похожие на чайные розы. Возможно, это и привело к упадку культуры камелий в начале XX века: их стали считать слишком искусственными и холодными. После Первой мировой войны произошла культурная революция с отрицанием чопорного вик-

торианского стиля XIX века, и про камелии временно забыли.

Голубая мечта

И чайные кусты, и декоративные камелии появились в США еще в конце XVIII века. Американские чайные плантации не выдержали конкуренции с азиатскими, а вот декоративные камелии прижились. Сначала их выращивали в теплицах в Нью-Йорке, Бостоне и Филадельфии — в основном на срезку. Затем камелии стали еще более популярными среди плантаторов юга США. В конце XIX века интерес к камелиям пошел на спад, как и в Европе. Возрождение наступило только в 1930-е годы, когда было создано Общество азалий и камелий Америки, часть которого после реорганизаций превратилось в Американское общество камелий, выпустившее в 1946 году свой первый сборник статей.

В прошлом главный акцент делался на организацию выставок срезанных цветков: цветоводы соревновались, кто сможет вырастить цветок наиболее идеальной формы. Сейчас все больше людей хотят любоваться кустами камелии в саду, все больше цветоводов выращивают более «живые», «неформальные» камелии Сазанка, которые оказались идеально приспособленными для солнечных и сухих мест вроде Калифорнии и Австралии. Новое поколение камелиеводов пробует скрещивать новые виды камелий, привезенные из Китая, а наиболее продвинутые исследователи, например, генетик Такаюки Танака из Кумамото, используют молекулярную биологию, чтобы расшифровать «фамильное дерево» камелий. Возможно, в будущем исследователи смогут вывести голубые цветки — пока ни одна из камелий не способна вырабатывать голубой пигмент.

Зимняя роза

В России в открытом грунте камелии растут в Сочи. Выращивают их также в Грузии и Крыму. Но можно ли разводить их севернее? Генетик профессор Вильям Акерман считает, что можно. Он заинтересовался морозоустойчивыми камелиями после того, как необычайно холодная зима 1977 года уничтожила почти все камелии Национального ботанического сада США в Вашингтоне. Единственным растением, которое перенесло морозы без проблем, оказалась камелия масляная (*C. oleifera*), плоды которой используются в Китае для получения вкусового масла для приготовления пищи. С тех пор профессор Акерман вывел три десятка морозоустойчивых камелий, скрещивая различные сорта Цубаки и Сазанки с их морозоустойчивой сестрой. Некоторые из этих сортов, например, миниатюрная Зимняя роза (*Winter's Rose*), могут выдерживать до минус 25 град. С, что дает возможность старинному цветку самураев расти не только на широте Сочи, но и гораздо севернее.

Юрий Панчул
Калифорния

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation
Board Certified

(215)671-8840

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.

Ортопедическая
медицина.

Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.

Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ АРОМАТ, ТОНИК С КИСЛОТАМИ И ДРУГИЕ НОВИНКИ НЕДЕЛИ ОБЗОР САМЫХ ИНТЕРЕСНЫХ НОВЫХ ПРОДУКТОВ

Дарья Богомолова

Аромат Metallique от Tom Ford

Металлический оттенок новой композиции передан с помощью альдегидов. Свежесть им придают бергамот и ландыш, а за пряность отвечает розовый перец. Сладкие и пудровые оттенки проявляются благодаря гелиотропу и боярышнику. В шлейфе звучат перуанский бальзам, ваниль и сандал.

Спрей On-the-Go от Hugo Boss

Парфюмерный бренд создал коллекцию легких аэрозольных ароматов для мужчин. Это уже вышедшие композиции, но в новом формате, — Boss Bottled Tonic, Boss Bottled и Hugo Man. Спрей распыляется в любом положении, даже если флакон перевернуть.

Масло и пена для очищения от Bobbi Brown

Три новинки предназначены для ежедневного очищения кожи и снятия макияжа. Многофункциональную пену Makeup Melter & Cleanser можно использовать для очищения, снятия макияжа и тонизирования. Успокаивающее масло Soothing Cleansing Oil лучше всего подойдет для питания и очищения сухой и раздраженной кожи, а также для снятия стойкого макияжа.



Marfa Body Wash от MEMO.



Marfa Body Cream от MEMO

Новинки в банной линии от MEMO

Линию ухода за телом MEMO дополнили два аромата — Marfa и African Leather. Каждый представлен в форматах геля для душа, крема для тела и очищающего геля для рук. Композиция Marfa построена на нотах tuberозы, цветов апельсина и мускуса, а African Leather — на нотах кардамона, герани и кожи.

Previous



Saphoric от Clive Christian

Ароматы Saphoric и Manic от Clive Christian

Композиция Saphoric построена на нотах слегка фруктовой римской ромашки, шафрана, чуть кислого шиповника, дымного ладана, сладких жасмина и розы. Manic получился более прохладным: в нем звучат мята, красные ягоды, лаванда, мастиковое дерево и сандал.



Remedy Serum от Comfort zone

Коллекция миниатюр

Следующая новинка марки — миниатюры практически всех продуктов. Они нелимитированные и входят в постоянный ассортимент. Среди хитов — расслабляющее масло Tranquillity, бустеры из космецевтического подбренда Skin Regiment, подтягивающая и увлажняющая эссенция с легкой текстурой Sublime Skin.

Праймер для ресниц, криомаска для лица и другие новинки недели

Аромат Experimentum Crucis от Etat Libre d'Orange

Эпатажный бренд выпустил новый яркий аромат, на создание которого парфюмеров вдохновил закон всемирного тяготения Ньютона. Но вместо яблока они представили розовый бутон. Новинка — это букет сладких роз в меду. Свежести, зелени и пряности добавляют тмин, личи, яблоко и пачули.



Experimentum Crucis от Etat Libre d'Orange

Аромат Imagine от Guerlain

В коллекции Les Parisiennes появилась легкая новинка. Композиция стартует с кислых тонирующих нот ревения, грейпфрута и бергамота, переходит в восточные розу, кардамон и пудровую фиалку. В шлейфе — ветивер, белый кедр и черный чай.



Imagine от Guerlain

ЖЕНСКАЯ ИНТУИЦИЯ

Интуиция дана женщине для того, чтобы угадывать у мужчины намерения, о которых он не догадывается.

Жан Делакур

Становясь взрослыми, все мы вынуждены принимать массу решений — начиная с незначительных (как провести вечер) и заканчивая ключевыми в нашей судьбе (куда пойти учиться, где искать работу, за кого выйти замуж...). Для начала мы долго мучаем близких вопросом, как бы они поступили на нашем месте, порой ищем ответы в интернете, вспоминаем похожие истории знакомых. Затем все это собираем воедино и, наконец, выбираем тот вариант, к которому, как говорится, душа лежит больше. Внутренний голос ли? Женская интуиция? Каждый называет это НЕЧТО по-своему — в зависимости от того, во что ему проще и легче верится. Однако отрицать присутствие в нашей жизни бессознательного внутреннего помощника и наставника мы не можем. Из чего же состоит этот почти магический женский дар?

Первый ингредиент — тонкая женская способность замечать несоответствие в словах и поступках людей. Мы с вами гораздо более восприимчивы к невербальному общению, а именно, языку тела, жестов, мимики, чем мужчины. Именно поэтому женщины чаще раскусывают неуверенность или лицемерие.

К этому добавляется свойство замечать мелкие детали и природное любопытство, благодаря которому взгляд наш часто изучает собеседника буквально с ног до головы.

Следующая составляющая — опыт. Как личный, так и вынесенный из фильмов, книг, журнальных статей, которые тоже зачастую оказываются полезными. Этот опыт почти непроизвольно укладывается в нашем сознании, создавая своеобразную «библиотеку» разных человеческих типажей, моделей поведения, отношений и возможных вариантов развития событий. А страсть к болтовне с подружками этому немало способствует. Ведь именно увиденное и прочитанное мы так любим обсуждать с ними.

К опыту приплюсуем душевную гибкость и эмоциональную чувствительность: так, начиная понимать душевный мир любимого человека, мы легко можем представить себя на его месте и поэтому часто догадываемся о том, что он собирается сделать и сказать... Так бывает, вы вдруг чувствуете: в отношениях что-то не так, несмотря на то, что подруги убеждены в том, что у вас всё идеально, что это паранойя, заниженная самооценка, перенос прошлого отрицательного опыта на настоящее... А потом вдруг любимый человек исчезает из вашей жизни, как будто без видимых причин. Оказывается, это она не давала вам покоя, ваша интуиция...

Однако здесь надо быть повнимательнее, ведь мысли, похоже, действительно материальны. Так что, если вы действительно лишь переносите неудачу из прошлого в ваши сегодняшние



отношения и просто-напросто боитесь, что все закончится так же, как в тот, не лучший раз, то сами и притягиваете это в свою жизнь. В этом случае попробуйте перебить внутренний голос. Рискните притянуть к себе, наоборот, самый волшебный поворот судьбы. И если события будут развиваться в желаемом направлении, то это значит, что вы спутали интуицию с голосом ваших страхов.

Кроме того, помните: интуиция может подсказать, но ничего делать за вас она не будет. Так что, если вы чувствуете, что новый проект принесет вам сла-

ву и успех, это не значит, что можно расслабиться, радостно развалиться на диванчике и начать ждать своего блистательного будущего. Надо довести дело до конца!

В общем, для того, чтобы услышать «правильный» голос, надо освободиться от страхов, стереотипов и чувств, будьте готовы поверить своим догадкам и предчувствиям! Ведь кто им поверит, если не вы сами? Заключите авантюрную сделку: вы верите в свою интуицию, а она в вас. Хотя бы на время!

Теперь, когда сделка заключена, попробуйте развить ваши способности, начиная с совсем простых упражнений.

— В конце дня вспомните все события, что произошли с вами: какое влияние они оказали на ваше эмоциональное состояние, как менялось ваше настроение в течение всего дня?

— Затем представьте себе завтрашний день: что вы будете делать? Что может с вами произойти? Как вы будете реагировать на эти события?

— Старайтесь, во-первых, максимально подробно фантазировать, а во-вторых, проигрывать как можно больше возможных ситуаций.

И, наконец, принимая любое промежуточное решение (как уложить волосы и какой выбрать лак для ногтей), внимательно прислушивайтесь к себе, спрашивайте себя, почему именно к этому варианту вас подсознательно тянет, что произойдет, если вы сделаете другой выбор, вызывайте себя на диалог, затевайте внутреннюю дискуссию, анализируйте, делайте выводы и, главное, доверяйте себе!

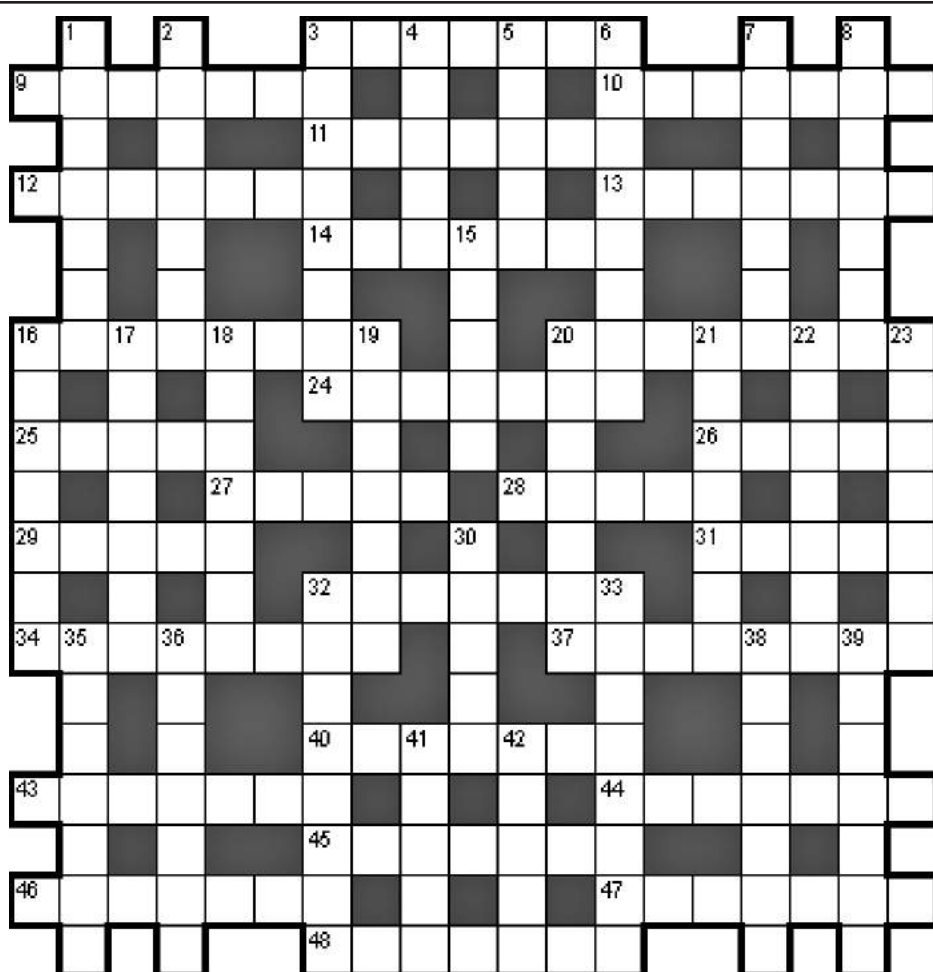
Ксения Кочкина

НЕХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ КНИГИ

С уважением Наташа Дютина



215-969-7082



13. То, что остаётся сверх необходимого.
14. Документ, содержащий подробное описание составных частей, свойств, особенностей какого-нибудь устройства.
16. Сельскохозяйственный работник.
20. Устойчивая элементарная частица с отрицательным зарядом.
24. Короткий текст на поверхности чего-ни-

5. Напиток из кофе с горячим шоколадом и молоком.
6. Досадная потеря времени.
7. Разночтение в тексте.
8. благородный металл серовато-белого цвета с блеском.
15. Машина, устройство для накачивания или выкачивания жидкостей, газов.
16. Российский футбольный клуб.
17. Внешняя благопристойность, рассчитанная на выгодное впечатление.
18. Крытая пристройка к дому.
19. Род вечнозелёных деревьев или кустарников семейства чайных.
20. Боевой корабль, предназначенный для уничтожения подводных лодок и надводных кораблей противника.
21. Механический сигнальный гудок.
22. Упадок в развитии чего-нибудь.
23. Прямая, проходящая через точку кривой и перпендикулярная к касательной прямой в этой точке.
30. Судовой поршневого паровой насос.
32. Теория красноречия.
33. Врач, специалист по внутренним болезням.
35. Автострада в Германии.
36. У водных животных: орган движения.
38. Внезапная потеря сознания.
39. Учреждение, занимающееся контролем провоза через границу грузов, багажа, почты и взиманием пошлин, сборов.
41. Замкнутое полевое или временное укрепление.
42. Денежные средства, переданные в банк для хранения.

10 ПОИЗНАТИН:
3. Токамак, 9. Декорат, 10. Апарат, 11. Арекин,
12. Антони, 13. Излишек, 14. Паспорт, 16. Садов-
ник, 20. Электрон, 24. Нанасль, 25. Анкеп, 26. Антар-
27. Аскет, 28. Илюк, 29. Тираж, 31. Фора, 32. Пино-
шет, 34. Кампания, 37. Ленность, 40. Отрава, 43.
Конюш, 44. Поворот, 45. Издание, 46. Базилек, 47.
Выйбона, 48. Антидот.

Была когда-то «Литературка» светлым пятном на мрачном фоне прессы СССР. Сегодня эта газета скучна и бездарна.

Когда-то давно, под моим началом служил здоровенный рыжебородый парень Витя Веселовский, человек хороший и жизнелюбивый. Он позвонил мне и сказал: «Ну что ты сидишь на своих приключениях? Идем со мной работать в новую «Литературку». Они хотят устроить отдел сатиры и юмора. Я буду зав, а ты зам. Это потому, что я сознательный и партийный, а ты... Сам знаешь, кто ты».

Я ему сказал:

— Витя! Я еврей, но беспартийный. Кто ж меня возьмет?

— Берут! — убежденно сказал Витя. — Говорят, что газета должна быть настоящей. И профессиональной. Все дела ведет Виталий Сырокомский, первый зам Чаковского. На анкету не смотрит, смотрит только на деловые качества.

Это было в декабре 1966 года. Газета должна была выйти 1 января 1967. Я пошел. В приемной уже сидел Витя. Он был трезвый и собранный. Ничего хорошего я не ждал. За столом сидел невысокий плотный молодой господин в золотых очках. Не поднимая глаз, он сказал:

— Мне о вас много говорили. Говорили, что вы хороший работник. Нам нужны хорошие работники. Вы приняты. Надеюсь, вы не подведете нашу газету. До свидания.

Я был поражен.

— Это все? — спросил я. — А должность какая, зарплата?

— В нашей газете это не главное! — отрезал он. — Главное — любовь к делу и энтузиазм. Мне говорили, что вы энтузиаст. Зарплата будет хорошая. Должность — заместитель заведующего отделом.

Я вышел. Виктор остался. Наверное, в эту минуту Сырокомский взял мою анкету, потому что я услышал:

— Это что такое? Почему вы мне не сказали? Ну что же это такое?

— Так вы ж меня не спрашивали! — оправдывался Веселовский. — Вы ж говорили: «по деловым качествам!»

— Слушайте, — нервно говорил Сырокомский, — у нас же явный перебор! Мне же голову оторвут. Скажут — свисает гнездо.

— Про него не скажут, — убеждал Веселовский. — Да и поздно уже! Вы ж его приняли!

Название «Клуб 12 стульев» родилось как-то сразу и сразу было утверждено. Мы придумывали несколько рубрик. Потом решили создать некий персонаж, который бы олицетворял серость, пошлость, мнимую многозначительность и бесталанность советского писателя-соцреалиста. Решили, что имя у этого персонажа должно быть простым, как сама советская литература. Пришел Марк Розовский и сказал:

— Фамилия ему предлагается Евгений Сазонов. И это имя будет нарицательным. И роман он пишет не «Тихий Дон», а «Бурный поток». И никто не догадается. Вот начало этого романа века: «Шли годы. Смеркалось. В дверь кто-то постучал. «Кто там?» — спросила Анна, не подозревая, что ее ждет впереди. (Продолжение следует)». А завтра я напишу продолжение.

И так пошло. Мы из номера в номер печатали творения нашего «душелюба»... Но однажды я попался. На Шолохове. Вы помните про «Бумеранг». Там можно было найти безобидные, но смешные ответы читателям, типа:

Москва. П. О. Ни-ву.

Я купил с позолотой брошку, приколю тебе к теплой груди. — Попробуйте сначала приколоть к своей...

В 1967 году появилось такое:

Ростов. М. А. Ш-ву.

От лица передовой общественности требую: закройте «Бумеранг!» — А где вас будут печатать?

Юмор

И бумбы, где вместе...

На следующий день меня вызвал зам. главного редактора Артур Сергеевич Тертерян и сказал:

— Это все. Боюсь, что ваша карьера, Илья, кончилась. Получите волчий билет. Допрыгались!

— Что случилось, Артур Сергеевич? — спросил я, точно зная, что случилось.

— Сейчас звонил секретарь Ростовского обкома партии. Кто это осмелился травить Шолохова? Вы зачем это сделали?

— Какой Шолохов? При чем тут Шолохов?

Тертерян с сардонической улыбкой показал мне «Бумеранг»: «Ростов. М. А. Ш-ву».

— Артур Сергеевич, — сказал я, — это письмо из Ростова от Моисея Абрамовича Шапирова. Какие инициалы я должен был поставить? И потом — Шолохов живет в Вешенской, а не в Ростове. В-третьих, почему я должен думать, что Шолохов — такой занятый человек — будет читать нашу несчастную страницу?

— Где письмо?

— Какое письмо?

— Этого вашего шлимазла из Ростова.

— Сейчас принесу! Это же уму непостижимо, вот так просто обвинить человека! Сразу — Шолохов, Шолохов! При чем тут Шолохов? — орал я, вылетая из кабинета.

Я пришел к себе и написал письмо от имени этого Моисея Абрамовича. Конверта у меня не было, а если бы и был, на нем должны были быть почтовые штемпели Ростова и Москвы. В отделе писем я по блату зарегистрировал письмо задним числом и понес Тертеряну. Тертерян, покачивая головой, как старый еврей у Стены Плача, дочитал мою писульку и сказал:

— А где конверт?

— Какой конверт?

— Простой конверт из Ростова.

— Что же я, должен хранить конверты? Видите, он просит закрыть «Бумеранг», а я остроумно ему отвечаю...

— Я вижу ваше остроумие.

И он пошел показывать письмо Чаковскому. Ах, как кричал Чаковский! Его было слышно на всех пяти этажах. На его месте я бы кричал еще громче. И зачем мне это было нужно?

Но все же Тертеряну удалось меня отстоять. С другой стороны, Чаковский сумел убедить ростовского вождя, что не на Шолохова же «Литературка» подняла руку! Да вот и письмо от какого-то идиота из Ростова...

После ввода войск в Чехословакию и нашей реакции на него, нас стали проверять 8 цензоров. И полосы составлялись по старой российской цензурной методе: ты даешь начальству полосу с такой, скажем, фразой: «Если бы Лев Толстой жил в коммунальной квартире, он стал бы Салтыковым-Щедринным!» Начальство морщится и просит чего-нибудь другого. Ты несешь фразу: «Очереди станут меньше, если сплотить ряды». Начальство смотрит на тебя, как на красную тряпку и просит принести что-нибудь другое. Ты несешь фразу: «Знаете ли вы, что пулеметная очередь доходит до прилавка гораздо быстрее обыкновенной?» Начальство зеленеет и просит чего-нибудь еще. Ты приносишь: «Допустим, ты пробил головой стену. Что ты будешь делать в соседней камере?»

— Илья, — рычит начальство. — Вы издеваетесь? Можете принести что-нибудь человеческое?

— У меня больше ничего нет, — отвечаете вы, потупив глазки.

Начальство размышляет. Потом говорит:

— Принесите ту, первую. Тоже глупая, но не такая, как все эти.

...Пришел автор. По профессии — барабанщик в оркестре. Принес рассказик. Называется «Памятник». Рассказик такой: стоит человек и ловит такси. Снег идет. Холодно. Такси не останавливается. Час стоит, ловит, другой... Вдруг видит, на той стороне улицы другой человек стоит, тоже, видно, такси ловит. С протянутой рукой. Потрогал его герой и видит, что человек окаменел. Замерз, видно. Взвалил его на плечи, отнес домой, положил на диван. Утром жена говорит: «Ты кого, дрянь пьяная, принес вчера? Со всем упился?» Он смотрит на диван, а там этот лежит, с протянутой рукой. Памятник с площади.

Напечатали. Начались звонки. Понеслись письма. Посыпались жалобы. От старых большевиков, главным образом. Как? На кого? Руку? Очумели? Советская власть кончилась? На Ленина? На самого? Сгноим!

Наш непосредственный начальник Тертерян был спокоен. Он меня усадил в кресло. Он мне воды принес. Он был на «вы». Он был бледен, как Д'Артаньян, вручивший подвески герцога Букингемского французской королеве. Он сказал:

— Илья, из этой ситуации мы уже не выпутаемся. ЦК просит крови. Свою я отдать не могу. Мы выпустим вашу.

— Чего, чего? — залепетал я, придумывая на ходу версию. — Какую кровь? Вы шутите. Мы же гуманисты. Мы же за мир между нашими народами. Мы же за разоружение.

— Вы зачем Ленина тронули? — шепотом спросил он.

— Я? Ленина? Что я, псих? Кому надо трогать Ленина?

— Чей памятник подобрал ваш алкаш на площади?

— Пионерки! — сказал я. — Пионерки! Он ее принял за пассажира. Мы ведь с вами — за нормальную работу такси. Вот

о чем рассказ.

— Пионерка? — заорал он. — Пионерка делает салют рукой! С вытянутой рукой у нас только Ленин стоит! На Ленина...

— Минуточку! — сказал я. — Почему только Ленин? А пограничник? Он стоит на бульваре и защищает границу родины.

— Я умру от вас, любезный, — сказал Тертерян. — Пограничник руку держит козырьком, всматриваясь во внешнего врага, нарушившего границу. Козырьком. Вы Ленина...

— Хорошо, — сказал я. — Пусть не пограничник. Это просто гипсовый памятник спортсмену, футболисту, Мичурину. Почему Ленину? Нам с вами и в голову не пришел Ленин. Мы с вами этот рассказ читали, не было там Ленина. Откуда появился?

Тертерян брезгливо бросил на стол толстую пачку писем.

— Это из ЦК, — сказал он. — Большевики вас раскусили.

Большевики писали, что только сионистскими происками американского империализма можно объяснить факт появление этой мрази на страницах другой мрази, называемой «Литгазетой». Просим принять меры! — так заканчивались все письма трудящихся.

— Будем снимать с работы, — устало сказал Тертерян. — Вот теперь уже допрыгались окончательно. Сколько раз я вас предупреждал...

— Дайте побороться, — сказала я. — Товарищ Ленин как-то не пришел мне на ум в тот момент.

— Врете, — сказал Тертерян. — Это мне он не пришел в тот момент.

Я сел писать письмо большевикам. Я написал, что только безумцы могут подумать, что парторганизация «Литгазеты» могла проявить такую бестактность. Памятники Ленину делают из гранита и мрамора, так что совершенно невозможно отнести их на себе домой и положить на диван, неужели такая простая мысль не могла прийти в голову людям, справедливо охраняющим чистоту ленинского учения от происков... И не следовало уважающим себя коммунистам бросать тень на «Литературную газету» и на ее коллектив, помогающий партии бороться со всеми и всяческими недостатками, все еще иногда встречающимися в нашей жизни! Письмо было размножено, подписано козлами отпущения (мною и Витей Веселовским) и послано в ЦК и по остальным адресам.

А мне стало так скучно и так страшно, что в следующий номер я вставил фразу, как никогда отвечавшую моим тогдашним настроениям: «Объявление. Вчера вечером потерял на углу Цветного бульвара и Садового кольца интерес к жизни».

И когда ты понимаешь, что сделал все, что мог, и у тебя нет ни сегодня, ни завтра, а только вчера, ты начинаешь задумываться об эмиграции.

Илья Сулов

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов. Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

FREE Pick-Up and Delivery

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



215.776.3392

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

A+ PHARMACY



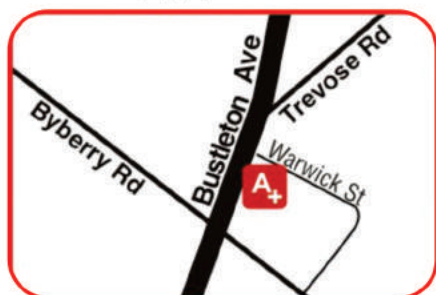
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

Будьте здоровы!

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**





**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ
И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019 **14 СЕНТЯБРЯ**
3:00 PM

Давид Гвинианидзе
Президент Фонда
«Таланты мира»

THE ROAD TO CARNEGIE HALL

ВОКАЛЬНЫЕ И ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ ШЕДЕВРЫ

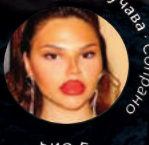

Александр Зазарашвили
Алто

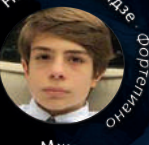

Амиран Беридзе
Олейта


Анна Мария Кингаза
Скрипка

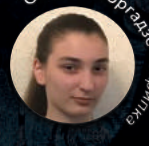

Анри Какабдзе
Фортелли

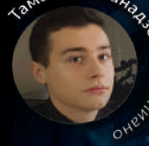

Лиза Магелишвили
Фортелли


Мариам Кучава
Олейта


Ника Никабидзе
Фортелли


Саба Микеладзе
Фортелли


Софио Гиоргадзе
Скрипка


Тамаз Мжаванадзе
Фортелли

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

2019 **27 СЕНТЯБРЯ**
6:00 PM

Нана Догонадзе
Концертмейстер

Людмила Фесенко
Сопрано
Засл. арт.
Украины

Александр Зазарашвили
Победитель шоу
«Голос страны»

Давид Гвинианидзе
Президент Фонда
«Таланты мира»

VOICES OF UKRAINE & GEORGIA

Greatest Hits of opera, operetta,
Broadway, pop, Ukrainian and Georgian songs

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ
TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

БЕСПЛАТНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА
ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ «WAIVER»

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!

НОВОЕ АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

*Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!*

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомним о приеме лекарств
- постирают



**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:
215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ
*И вы поймете, что сделали
правильный выбор*



одно агентство для всех страховых нужд
215.764.3200
www.insurancexchg.com
 13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
 corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE
 SUPPLEMENT PLANS
 &
 MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
 available
 Keystone 65
 aetna Mutual of Omaha
 Humana
 CIGNA

OBAMACARE
 health insurance
 no underwriting
 No pre-existing
 conditions
 low premiums
 ask us for a quote

**ОБРАТИТЕСЬ
 К НАШИМ
 АГЕНТАМ
 ЧТОБЫ
 ВЫБРАТЬ
 ПРАВИЛЬНУЮ
 СТРАХОВКУ**

- TRUCKING
- GARAGE/DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION/BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO/MOTORCYCLE/TRAILER
- RENTERS
- HEALTH/GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
 МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
 НОЧНЫЕ СОРОЧКИ ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
 НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
 ЛЕКАРСТВА
 КОСМЕТИКА
 Различные
 КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
 fax. **215-676-7630**